工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印 工商日報有限公司
今日出紙三張半

廖創興銀行

青山道分行　落成開幕

謹訂於公曆一九六四年五月六日(星期三)為本銀行青山道分行行址落成舉行開幕典禮由董事長顏成坤先生主持剪綵敬備酒會恭候

光臨指導

廖創興銀行有限公司董事會敬約

(恕柬不週)

地　址：九龍青山道二八五至二八七號

酒會時間：中午十二時至下午三時

青山道分行
青山道二八五至二八七號
電話 八七二四〇一 八七二四三一

旺角分行
彌敦道六〇四號
電話 八四一二〇八 八四九九八七

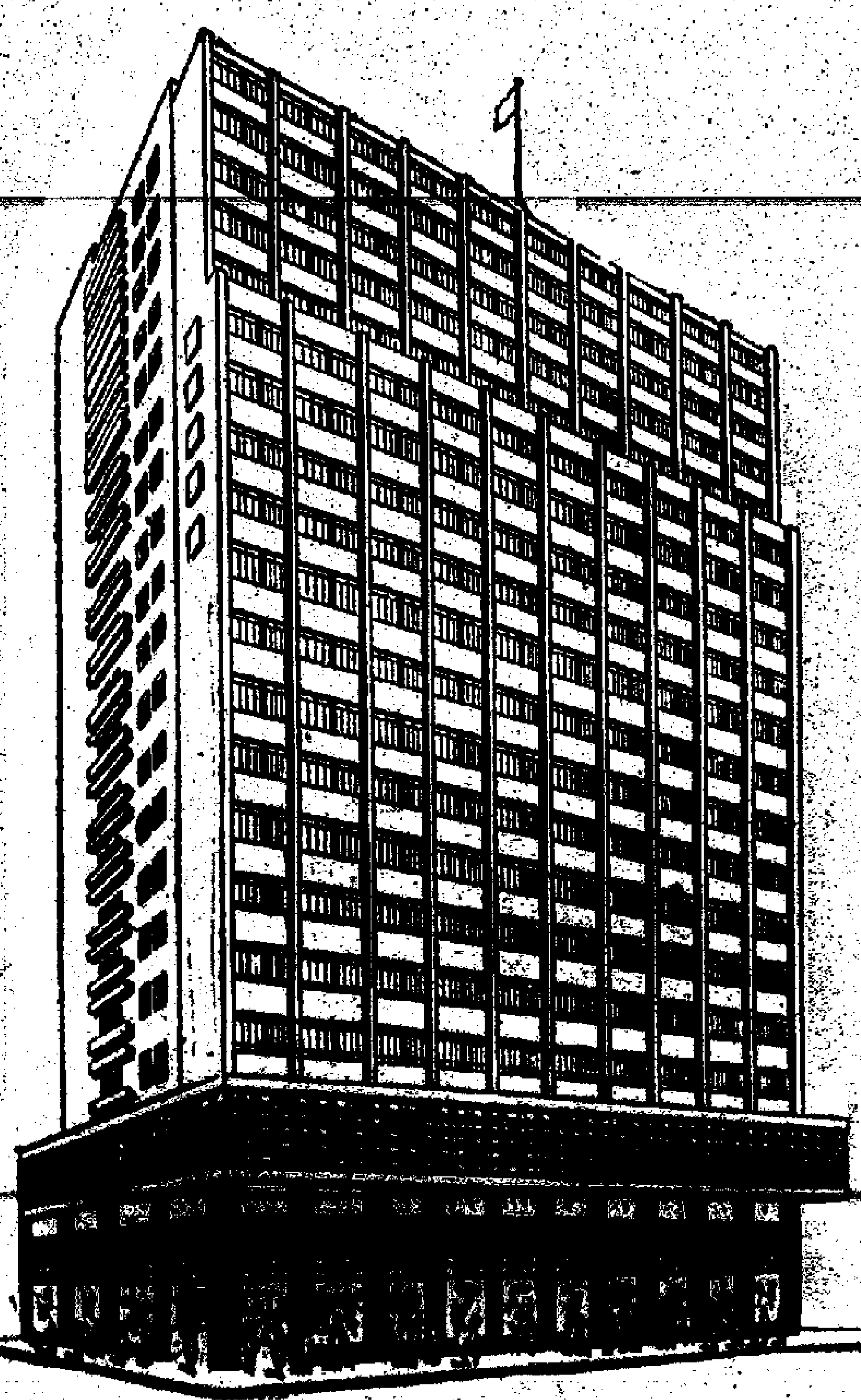
九龍城分行
太子道四一六號
電話 八二七二〇八 八二七三九二

深水埗分行
大埔道一四四號
電話 八〇四四四一 八〇五一一〇

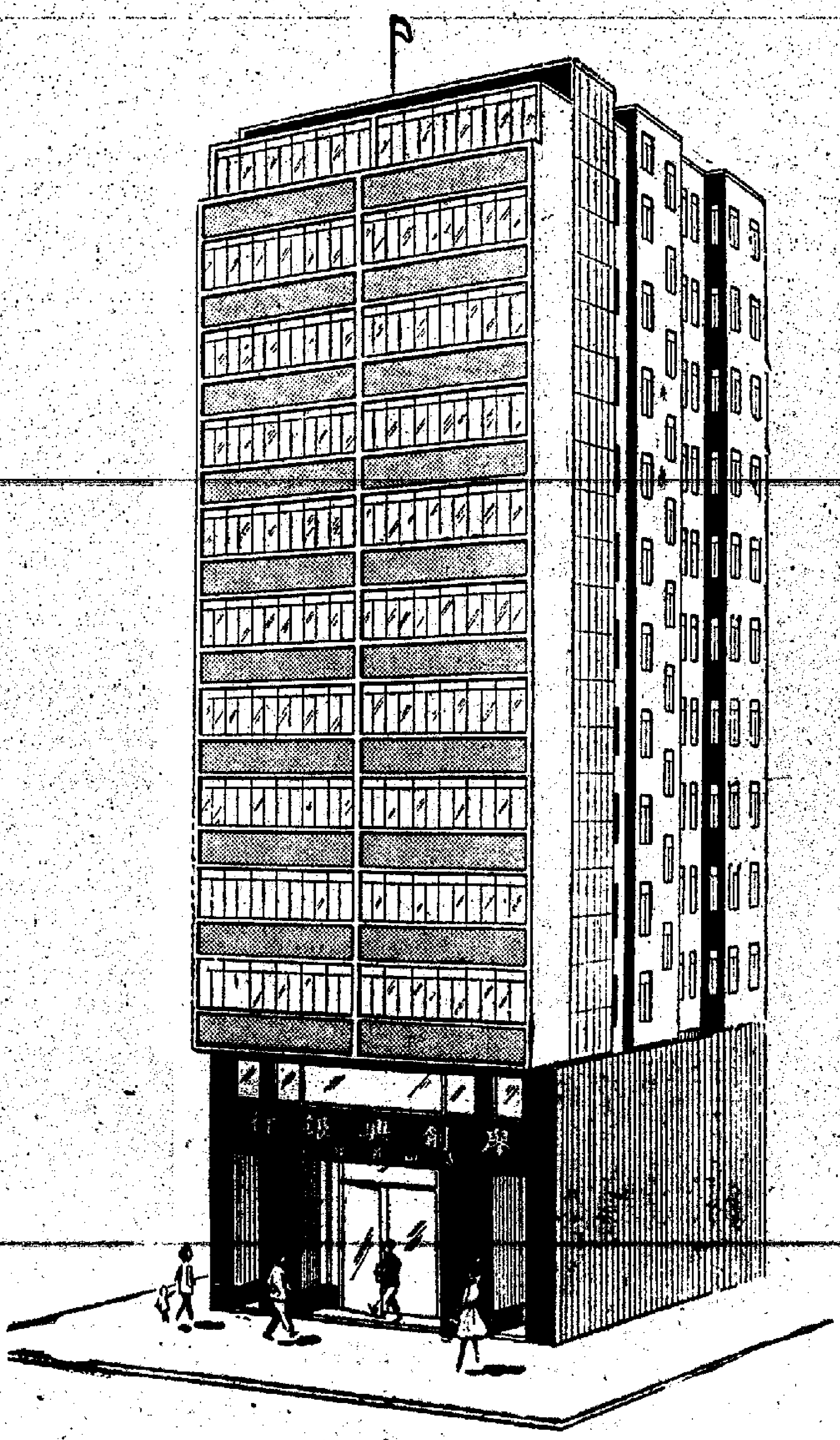
香港總行
德輔道中廿四號
電話 二九八一一 (總機)

西區分行
德輔道西四〇二號
電話 四三〇二四七 四三三八〇九

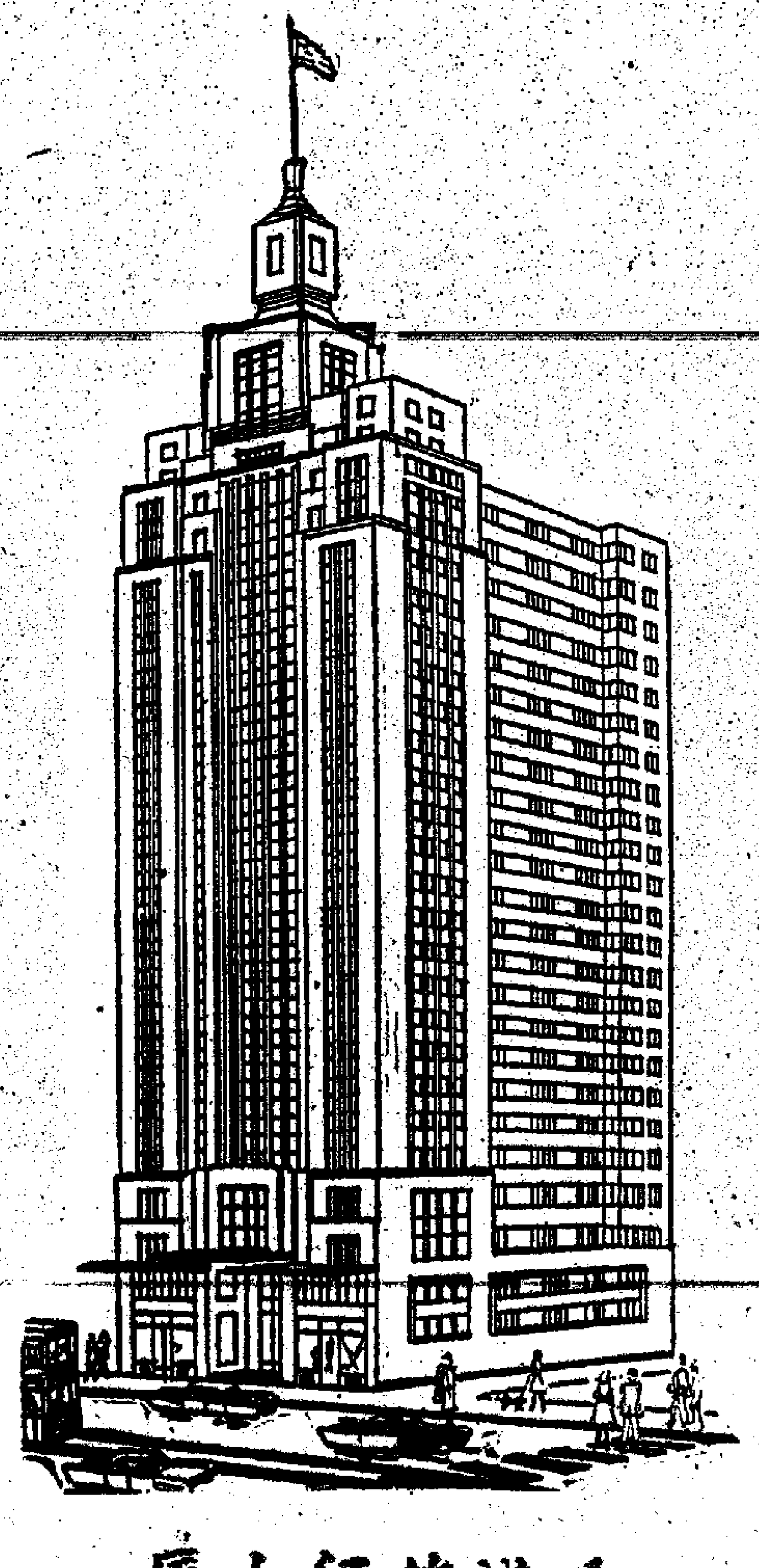
銅鑼灣分行
軒尼詩道五一五號
電話 七六三三九一 七七四〇八五



九龍旺角分行大廈



九龍青山道分行大廈



香港總行大廈

傳老克將提出妥協辦法 準備與美國和平共存
蘇俄保証不干預美洲利益範圍 要美同意歐洲維持現狀作交換

【倫敦五日合衆社電】據今日報導：蘇俄總理克魯雪夫準備在美國總統大選後，與美國進行一項和平共存之「妥協」。此事乃由消息靈通之東歐外交界人士所透露者。彼等表示，此項妥協或者相等於一項長期之東、西國家和約。該方面人士暗示：蘇俄或答保証不干預美洲之利益範圍，以交換美國同意歐洲「維持現狀」。不過，截至現時爲止，並無跡象顯示，蘇俄所發表之不干預諾言，乃將古巴包括在內者。蘇俄自己對其與美國之任何妥協條件，並無正式表示。但倫敦方面多少相信，克魯雪夫希望不久之後，與美國取得諒解，而此在現時之跡象看來，等於該兩個核子國家（指美蘇）間之一項長期和約。蘇俄似乎受到若干問題所刺激，包括與中共之加强衝突，軍備競爭之成本高昂，國內之經濟壓迫，及有一種可能與美國經濟合作之思想。

據該外交界人士暗示，蘇俄無意作更大讓步，以取得該項和平妥協。據悉：蘇俄尤其切望歐洲維持現狀，而不準備對德國問題作相當重大之讓步。

寮共黨反對合併 慶溪會談陷僵局

【永珍五日路透社電】據本日消息：寮國右派與中立派及寮共以成立聯合政府爲共同目標之會談，經已陷於僵局。代表中立派與右派之寮國總理蘇佛瑪，昨日曾在寮共總部所在地慶溪，與寮共領袖蘇凡諾旺舉行不得要領的會談。此間寮共發言人告知路透社記者謂，寮共永不承認蘇佛瑪最近所宣佈右派與中立派合併之事宜，因一九六二年日內瓦協定，係以該三個政治派系在寮國存在爲其基礎故也。該寮共發言人並引述蘇凡諾旺之談話，謂寮共不承認最近在永珍政變所設立之右派革命委員會，或該委員會對在該政府中之各項變更。該發言人並謂，蘇佛瑪與蘇凡諾旺曾一致認爲在永珍最近所發生之右派政變，係屬非法，寮國聯合政府應繼續工作，一如在四月十九日政變以前之情形者然。該發言人並謂：蘇佛瑪不過係向蘇凡諾旺說明永珍局勢，但渠並未有建議政府內部作若何更動。

右派方面人士謂，彼等需要中立派及右派之內閣職位作若干更動，但寮共在內閣之職位，則將保持空缺。寮國外交政策，將嚴行保持中立。右派領袖諾沙旺將軍昨夜廣播一項公報，謂右派部隊與設備移交與蘇佛瑪接管之工作，經已完成。

英外相布特勒抵菲會談 除表示支持大馬外 會談及中俄共問題

【馬尼剌五日路透社電】英外相布特勒本日在此間兩小時之會談中，曾與菲律賓外長羅培士，就各項共同有關之問題交換意見。羅培士與布特勒會談後，告知記者招待會，謂彼等所商討之議題，包括下列各項：㊀檢討東南亞公約組織最近在馬尼剌所召開部長會議之各項結果（布特勒因事未能參加該會議）。㊁東南亞安全問題。㊂印尼與馬來西亞之對立政策。㊃中俄共最近的「觀念爭執」。

據羅培士宣稱：布特勒曾將英在華盛頓與東京之會談情形，告知該菲律賓外長。

關於東南亞安全問題，羅培士謂，彼等一致認爲該項問題，係共黨在該地區繼續傾覆南非係公開侵略問題。彼等並表示互相大下決心，使協助加强東南亞公約組織之力量，以應付此項威脅。

關於馬來西亞與印尼之爭執，羅培士謂，彼等曾說明彼此之態度及政策。彼等一致認爲應探尋每一項辦法，俾和平解決該項爭執。據羅培士宣稱：布特勒曾表示英國政府對於遵守其對馬來西亞各項防衛義務之決心。

【馬尼剌五日美聯社電】英國外相布特勒於星期二抵達此間，與菲律賓各領袖舉行兩天會談，渠謂前來此間之目的，係在於擴大在東南亞及在世界之和平範圍。布特勒於下午一時由東京飛來此間，渠謂英國對於馬來西亞與印尼爭執之唯一願望，係在於履行其對馬來西亞所負之防衛義務。據稱：英國將支持對該項爭執之任何「光榮解決辦法」。渠謂：此係指「尊重馬來西亞獨立與完整之任何解決辦法」而言。渠再三說明關於該一項解決辦法之條件，應由有關國家加以決定。

據布特勒告知記者招待會稱：英國固常常贊成由印尼馬來西亞及菲律賓等成立馬菲印邦聯，該邦聯於馬來西亞在去年九月成立時，經已宣告瓦解。布特勒並被詢及英國是否支持三個國家舉行一次高峯會議之主張。渠給與肯定的答覆，但渠並謂舉行該一項會議之先，應由印尼、馬來西亞及菲律賓三國外長，舉行一會議。有記者詢問該一項會議於何時舉行，渠答謂：「此正係實需要在此間商討之事情」。

據曾與布特勒會談之菲律賓外長羅培士告知各報記者稱：渠經至印尼總統蘇卡諾處獲得保証，證明渠願意參加一次高峯會議，假如並不附有若何先決條件的話。羅培士並謂：馬來西亞總理東姑拉曼，[illegible]如果此會使到該地區獲得和平的話。

【馬尼剌五日合衆國際社電】英國與菲律賓，本日同意僱要調鑒一切方法，俾和平解決爆炸性的馬來西亞爭執。官方人士謂，此項協議係在英外相布特勒與菲外長羅培士，在舉行一小時零四十五分鐘之會談期間所達致者。

社論

英外相布特勒東來
——當是重行檢討遠東政策的好機會

英國外相布特勒此次東來，訪問日本後，繼續訪問菲、泰兩國，表示了英國對遠東局勢的重視。

我們還記得，去年差不多的同時，毛幫貿易部長盧緒章被邀訪英，隨而荷姆訪日，英貿易部大臣艾羅爾訪毛，此次布特勒東來，與荷姆去年同一地位訪日，其意義是否相同？自易引起人們的聯想。

去年荷姆訪日，自以經濟問題爲主。那時候，英下院正在大談其香港與大陸問題，一位在香港出生的工黨議員狼增發竟抄想天開，提出一個在香港集資，作爲對毛共貸款（等於一個銀行團），結合到英、毛貿易利益的計劃。他認爲這一計劃，足以使到英、毛間本實上成爲親密的朋友，毛共將會視英國在九龍新界爲「房客」，大可以商討延長租借，使得香港繼續繁榮，雙方同受其益。這計劃雖未實現，但反映了英國以打開經濟寄局爲主的外交，不但轉而向遠東方面傾注，而且有以毛共爲主要對象的意圖。自此以來，英、毛貿易頻仍，英、毛貿易的關係，顯已有了長足上的展開。不過，這裡有一個頂大的關鍵——日本。這一年來，英國對毛共的貿易，可以肯定的，落在日本之後遠甚。故英國在這一點上要與日本競爭，還有要取得對日合作，事實上已成爲一種不易遊說的升格。

布特勒此次東來，顧嚴肅到毛共大規模的商品展覽會也正在東京大出風頭，不止如此，日本大規模的商品展覽會也正在英國掀起的香港大出風頭。於此之外，布特勒會見到英國的現在市場或未來市場究竟在遠東那裡？英國在遠東的權力，除了如最近對香港無料實則制定嚴格法例之外，似乎再不會有什麼。今日遠東的市場競爭情形，會使人想到太平洋戰爭前夕的景象，而且，英國將不止遭到日本這勁敵，更加上了新的敵人毛共。故假如英國以經濟爲主的外交政策用在遠東方面，將會感到此路不通的。

然則布特勒此行將有什麼意義？無疑，他是以日本爲重點的。日本這一年來在遠東的比重提高了。首先，日本與毛共的貿易撥而政治勾結，比前跨進了大步。其次，美日經濟會議（羅斯克參加）舉行後，日本在經濟方面，獲得了美國的支持，亦即美日經濟關係，取得了進一步的連繫。此外，俄共第一副總理主持貿易首腦的米高揚，突然決定訪日，這說明了日本被俄共集團的重視。那麼，我們從荷姆去年訪日後的一年經過情形看，不見得英日關係所能給予英國以什麼利益，再以現在情形看，更不會想像到日本所能給予英國以什麼利益。在日本立場看，英國是首先承認毛共，首先進入大陸貿易的國家，英國在東南亞仍然保留其具有政治性的市場地位，這就形成了英日間的角逐形勢。在這形勢之下，英國再要利用日本，是不可能的，祇有日本利用英國。同時，英國要利用毛共，已比不上日本利用毛共。毛共要利用英國，其分量也已不如毛共利用日本。所以，布特勒要從日本爭取得什麼，那是不現實的。

挾貿易商談政治，布特勒此來，並在商談越、寮、印尼反大馬三大問題。對於前二者，英國目下實際到什麼程度，所感興趣的，或爲後一問題。蘇卡諾於此時頗強「粉碎大馬」姿態，當是針對布氏此行而然。作用是對布氏恫嚇。面布氏之訪日、訪菲，可能是就大馬問題對日菲有所求助。不過，日本爲了經濟貿易關係，親蘇卡諾甚於親英，所能爲英作助的，將等於零。菲對英國向無交道基礎，對大馬問題，菲與印尼之間，有着某點利害關係，難以甘迺迪所無能爲力的，布特勒又何足道。此外，布氏訪泰，不過對寮局問題稍稍涉及而已。所以，布氏此行的政治作用，也不會有什麼重大的意義。

除了經濟政治之外，我們從布氏在日所發表的言論中，無意擷出重要兩點來談談：

布氏說：「我們切不可被共黨所阻撓。他們以新殖民地主義的指摘，中傷我們的各項努力。但成爲現代新殖民地主義者，殆係他們自己。他們企圖透過顛覆與滲透行動，竊取新的獨立國家的政治與經濟獨立。但我們及自由世界其他國家的目標，將係於經由貿易與援助，容許他們在逐漸增加的繁榮中獲得自力更生。」布氏這一指出是有價值的，但共黨的「阻梗」和「中傷」，決不是他們主觀力量所形成，而有其客觀的條件。那客觀的條件是什麼？作爲英國外相的布氏應該了解到的。

布氏說：「英國深欲參加對台灣問題之一項國際商討。特別如果能覓得一項適合當地人民願望之解決辦法。」這話，如果根據一九四九年以來的英國對華政策一貫觀念而言，則布氏顯然企圖以英國的觀念輸之日本，在中國人看來是不敢認爲善意的。除了各國自行檢討其對華政策之外，台灣問題是中國人自己的問題，無所謂「國際商討」。所謂「當地人民願望」，亦如英倫三島人民願望一般，無所謂「解決辦法」，更不容外國人來「解決」的。

由於布特勒此行，人們會想象到英國今日在遠東所面臨的嚴重的許多問題，英國要解決那些問題，首先得要打破多年的遠東政策，作更現實地重行檢討。

吳廷瑾死期近
上訴請求減刑被拒 在五天內執行死刑

【西貢五日路透社電】已故南越總統吳廷琰之弟吳廷瑾，將於五日內執行死刑，因渠曾在吳廷琰執政時犯有若干罪狀。一項官方聲明今日稱，吳廷瑾之減刑請願，經由南越元首楊文明拒絕。

日南部板付 美軍基地 削減兵員

【東京五日路透社電】此間美國空軍一發言人稱：在美國削減日本南部板付空軍基地人員之計劃下，本日有美國軍人及其眷屬一百四十八人，首途離開日本，返回美國。該發言人又謂：在七月一日前，將有約二千名之軍人及軍眷啓程回國或將抵。

南越政府 禁跳扭腰舞

【西貢五日法新社電】今日獲悉：在南越政府提倡道德運動下，十八歲以下之青年，不得在公共場所跳舞，並且禁止跳扭腰舞。

南越總理阮慶宣稱 的士司機被殺 並非美軍所爲

【西貢五日路透社電】南越總理阮慶少將於本日稱：渠確定在過去數天前，三名的士司機被殺之事，並非爲美國人所爲。阮慶在的士司機企圖在美國大使館門外舉行示威時，作上述之聲明。相傳該三名司機，因與美國軍事人員爭論車費，而遭美軍槍殺。美國人士謂：若南越當局請求彼等調查此項事件，彼等極願意協助。但直至目前爲止，南越並無暗示兇手爲美國人。

支持運輸工人罷工 多國學生工人暴動
警察開槍鎮壓死傷一百多人

【多明尼加．聖多明哥四日美聯社電】正當新的紛亂爆發之際，此間大學生星期一宣佈支持罷工之運輸工人，以加强對執政之民政委員會的挑戰。市內一工人廣場已爆發暴動事件，工人一名因在廣場上以刀子進攻一名警察，致被對方槍殺。此爲出租汽車與巴士司機罷工三日來之首宗命案。是期日所發生之暴動，至少有二十人受傷，一百五十人被捕，若干受傷者謂，彼係被警方發槍擊傷。

雖然政府警告：政府視此項罷工爲非法行爲，並將施以嚴格措施予以制止，但罷工運動仍繼續進行。

大學生公會發表聲名，宣佈該會參加「帶頭爭取回復憲政之工人階級」。大學生並敦促去年九月廿五日被政變將領驅逐出境之波舒總統返國。波舒當時被指受共黨分子左右而被逐出國門，稍後政變將領將政府權力移交三人民政委員會。波氏在流亡地波多黎各告記者稱，多國人民「極度憎厭紛亂推翻我政府

[illegible]之不公」。

[illegible]警方則以催淚彈對付之。但一羣暴徒被驅散後，另一羣又即出現。[illegible]工人亦已實行罷工，與大學生共同支持汽車司機之三日罷工運動。[illegible]並調派必要之戒備，政府動員水手保持港口之業務，與海陸空三軍首長會商應付日趨擴大的反政府糾潮。

日內瓦貿易談判中 法反對美減稅目標
祇允將減百分五十作爲工作假設

【日內瓦五日合衆國際社電】法國今日在此間召開的關稅貿易總協定之會議席間，[illegible]削減百分之五十之基本目標。共同市場[illegible]，但法國仍表示該國只會贊同將關稅減百分之五十作爲一項「工作假設」。[illegible]

中共指俄壟斷 世界和平理事會

【倫敦五日合衆國際社電】中共今日指摘[illegible]居文及陳新（均譯音）在布達佩斯舉行的「世界和平理事會」會議席間[illegible]所發表之一份聲明。「新華社」[illegible]

此地無銀三百兩？
中共否認行刺不丹總理 卻能說出他被謀殺原因

【北平四日合衆社電】中共外交部發言人今晚說：不丹總理多治上月被殺之原因，由於該企圖「使不丹成爲一獨立自主國並擺脫外國控制之故」。該發言人在紙上發表聲明，否認印度指摘此謀殺事件係與中共有關之臆說並將此類臆說視爲「一大謊言」。新華社今日稱，印度政府企圖藉指中共與不丹之友好關係，並散播於此謀殺事件之謠言，藉以加强其對不丹之控制。

中共排俄出亞非會議 蘇指中共攪種族政策
北平轉發阿共大罵老克爲叛徒書論

【莫斯科四日法新社電】本晚此間觀察家們說：蘇聯本日發表的聲明（關於斥中共反對蘇聯參加第二屆亞非會議）乃闡明其對於落後國家反帝國主義鬥爭中的立場和權威。其發表該聲明理由可略述如下：㊀欲向曾參加一九五五年萬隆會議的亞非國家施行伸張權威，並欲將「中國之」（蘇方指中共企圖樹起的）毀去。蘇聯認爲只有一項是重要的，就是：諸色（白種、黃種、黑種）人民團結起來，反對帝國主義，彼此利益一致。㊁蘇方警告中共：亞非國家爭取勢力中，蘇聯無意讓中共將蘇四十六年來經營的利益佔去。不容中共在「種族成見」的說法下，進行破壞蘇方利益。㊂蘇方聲明強調蘇聯與中共有七千公里接壤，似在對於中共對蘇聯亞洲部份（雖未公開提出，實爲中共與蘇聯糾紛的中心）的要求，提出答覆，似申明蘇聯將永遠不放棄其亞洲部份領土。

【東京四日美聯社電】中共今日轉發阿爾巴尼亞抨擊蘇聯總理克魯雪夫之長論，其內容指斥其爲現代修正主義者首領，而修正主義者已完全轉變爲共黨叛徒，且成爲國際共產主義運動之敵人。該抨擊稱：「克魯雪夫集團及其修正主義信徒已分裂社會主義陣營及國際共產主義運動，而且急速走向使社會主義國家復辟而成「資本主義共和國」之途徑」。

此間今晚收聽之新華社廣播稱：上述之抨擊首見於阿爾巴尼亞四月七日之民衆日報。新華社引述該報之言論稱：「修正主義者已着手使經濟之領導能力形成混雜，仿效狄托之南斯拉夫花樣，因此，捨棄馬克斯主義經濟建設及其領導能力。彼等否認蘇聯國內社會建設之經驗，並提議從資本主義國家，特別是美國之經驗學習。「彼等主張與資本主義國家合作，甚至乞求帝國主義者援助，借款及投資以建設社會主義及共產主義，一如克魯雪夫本人最近之所爲」。

【莫斯科五日合衆國際社電】蘇俄於本星期一晚指摘中共在白人、黃種人與黑人所建國家間築起一道高牆，謂此番「種族」式之政策，將遭遇與希特勒納粹德國所採政策一般無二之命運。蘇俄於中俄共間與日俱增之糾紛中，對中共「黃種優越感」所作抨擊，以此次最爲激烈。據稱：「中共就種族團結口號從事投機，等於在白人、黃種人與黑人所建國家間（而且等於在社會主義國家及亞非國家間）築

駐越美軍機一架 西貢附近撞毀 十五人全喪生

【西貢五日路透社電】美國軍機一架，於今日在西貢之西南撞毀，機上全部人員十五人均喪生。一位軍事發言人稱：相信該十五人中，美國人佔十人，越南人五人，全部均爲軍人。

據稱該機自芽莊村小型機場起飛後不久，機上駕駛員即發覺報稱：有一引擎着火，隨後該機即告撞毀。

【西貢五日路透社電】官方南越通訊社今日稱：有巴士一輛，於星期日在美和遭越共放置之一枚地雷炸毀，車上乘客計有十四人喪命，另十一人重傷。

【東京五日美聯社電】中共於星期二日刊登一篇阿爾巴尼亞共黨報紙之社論，該社論謂：巴西之軍事政變已粉碎蘇聯總理克魯雪夫之「和平共存」理論。克魯雪夫認爲在核子時代，共產主義不祇可能而且必須用和平與議會方式獲取勝利。中共則反駁謂：共黨獲取政權之唯一方法，爲猛烈之革命，特別爲在落後國家。

大馬駐菲領事 月中赴帳設館

【吉隆坡五日美聯社電】馬來西亞外交部本日宣佈：一個發言人謂，阿布杜拉將於五月十六日啓程前往馬尼剌，俾在菲律賓設立馬來西亞領事館。[illegible]

美國兩記者 獲普立茲獎金

【紐約四日法新社電】新聞記者最崇高之普立茲獎金今日頒給美聯社記者布朗及紐約時報記者哈伯斯丹兩人，以獎彼等報導南越大事件之成績。此兩記者將平分一千元獎金。最佳報導之獎金由合衆國際社記者史密獲得。

古巴流亡人士準備 在美國以外地區 向古巴發動進攻
美官方對此傳說表示驚異

【華盛頓五日美聯社電】古巴流亡份子間再度盛傳彼等即將從事新的努力，以推翻古巴總理加斯特羅。此等在華府與邁阿密傳佈之消息，謂加斯特羅政權不久便可發覺自身陷於遭受古巴內外的恐怖與破壞襲擊之下。古巴流亡份子指出：境外之險襲人員將來自美國以外之地區。彼等解釋：此種行動將爲避免國際糾紛，並避免美國飛機與軍艦干預偷襲份子。美國官員被詢以此等謠傳時，似頗驚異。彼等指出：雖然近曾披閱古巴流亡領袖雷伊（現在較多參各）所發表之聲明，謂渠與其他流亡領袖將於五月二十日在古巴境內實行戰鬥，但來華府參加此組織者，彼等未悉流亡份子有此種計劃。古巴流亡份子稱：彼等正計劃一項特殊戰役，此項戰役之規模，某方面較之豬灣戰役爲小，但另一方面卻較大。彼等指出：對抗加斯特羅之新計劃，將取經常之破壞、恐怖[illegible]實行戰鬥者將無大團體，但將該組合小團體實行戰鬥。（按：倘有關古巴流亡人士計劃進襲古巴消息刊第三頁）

美衆院通過一法案 授權保安人員逮捕 威脅外賓安全人物

【華盛頓五日路透社電】美國衆議院昨日通過一項授權法案，此法案授權保安官員逮捕任何「以暴力威脅」訪美外國貴賓之人，現已提交參院。在現在之法令下，被派出保護外國貴賓之保安官員非至犯人實際行兇時，無權實行逮捕。該法案之附帶報告書謂：法國總統戴高樂去年十一月間來華府參加甘迺迪之葬禮時，曾遭受威脅。報告書又稱：南斯拉夫總統狄托、委內瑞拉總統貝丹科特與多明尼加共和國前總統波舒訪美時，亦曾有人發出威脅。

遭俄政府關閉 時代週刊駐京辦事處
該刊董事長要求收回成命

【紐約四日路透社電】美國「時代週刊」及「生活畫報」社董事長克洛斯今日要求蘇聯總理克魯雪夫與渠會晤，「試探」蘇聯收回關閉「時代週刊」莫斯科辦事處之成命。克洛斯曾在其致蘇聯總理之函件內稱：「吾人甫悉貴國外交部通知，謂吾人駐莫斯科記者辛克，因「時代週刊」所載之文章有不妥之處而被令出境。鑑於貴國一再表示希望美蘇關係與兩國記者之關係獲得好轉，以及誠懇交換意見，本人請求閣下重新考慮貴國政府此項行動」。克洛斯憶述其與克魯雪夫去年十一月在莫斯科之會談後稱：渠「亟盼」親自與克氏商談整個問題。渠並要求准其「立即」前往莫斯科，俾會晤克魯雪夫及蘇聯官員，「探求貴國政府收回成命」。

謂有萬全辦法 能使喀區息爭

【印度馬德拉斯五日路透社電】前喀什米爾總理阿布杜拉本日在此間稱，渠與印度老政治家拉雅哥巴拉查理，已同意以一項「榮譽」之辦法，解決喀什米爾之爭執。被稱爲「喀什米爾之獅」之阿布杜拉，去月被印度當局釋放。渠謂：此項辦法在未與印度總理尼赫魯討論前發表，實爲不公平者。渠在一項預先準備之聲明中謂：該辦法不會使印度或巴基斯坦有勝利之感覺，惟將會使喀什米爾人民處於榮譽之地位。

日本一議員抵北平 傳邀中共參加世運

【北平五日路透社電】據中共官方人士本日稱：日本議會體育委員會主席川崎秀治將於數天內抵達此間，與中共「外交部」作「普遍之討論」。該方面人士謂：彼等對相傳川崎將邀請中共參加東京世運會之消息，一無所知，

洛治之弟評論越戰稱 卡特艦在西貢被炸後 美艦有介入越戰理由

【巴爾的摩爾五日合衆國際社】約翰‧洛治星期一談稱，其兄洛治將離開其越南大使地位，並於共和黨全國大會舉行之前，競選共和黨之總統候選人提名。渠謂：但命運將視加州預選結果而定，倘[illegible]於加州預選獲勝，則該[illegible]此項提名。

約翰‧洛治曾一度出任美國駐西班牙大使，渠對於東南亞區內之戰鬥有若干正確意見。渠稱：「以余所見，吾人不能將東南亞問題逐個解決。」並稱，渠以爲空軍運輸艦「卡特」號之沉沒，將使第七艦隊介入越南戰爭有正當理由。

圖示若干工人如爬山家一般，以麻繩纏縛着腰間，爬上紐約世界博覽會狀若月球之旅遊館的屋頂。（美聯社）

日專家提研究報告 胃潰瘍易變爲胃癌

【東京五日時事社電】第五十三屆日本病理學會大會，四日在此間東北大學舉行。出席間東京大學醫學院病理學教授太田邦夫發表一項研究結果，認爲胃潰瘍等胃病，與胃癌有重大關係。

太田教授是在十五年期間內，對五千餘人的胃癌患者進行調查後，作出此項結論。太田教授是從病理上研究在未得胃癌之前，是否患有胃潰瘍？據太田說：從五千餘名胃癌患者中，挑選病症進行緩慢的早期癌症患者二百七十六人，從事詳細調查，証實由胃潰瘍成爲胃癌者佔百分之五九點五，由胃出血帶而成爲胃癌者百分之六點七，由慢性胃炎成爲胃癌者百分之三三點八。由於此一結果，得一結論：即胃潰瘍等胃病對於胃癌的發生，有重大關係。據癌症研究所長吉田富三表示，過去對於癌的研究，多以動物作爲實驗材料，太田教授以許多人體作爲材料，頗有意義，結論亦非常有力。不過在臨床方面尚有許多疑問。

英全國市議會選舉 工黨在本週內 增加廿九議席

【倫敦五日路透社電】英國工黨今日聲稱：在本週內之市議會選舉中，截至現時爲止，初步結果該黨經已實增二十九個議席。在數百個市參議會中（包括市鎮與鄉村在內），須選出超過一萬個議席，而其最大之興趣，將集中於星期四日，屆時，國內最大之市參議會（指倫敦市）將進行投票。對於各黨所得議席之增減，并無正式中央組織加以統計，而由各黨自行計算。因此，在該星期內，其總數往往有矛盾之處。

請駕臨九龍紅磡
日本工業展覽會參觀
SONY
新力牌手提錄像機
PV-100型實地試映

適合於科學.工業.教育.醫學
工藝.運動.戲劇等之用
詳情請詢：當福琴行．中原電器行有限公司

日執政黨將選舉總裁 內部鬥爭漸趨劇烈
岸信介佐藤均反對池田蟬聯

【東京五日泛亞社電】日本政界人士今日預料，自本週起以迄自由民主黨（執政黨）舉行黨總裁選舉止，該黨內部派系之鬥爭，勢將日益激烈。此項選舉唯一值得注意之點，即首相池田勇人是否能第三度蟬聯該黨總裁。一般政界人士均認為：其中關鍵在於國務大臣佐藤榮作是否參加競選，與池田爭奪領袖地位。政界觀察家大都認為，佐藤榮作如參加競選該黨總裁，其獲勝之希望並不甚大，惟池田勇人亦非絕對具有蟬聯把握。觀察家復認為：池田勇人今後在國會內領導自由民主黨之方式，將具有決定性作用，倘渠領導有方，則蟬聯黨總裁至為有望，否則池田勇人在自己黨內之領導地位將告瓦解。

迄今為止，經已聲明支持池田勇人者，有該黨副總裁大野伴睦，建設相河野一郎，前國務大臣川島正次郎。自由民主黨執行委員會主席三木武夫，亦答應與池田「合作」。惟該黨內部反對池田三度蟬聯總裁者，亦與日俱增，其中之佼佼者計有：前首相岸信介（佐藤榮作胞兄），佐藤榮作，及前農林相福田赳夫。佐藤榮作本人刻態度極為審慎，渠對參加競選總裁與否，至今尚不表示態度。

女王產後感疲勞 醫生勸她少應酬

【倫敦五日法新社電】白金漢宮一發言人昨晚斷然否認謂伊利沙白女王最近誕生其第四公子後，健康使人關懷的報導。接近宮廷的人士說，該些假消息的發表激怒了王族的隨員。宮廷並強調，女王將來數月間的秩序並無改變。

【倫敦四日合衆國際社電】白金漢宮人士今日稱：英女王的醫生經勸她不要操勞過度。女王經於今日從溫莎堡返回白金漢宮。她於六週前誕第四個孩子，預料女王於本周恢復官式酢酢。但醫生勸她不要從事原定本年夏季開始的繁重應酬。宮廷人士稱：由於醫生的勸告，因此官員現時已修改女王的官式酢酢節目——並且同時注意女王本年十月訪加拿大的計劃。「她精神甚佳」據稱：女王健康並無不妥之處。」

【倫敦四日法新社電】晚報今天報導，倫敦至格拉斯哥郵車劫案的數千張五磅面額鈔票，現正在倫敦流通。該報稱收買者正以面值之一半收買賊贓。據說在倫敦東端的酒吧內，四張面額五鎊的贓款可買得一張「市面流通」的十磅鈔票。該報並謂，警方希望從劫車匪黨一黨員處得到全盤消息。據說該人在被判三十年徒刑後，精神崩潰，希望能減刑。

外科大夫稱妙手

【英國利茲五日合衆國際社電】一組五名外科醫生，昨則一日在本院史作的手術中，成功地以塑膠代用品移植作為人大動脈的心瓣。基林亞克醫院發出聲明稱：「經長時間手術後，病人馬紹爾的狀況，經過滿意，且心臟機能極佳。」相信此種手術，在世界上以前僅施過三次。醫院宣稱：主理的胸腔外科醫生對此結果及所得的進展極為欣慰。醫院宣稱，最初以為馬氏的兩心瓣均須換去，但施手術時發現其冠狀心瓣可以改善毋須換去。因兩心瓣均受影響之故，此次手術可認作心臟治療的另一計程碑。手術係在人工冷卻情形中進行，以協助移植手術。

青年夜遊要坐牢

【馬尼剌五日泛亞社電】昨夜為菲京對十八歲以下男女青年實施宵禁之第一天，全市警報器於九時大鳴後，無家長照護人陪同之少年，均趕忙歸家，惟仍有八十四人被捕。警方對於被捕者之處理並無一定規則，大部份被捕者一到警署拘留所，即由家長領回，但許多警局之警局均拒絕家長領人，而硬迫青年打手印後枯坐一夜，至今晨五時始予釋放。

【圖片說明】一個十五歲男童史托克斯，在美國加州拉哈布拉城雙腳向下被擠一株大樹空心樹幹之內，無法進出。圖為消防除人員設法向其施救之情形。該等消防人員最初無法將史托克斯救出，因此彼等需要將空心樹幹之上部鋸斷。該男童被困在該空心樹幹幾達三小時之後，終被救出及被趕速送往醫院救治，幸獲無事，渠祇有輕微擦傷而已。（美聯社）

世界什景

俄飛彈仍留古巴
性能是否有改變未能証明
古流亡分子稱將繼續作戰

【華盛頓四日法新社電】據美國國防部本日宣稱：「雖則各報發表消息，但該部並未有接獲若何情報，顯示駐於古巴的地面對空中飛彈之性質，已有改變。」各報消息謂：蘇聯刻正撤退該等飛彈。可靠方面人士謂：蘇聯經已留下廿四門高射排砲，每一門排砲有三個發射台。據並未獲得此項證實其他消息稱：蘇聯將留給大批地面對空中飛彈與古巴部隊，但該等飛彈係屬一種較新類型之飛彈。國務院與五角大廈最近曾稱中美國不管古巴總統加斯特羅與蘇聯總理克魯曉夫提出抗議，經已決定繼續在古巴上空從事各項偵察飛行。

【華盛頓五日合眾國際社電】美國海軍部今日宣佈：美國海軍徵募入伍之士兵五人，星期六晚在古巴關達那木灣美海軍基地籬圍內喪生。宣佈稱：因無目擊證人，當局祇能推測此五人死於非命。海軍部稱：此地雷地帶如不爬過其四周之鐵絲網，不能入內，而鐵絲網四周均有警告當心之標誌。此等海軍士兵乃美國軍艦牽師號之艦員，該艦以前是一艘航空母艦，現用為一種兩棲攻擊艦隻。此五人攜有游泳短褲及浴巾等物。

【夏灣拿四日法新社電】蘇聯駐古巴大使亞歷西夫今天說：「蘇聯將在任何情況下援助古巴人民。」他係在古巴習地，克萊拉一個蘇聯修建的機械廠開幕禮上，發表上述談話。

流亡分子再次談援加斯特羅政權的機會。該雜誌以「再次作推倒加斯特羅的努力嗎？」為題之報導稱，在美國以外的古巴流亡團體，正積極加強活動，流亡分子也公開談論有關恢復軍事行動的事。一些古巴流亡首領，如反加斯特羅革命委員會首長曼諾稱，他們將在五月二十日，在古巴內部作戰。五月二十日為古巴共和國成立六十二週年紀念。

……未有何批評，彼二人常有會談，這次會談乃應湯氏之請的，國務院官員們謂這次會談只討論「例常事項」，未涉及古巴。杜氏離國務院時，記者問他關于美國飛機在古巴偵察飛行事是否會致誤解？他答：克魯曉夫對這事已發表聲明。（上週克氏謂蘇政府從未同意美機在古巴上空飛行）。記者問他蘇聯已將其在古巴的第一流防空飛彈撤出，而代以第二流的。杜氏笑笑，說：「再見，先生。」

在上週末傳蘇聯政府已將其最佳的防空飛彈從古巴撤退，本日美官方發言人謂對此無所知。

【夏灣拿五日合眾國際社電】古巴總理加斯特羅之革命政府今日宣稱：古政府曾在西部古巴之北岸一個海岸地帶中，發現一「大批」美製軍火與爆炸品。

中共售予日本煤鐵 經化驗樣品後發現品質太差

【東京五日泛亞社電】日本鋼業人士昨謂，日本將向中共購買生鐵一萬五千噸，鐵砂五萬噸，煤十五萬噸，此筆交易之合同，係於上週在北平簽字。日方談判代表昨日已在北平與中共國營金屬及礦物機構完成談判，交易之煤斤為開灤煤，每噸售價七十二先令二便士，較去年廉宜百分之十，數量為十萬噸。鐵砂售價每噸四十九先令，生鐵售價每噸十五英鎊，全部交易價值九億三千六百萬日元。所有生鐵，鐵砂及煤斤，將於今年六月至十一月間，自中國大陸運出。日本鋼業人士謂，中國大陸鐵砂及煤斤之品質仍欠佳，日方最近取得之樣品，發現鐵砂含鐵量至多百分之五十五，煤斤則含琉成份太高。

菲霍亂症蔓延 已有九人喪生

【馬尼剌四日美聯社電】據衛生部於星期一宣稱：截至四月卅日為止之一個星期內，據傳在菲律賓各地共有九人因患霍亂症死亡，並有霍亂疑症八十四宗。該種疾病，於一九六一年曾在此間達至時疫之程度，及從來未有完全獲得根絕。

美議員促政府 停止援助埃及

【華盛頓四日路透社電】美國共和黨賓州參議員史各特今晚促請詹森總統全面停止援助埃及，並考慮以軍事防禦設備供應以色列。此前任共和黨全國委員會主席，係在一項演詞內作此呼籲，係在演詞內嚴詞抨擊埃及總統納塞爾，並謂美國對中東政策「優柔寡斷且不合時宜」。渠謂：納塞爾「以吾人之援助增強本身」，企圖將英國驅出亞丁，控制油產豐富之波斯灣地區，並「趕以色列下海」，史各特之演詞係預擬向「美國以色列公務委員會」（一私營團體）週年政策會議之閉幕晚宴會席上發表。

神秘直昇機 降古晉附近

【古晉五日泛亞社電】沙撈越警方今日宣佈：上星期三夜間有神秘直昇機一架，曾在距離古晉十五英里之處降落，四十分鐘後飛去。該機可能運載數名高級滲透人員在該處降落，警方迄今尚在該區一帶進行搜查。

一巴輪總吨 存有港製香烟 遭菲海關留難

【馬尼剌五日泛亞社電】本月二日自香港抵此間之巴基斯坦輪「阿戈」號，因輪上有一〇五條自用之「聯合」牌香烟，被菲海關扣留，致遭遇麻煩。菲海關並非明確扣留該輪，但禁止輪上之船員離岸，亦即香烟行……

日警方指三家香港商行
有偷運毒品赴日嫌疑 派三名警官來港偵查

【東京五日泛亞社電】此間報紙今日載稱：香港方面有三家商行，有與日人合作偷運毒品赴日之嫌疑，此三商行之名稱，雖則未予透露，惟稱日方已請香港當局協助調查。日本警察當局係於上月逮捕一名載有一公斤海洛英之男子後，經悉香港有三商行涉及走私案，乃發現其中涉及香港方面之三商行。日警方繼續進行調查之後，該男子已於上月二十七日病故。日警方最近已派警官三名赴香港，與香港當局合作偵查此國際性販毒網。

南越國防部發表戰報
鹵獲越共蘇製機槍
上週戰鬥達一百卅三次

【西貢五日泛亞社電】南越國防部新聞官宣佈，政府軍上週在全國各地共發動大小戰鬥一百三十三次，另與敵軍發生遭遇戰鬥廿七次，越共陣亡二〇六名（前週為一一〇名），被俘四十名，政府軍之傷亡為一二〇名（前週為二二六名）。渠稱，上週最大之戰鬥，係本月四日所發動，而迄今猶在進行中之「第二〇二號戰役」，第二次大戰鬥為「第一六〇號戰役」，越軍在後一戰役中，首次鹵得蘇聯製造之輕型機關槍一挺。國防部又宣佈，四月間越共之進攻與狙擊共達六百三十一次（三月間僅四七四次）。越共在四月共死一〇五六人，被俘二〇二人，三月間越共死一、四四一人。

菲駐日大使曼德茲 奉令返國出任外長

【東京五日美聯社電】最近被委任為菲律賓外長之菲律賓駐日大使曼德茲，於星期三日乘搭飛機返馬尼剌。渠稱：渠將於馬尼剌停留一星期左右，聆聽外交上之報告，然後再返回東京。曼德茲現年六十六歲。渠稱，本週初接到總統麥卡柏高之電報，請渠就任新職。但渠請求總統准許渠返回東京，完成其未辦妥之事務，並向外交團辭行。

【台北五日中央社電】新台幣發行準備監理委員會五日公佈，截至四月卅日止，計發行新台幣四十三億五千二百八十二萬一千元，硬幣八千二百四十六萬元，外島地名券四千七百四十六萬二千元（內含輔幣券廿五萬元正），三項共計發行新台幣四十四億八千二百七十四萬三千元。

新台幣發行額 四十四億餘元

捷駐美外交官 因闖快車被捕

【喬治亞州納辛達四日美聯社電】捷克外交人員之警察說，他仍會拘捕駛快車通過納辛達的任何外交人員。該警員實德，卅五歲，於三月十四日拘捕駐華盛頓捷克大使館一等秘書提烈卡博士。實德說：「在停止他的時候，他叫我放槍來制止他。」國務院譴責司刁克寫信給州長山達士指出此次逮捕是違犯國際法及有關外交豁免權的美國法令。山達士謂檢察長歐尼谷克寫信給亨達地方長官，告知提烈卡所繳十五元現金保款要退回。該外交人員指該警察的態度「是缺乏最正常禮貌」。實德說，他明知提烈卡有外交豁免權，但該外交人員以時速七十八哩（一二五．五二公里）行車，在始他就不理要他停車的警報訊號，其後更十分強辯。

國際新聞

不由你不相信的事實 獄中也可以呼妓薦枕

美國娼妓真是種類繁多，除了有些入獄做買賣外，還有些出海活動，還就作業的漁民。據說森嚴的軍營，亦時有女人偷進去。 ·昇·

圖為美國鑽油的作業區，也有娼妓前往活動。

美國的娼妓，可以說得是種類繁多，其中有些冒着危險去做監獄中囚犯或隔離病院的病人的生意，有些更不惜跋涉的去給海上漁民或孤島的工作人員以性的慰藉。有些自己開汽車，到偏僻地區的礦場或建築地盤去兜攬生意，她們的汽車就是陽台。事實上，這些「送貨女郎」，不論什麼地方，什麼時間，什麼客人，祇要他們肯付出價錢，就不怕冒險，不辭跋涉，樂意的移動就船，使寂寞的人們獲得了性的滿足。

監獄中的囚犯召妓薦枕，在美國的許多監獄中，已是很普遍的。當然，這些囚犯多數是花得起錢的幫會首領，他們因走私販毒或作其他不法的經營而被判入獄，所以不惜花錢以求片刻歡娛。妓女進入監獄陪囚犯睡覺，當然要事先佈置，各方面打點，才能夠「攪掂」。據世界衛生組織的調查員報告，因犯召妓薦枕這種事，緊於獄官員的貪污舞弊。在美國，約百分之四十五的監獄有這種事情發生。其實這是不足為奇的。有人想出錢以謀解決性慾，就有人兜搭生意。因為，祇容許囚犯的妻子到監獄的訪問她們的丈夫。監獄裡有專供夫婦相敘的房間，可供囚犯與妻子敘倫。

關於妓女進入監獄，多數是經由律師安排的，例如去年夏間，因販毒案被判入獄五年的魯地，在獄中每週得享溫柔一次，雖然每次要給那個女郎二百元，另加更多的「打點費用」。那女郎名叫嘉蓮娜，是一個聰明伶俐而又線條玲瓏的廿四歲的孩子，每次到監獄去安慰魯地，總是作律師事務所書記的打扮，手提公事包，說是到監獄去與魯地商量上訴事宜。嘉蓮娜可以說是這種生意的老行尊，她曾到三個州的監獄，與三十五個囚犯做過短期情人。

在墨西哥灣附近的市如比洛西、海港及新奧良等，有許多孩子是從事「蝦艇娛樂」的，這些女郎們二十多人一隊，搭一艘漁船出海，替捕蝦艇活動的地區的漁民解決性慾，她們每人每天可從這些捕蝦漁民獲得四百元，兩天的服務，每人可賺一千元左右，扣除了經紀後，入息也不錯。不過，她們不是天天出海，祇在捕蝦季節，她們才有生意，而她們所乘搭出海的漁船，給她們帶來捕蝦漁民需要她們的消息，然後就通知她們出海。

德克薩斯州加維斯敦，也有些「送貨上門」的女孩子，她們的客人，是在德克薩斯群島取石油的工人。她們類似普通的應召女郎，但她們不是普通的應召，是那些供應直昇機的機師通消息。機師們時常向塞克斯島的石油鑽工程師和職工的請求載運這些應召女郎給他們。雖然，油公司規定這些直昇機不准載運其他乘客，但機師在報告上把這些應召女郎寫作「護士」。這些應召女郎，每次可賺一百元至一百五十元，她們有時給那機師廿五或五十元，但機師們多數不要這些錢，他們為了幫助朋友，多數請他們回家吃飯，這頓晚飯當然還有下文，彼此結交朋友。

病人與探病者發生風流事，愈來愈普遍。東部的一間大精神病院的院長最近偶然深夜巡院，發現病人吸烟室的門關上了，但有光漏出來。他想進去查看，一個穿白制服的工人攔阻着他，說：「院長，不要進去，裡邊的漆漆工人開夜工，漆油的氣味難聞呢。」院長不理，開門向內一望，發現一個四十多歲的病人與一個十來歲的女孩子在做愛。事後調查，發現那個女孩子是那個工人的同學，由他介紹她到醫院去實習，每小時收費十元，以後每小時加收十五元，所收的錢，兩人均分，平均每晚可賺七十元。那個工人被解僱了，但沒有對那個女孩子採取行動。

去年，美國的醫院，包括精神病院和全科醫院等，發生了類似的事件共三百五十多宗，這祇是被發現的而已。這三百五十多宗與病人性交的案件中，有百分之廿九是女護士做女主角的。在芝加哥，有三個同房的女護士被解僱了，原因是她們於下班後，到私家病房去，給那些富有的病人「特別治療」。其中的一個護士，年薪雖然是四千元強，但她有錢在密歇根湖邊買了一幢十個房間的別墅。

去年春，在阿拉斯加水壩建築地盤附近，有三架吉普拖着三輛篷車，每輛篷車有兩個女人。這六個女人，是到遙距離市鎮五十哩外的曠荒來賺錢的。……營，也有女人私探營房，向學生們實相思。那些遊山玩水的人和到深山裡打獵的人，也有女人跟蹤，使他們於夜後宿營時獲得性的安慰，以解攀山越嶺的疲勞。

這些「送貨上門」的應召女郎，究竟有多少？現在還沒有統計。不過，縱使揭發娼妓的負責當局想對她們採取行動，恐怕很難成功，因為她們懂得逃避法律呢。

希臘人停戰也要參加 奧林匹克的榮耀故事

這個公元前便出現的競技會，自一八九六年恢復以來，除了有三屆因戰事停頓外，今年是第十八屆了。 ·興亮·

自從一位熱心體育的法國人狄哥巴丁於一八九六年恢復奧林匹克運動會（簡稱世運會）後，此會今年已是第十八屆了。現代的世運會，却因戰爭而三次停辦——那是一九一六年、一九四〇年及一九四四年。但古代的奧會卻不斷地舉行了幾乎十二個世紀之久。奧林匹克比希臘城邦與羅馬帝國的歷史延長久。每當奧林匹克年，希臘人即停止作戰，以遵守「神聖的休戰」。

古代的奧林匹克，自公元前七七六年（一個名叫哥魯巴斯的青年奪獲二百碼賽跑冠軍）即每四年舉行一次，直至公元三九三年，被一位基督教帝王禁止。在古代混亂年代中，奧林匹克成為時間的里程碑。當一個希臘人提及往日的大日子時，他會說：「就是那一年，斐洛堅尼斯獲得五項運動錦標。」每一個……

歷史學家相信，對希臘宇斯神（奧林匹克山的主神）致敬的運動會，乃源於史前對宇斯神的感恩儀式及崇拜之意。所有參加運動會的人（地點是在皮洛龐里蘇斯半島的一個小州伊拉斯上），受宇斯神的保護。彼等曾宣「神聖的奧林匹克和約」。此約是兩個交戰的國王比沙與伊拉斯在公元七七六年簽訂的。約中，再沒有這個和約為人如此尊重。在一個奧林匹克年的春季，三個頭戴橄欖葉的使者，自伊拉斯出發，到希臘的每一個角落，邀請所有希人參加。和約保証了希臘境內前往奧林匹克朝聖的可以安全通過，違例者皆受重罰。即使亞力山大大帝的父親菲臘也曾繳付罰款，因為他的士兵曾搶劫前往奧會的一個雅典人。

在節日的第一天，是不舉行運動項目的。那一天，是仲夏滿月的一晚，是屬於宇斯神的。在會場的周圍，有一隊莊嚴的……在一頓歡樂的肥豬內臟前宣誓，表示要靜謐與誠實，並且公正地競技。祇有品性良好的希臘自由人始准參加，事先曾經過好幾個月的嚴格訓練，包括道德訓示在內。

在人數最多的一年，大約各地的觀衆達三萬人，但女人則禁止參觀，任何已婚婦人若被人在奧會內發現，可能被判死刑，而由附近的一個危崖投下去。其中一個解釋，便是認為往往一絲不掛的裸體運動員，其身體上所塗的橄欖油，使希臘運動員皮色深黑而閃有光，好比一具銅像，可能令已婚女人發生邪念，而對夫婿不忠。

古希臘人的賽跑項目中，有一項稱為「史泰迪安」（六百呎）。後來這個名字便成為世界各國運動場的英文名稱。他們還要跑更遠途，但沒有「馬拉松」。「馬拉松」比乃現代項目，以紀念菲狄派迪士的事蹟，此人曾在兩日內奔跑了一百五十哩路。（上）

年紀非衰老標準

繼續工作的老人與家庭主婦，反比退休的人長壽。 ·尚山·

年紀大不一定是衰老，有許多人到五十歲時就老了，另外有些人到七十歲時仍然勤於作業。一個人到甚麼時候應該退休，那是很難確定的，因為職業不同，所需的體力標準便不同。英國黑池足球隊的史丹利馬菲士將來到六十五歲時都仍然可以打足球，不過飛機師和巴士司機到那年紀以前自然要退休了。人們對於年老的機能，知識尚少，但我們知道人老了就會固執，很難學習新技巧，對年輕一代人所想的新方法都表懷疑。

一個人年紀逐漸高，體力就需要調整。例如造工人到了六十歲時要轉換工作，所以擦漆和裝修工人到達年紀時，就不去企在梯子上面工作。

年紀越大，能力消失的時間就越長。到了五十五歲的人，已購保險的，四十人中便有一人証明一年中有六個月以上的時間不適宜於工作。到六十三歲時幾乎每十人中有一人是這樣子的。年紀較大的人不比年輕的人那般頻於輟作，但當他們輟作時，時間卻來得較長。到六十五歲退休的人，有半數是因為健康而退隱的，至於婦女在家裡繼續做家庭工作，大概這就是她們比較長命的原因。退休的男人，通常比繼續工作的男人早死。

年老不一定與久病並成一起。在英國，一年內有年屆六十五歲的人因患嚴重病症而入醫院的，達六十萬人。在英國，由地方當局供應住宅而大部分超過六十五歲的，有八萬四千人。在長期病房住的人，四十人中有一人是年逾六十五歲的。這就是說，年逾六十五歲的人，每二十人中有十九人係住在家裡。

年老病人，需要醫藥不如需要調養之多，因此大部分是需要留院醫治的。

年老病人要進入病房作長久治理，都並非謂彼等不會再度出院。這些病人大部分都會藉藥石之靈，痊愈出院。

英倫三島賭風熾烈

除了賭館外，還有兵高俱樂部一萬二千間，遍設各地，每晚八時開始，賭客約有一千四百萬人。

這些賭外圍馬的賭館，由上午十時至下午六時中開門營業，前往下注，等於買一個麵包那麼容易，而他們的擴聲器整個下午不停的轉播賽馬情形，把馬場的緊張刺激，傳給在街上瞭望的羣衆。

買小菜的主婦們停下來賭一場。店員們跑進來下注，然後趕回去招呼顧客。吃長俸的老年人，時常把賭館當作俱樂部。秘書們帶來他們老闆和他們自己的投注。

賭館的生意旺盛，使人吃驚，甚至那些以前經營某些非法賭業的賭館老闆們，也意料不到。在倫敦擁有十一間賭館的老闆商龐斯迪指出，他的生意總額增加了五倍。在去年夏間的十三個星期內，他當時所經營的九間賭館，資本祇是一百五十萬一千九百七十六鎊，抑有毛利一十三萬一千五百三十八鎊。

迄一九六三年六月發出的賭館牌照共一萬四千三百八十八張，賭館在火車站，在海濱遊息區的路邊，在學校舊址，甚至在航行北海的漁船上，如雨後春筍的紛紛出現。東斯台爾有一間專門招待女客的賭館，附設一個搽粉室——粉紅色的地毯和粉紅色的天花板。倫敦有一間賭館，於選價以手袋酬謝顧客（這是不合法的，但他卒無罪）。另一間想贈送換物印花，但給當局禁止了。

多數的女人喜歡賭「兵高」，全英國有一萬二千間兵高俱樂部，賭客約一千四百萬人，倫敦近郊有一間「兵高」賭場，於晚上八時開始，但七時四十五分，九百座位都坐滿了人，四分三婦女，多數是工作階級的中年女人，因為丈夫們到酒吧去了，而自己在家無聊，寧願每晚花費八先令或十先令去賭「兵高」，希望發一筆小橫財呢。「兵高」類似殺波游戲，普通每份兩張售三先令五分，獎金由十一元二角至一百二十六元。每場所需時間約十五分鐘。為了容納大量的賭客，數以百計的電影院及跳舞廳已經改作「兵高」賭場。基督教會的委員會估計，每年的「兵高」賭注約八千四百萬美元，入場券的收入約等於這數目的三分一。「兵高」在英國是一種大生意。

賭館生意旺盛，這是政府意想不到的。沒有人知道英國究竟有多少賭館，但有一些關於賭館能夠賺錢的消息。克羅克福賭公司開張後四個月，賺得毛利四十八萬四千四百美元；這公司的股份初時每股祇值一元四角，兩年後已漲到八十四美元。

賭商們一致的承認，在貧窮地區的賭館，生意比高尚住宅區的更多。在倫敦的工作階級地區，賭館林立。在倫敦的約翰遜牧師調查，訪問了三千名賭博者。主持這項調查的約翰遜牧師說：「一年來被訪者的戰後習慣發生最大的變化。新法律使英國工作階級的賭博習慣增加了百分之一百五十。據訪問的家庭中，三分之二經常賭博。人們不曉得為什麼他們不應賭博。他們說，生活是不穩定的。賭博是生活的刺激，不是一個是與非的問題。」

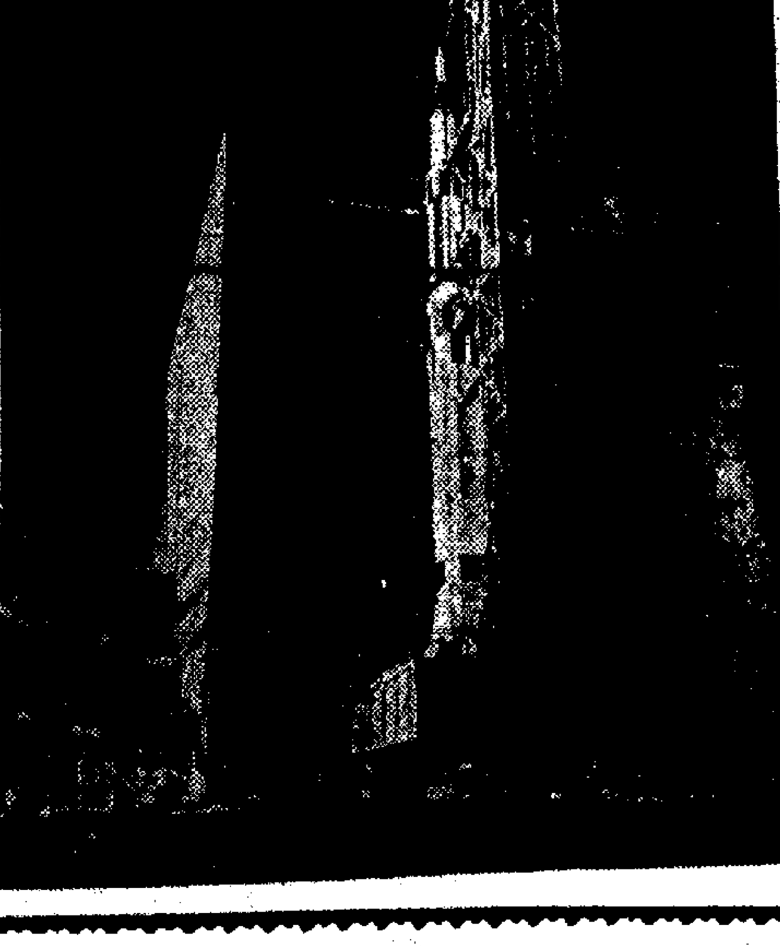
百分之四的經常的賭博者是窮的——失業的、疾病的、依靠國家援助或救濟的老人，他們以救濟金過活的。有些因賭欠債而陷於窮困。一個木廠的工匠，每週入息四十七元六角，欠賭債三百元，他的兒子得到一個很好的中學的免費學額，但他沒有錢購買書籍和衣服，這個父親無法還債，和供給兒子所需的費用，結果兒子便無法入學。

更嚴重的，英國小商人聯合發現，自從賭法放鬆後，它的會員欠債的增加了百分之十。在某些地區，增加了百分之二十。顧客長期賒賬：「自從賭館開設以來，許多家庭忘記了付牛奶費，報紙費及電視費。」

英國的賭博法律沒有達到它的主要目的：使法律符合現有習慣及掃除警察貪污，但卻有許多流弊呢。（下）

埃及金字塔以後奇蹟 甘迺迪角興建太空船塢

這一座高五百二十四呎，面積八英畝，部分在水中的建築物，門口也高達四百五十六呎。



埃及的最大的金字塔，雄壯巍立在地球已有四十五世紀，是無匹的建築奇蹟，是近代文明用水泥鋼筋所造成的碑碣不能望其肩背。但這一種形勢快要終結。埃及大帝五巨墳將給粗大不凡的美國太空人月球旅行站壓倒。這是如左圖所示的太空塢。

甘迺迪角北的佛羅列達，美國星航太空署建一座直立飛彈裝嵌塢——這是人類建造空前最宏大的建築物，這個塢（VAB），正是巨型「土星——五」月球火箭裝嵌的地方。

四家不同性質的大機構的二百名以上工程師，在紐約頭班工程師指導下，正為這座太空船塢的建築計劃。他們的工作倘有未決，但已進行的有：

㈠設計建一大廈比金字塔紀念碑更高，其體積比帝國大廈更巨，其容量比美國國防部（五角大廈）加上芝加哥的商場的總和等。

㈡這巨型建築物的門口之大，能把高四十一層的紐約巴拉沙大酒店，或洛杉磯的市大堂，整座推入去。

㈢雖然內部五百呎高，亦全部空氣調節。

㈣這建築物的設計，能支持時速一百四十五英里的颶風，其防炸抵禦力，可抵禦一百萬磅黃藥的炸力。

㈤踏板巡迴路，這座巨大無比的建築物，竟在潮沼地上興工，而且大部分是在水中呢。

這座太空船塢，將是五百二十四呎高，面積八英畝，容積一億二千五百萬立方呎。門口之高便四百五十六呎。金屬建築用三千七百根水泥鋼根支撐，每根深一百五十呎，直到河床。其內部之高，偶然可以降下大雨。

太空船塢建好之後，美國對於登陸月球的飛行計劃的可靠性，將加速了放射力及飛行操作，太空船將最後可能組裝起來。「土星——五」火箭工作程序是：先把「土星——五」火箭的部分，用駁船及卡車先運到這宜大裝嵌塢，在室內進行垂直裝嵌工作。待火箭裝嵌好及可以放射的時候，然後把巨型火箭連同可走八輛汽車的大道，運到三英里外的四座放射台之一。移至放射台後，待太空人安然登上太空船，「土星——五」火箭，能把重一百二十噸巨物送往軌道（比「友誼七」飛行號大八十倍），再由太空軌道把四十五噸物體送去月球。

美國星際航空署長曾說：建造太空船塢是史性巨舉。今日，甘迺迪角的太空船塢，透過美國機械人員的技巧，為世界打開了新局面，替未來世界建一里程碑。（西門）

廖創興銀行

青山道分行落成開幕誌慶

周埈年 周錫年 鄧肇堅 利銘澤 關祖堯 馮秉芬 李福樹 高德根 馮漢柱 岑維休 曹炎安 何賢 黃篤修 許愛周 唐寶南 胡百全 胡兆熾 黃仲偉 趙聿修 門學林 龍炳棠 陳日新 王統元 梁季彝 謝雨川 林子堂 丁熊照 胡百富 岑才生 周啟贊 王深流 周有 余禮國 曹正 陳溪華 吳文政 鄭植之 王時新 葉庚年 徐大統 李忠利 陳潤源 陳南昌 陳德泰 曾紀華 曾紀棠 邱文椿 林又傑 黃鶴年 鄧鵬遠 李文祺 梁植芬 林國仁 洪文畢 高福維 高福申 唐廣南 林思顯 林思蓀 林思進 霍述燦 鄭織仁 王文強 程振球 余榮金 陳仕森 潘水楷 李海昭 李錫豪 黃家聰 應惟亨 簡乾初 鄭鵬飛 宋深棟 余經堯 陳章 曾福林 蕭明 戴根象 鄭中樞 鄭熙之 陳蘭芳

陳滿堂 黃錫輝 伍錦芬 董律林 邱宗本 鄧望岳 吳子坤 梁定江 葉謀彰 關奕林 梁晴初 劉紹源 錢湘壽 沈炳樞 江可伯 洗祖昭 鄭亮鈞 車家騏 胡忠 劉光 李序富 梁雪固 饒博基 凌達鏗 周汝挑 翁鑑堃 趙樹勳 陳覺軒 許以忠 利樹源 王蘊玉 董澄基 黃裕才 譚向成 雲于華 何柏 杜一民 羅鳳石 羅道德 郭騏生 許振明 李嘉誠 陳木添 趙廣海 陳永欽 湛兆材 湛兆德 趙耀華 何董臣 葉漢 黃達煊 李浩能 屈崇浩 程伯庵 張錦添 謝肇鴻 林植煊 呂振昌 廖于軒 林拔中 關祖舜 鄧光遠 馮承滔 王秀輝 余文賢 饒旭琳 彭垂裕 周炎昌 鄧堃 李子芳 袁耀鴻 周仰吾 李君勉 高保衡 高保泰 黃茂光 何顯華 麥文賀 曾賢楷 曾賢樑 曾賢樞 廖元昌

葉焌煜 戴林寶璘 楊國英 黃長銘 周昌武 邵于煒 沈景 何理甫 郭光榮 郭光海 翁柏餘 冼偉民 劉慶煒 黃世銓 方貫善 許臧民 林逵 許宗岳 許汝權 曹紹松 楊威 楊國樑 劉炳森 廖寶飛 蔡世傳 蔡友山 張學斌 陳永銘 黃作餘 許應深 楊錫華 胡誠之 胡于喬 陳禮 溫興 周思臣 柯琢畢 林善金 顏德源 連楚華 陳大錦 陳潤海 潘濤 鄧水祥 任劍輝 白雪仙 白燕 何鴻燊 羅子平 郭得勝 徐波 葉普 陳德業 陳瑞球 陳應杏 梁炳堯 梁明津 李兆彰 李昆良 李嘉靖 蔡錫龍 符致興 林亮 韓德威 陳祥興 嚴慶森 梁秋光 歐陽亦梵 張寶銳 關詠棣 蕭靜園 李憲芬 潘志和 蔡漢哲 陳式欽 廖賢普 鄭光圖 司徒錦忠 黃毅 張德琳 張雪英 戴慶瑤

戚多娜 許鈞 廖賢君 林律晨 蔡應青 張文輝 簡瑞庭 李維興 殷人琮 黃新銘 張侃龍 劉錦茂 陳維乐 陳學商 趙仕海 林中康 周和 林園 林西園 鄧坤 馬傑士 鄭厚成 鄧禮威 吳文輝 歐陽長 鄭貞志 吳陳素衡 袁勵民 鄭允益 胡楚剛 胡炳輝 陸智大 陸鎮榮 羅仕榮 余派生 杜若波 馬桂波 陳長庚 李其鎔 廖學銘 廖立人 陳堂 雷英 葉塗 何炎 劉友昆 盧倫 陳田 陳雄 劉洪生 盧智高 吳澄能 廖潤波 曹巢添 張雲 賴松明 宋肯亭 宋嗣 何鴻厚 何威章 唐濟三 李佐平 劉志德 黃長焉 陳成 陳新 羅深 崔溢文 崔煊 崔錦華 崔錦燊 盧青錫 陳梧江 任寶華 翁照垣 鄭棟材 傅何美仙 黃秀明 陳浩彪 陳浩海 李國譽 李國寶

香港中華總商會

王寬誠 高卓雄 湯秉達 葉若林 李志剛 趙靄華 黃堅 吳仲朝 蔡東閣 何智煌 馬道生 江紹德 莊成宗 馬璧魂 鄭興初 冼錦聰 孫城輝 倪少曾 呂達強 胡士華 曾廣澄 李茂藻 吳子機 余耀鑑 吳瑞堂 何品昌 關能森 張國凝

商燦南 賴同珍 嚴明 曾德堅 黃錫初 陳靄乾 湯乾祥 練錦喬 朱文初 曾福祥 簡日海 張東香 丁乃南 蔡星標 周鴻海 陳星鴻 楊濤 鍾廣波 顏思雄 丘福甫 陳功江 邢耀霖 陳 華人企業有限公司 集大食品製品廠有限公司 蘭香閣茶餐廳 榮泰祥木廠 萬昌藤業有限公司

東華三院

何世柱 林繼棣 馮秉麟 簡乾麟 閻中周 方肇周

池大衛 何景常 韋寶龍 周環 蔡智鑫 陳祥興 陳紹洪 曾榮昌 陳百強

保良局

梁海雲 梁焯鉉 李世明 湛兆霖 陳超常 林樹諍 歐永傑 張孝友 黎時煥 葉文山 錢太忻

陳錦嗱 趙汝海 文洪礎 鄧振猷 梁黃文璿 方潤華 余頌平

深水埗街坊福利會

黃伯芹 余近卿 陳昆棟 柳子元 余伯玖 招福申 曾錦康 黃兆東 林穎建 盧朗天 鄭貞譽 余藻雲 黃佳

方康 吳柏由 李潔倫 李一梅 龔登燦 陳鳴 黃鏡焯 李人 符自照 葉階 陳源 何維樑 陳伯祺 余園華 朱乃豐

香港西區扶輪社

周啟明 鄭碧木 歐陽百川 趙耀華 馮漢彥 簡子慕 古勝祥 陳維標 朱彬 何鑾 何赤剛 桂華山 劉深 陳俊 張沛松 許錫如 甘光孝 林榮鑫 李漢忠

李志剛 廖桂昌 羅大 李義 杜永 李祥 譚鈞漢 曾樹屏 黃翊民 黃天送 阮兆剛 李樹業 羅桂祥 龐鼎元 鄧顯毅 葉謀道 容民傑

九龍樂善堂

楊仲明 余伯玖 黃篤修

柳子元 陳立一 陳平

陳祖澤 黃錫江 張誠 蘇潤生 莫華燦 葉杜平 黃日雄 溫建明 李志雄

何享錦 鄭命光 黎民悅 崔樹 陳長泉 關錫康 陳德生 劉文翔 沈寬歐

香港疋頭批發業商會

洪景封 戴華 何少波 李君勉 鄧生 高保衡 何顯華

陳汝調 楊國英 蕭學洲 曾祥 何顯朝 劉淦 蘇登

香港米行商會

永利米行 聯豐米行有限公司 時豐米行 德豐行米業有限公司 海安米行 兆豐年米行 祐德行米業有限公司 華興泰米行 昇隆米行 泰昇米行 合興米行 安泰隆米行 泰昇和米行 友成米行 源豐合記行

廣勝恒行有限公司 香港大明有限公司 永信米行 忠誠行米業有限公司 榮豐行 義和隆米業公司 永生米業有限公司 德利行 裕豐隆有限公司 裕生行有限公司 榮豐米機 友泰米行 天生貿易有限公司

香港潮州商會

鄭維光 陳信 張蘭夫 林子堂 馬浩鍾 鄭宗元 黃光炎 章志光 洪祥佩 高鳳生 林俊璋 林炳祺 陳稷禮 邱崇本 馬錦燦 鍾存仁 呂高文 莊佐賢 陳永銘

陳開知 陳大演 陳子吾 張中耕 蕭作藩 陳守智 林友卿 唐學元 唐學釗 蔡章閣 李景堂 陳卓東 鄭樹濤 孫志 陳瑞春 蔡木藩 陳秀棠 鍾文佩 唐汪老 關

九龍潮州公會

黃志強 劉六俊 周坤成 鄭雲濤 周振德 吳遜如 馬松深 黃天俊 馬鏡生 羅仰柳 林漢陞 黃兆東 馬璧魂 連樑全 周亮星 賴麗波 謝錫奎 陳卓平 劉夢齡 林少德 鄭貞譽 蘇宗榮 顏昌俊 王錫輝 周欽堂 連英賢 劉泉

林德民 張誠 陳廷清 蕭偉強 黃本華 周啟明 黃岳 鄭碧木 陳廷沛 陳木山 陳澤明 賴瑪河 李子芳 賴興園 劉述人 黃見 潘駿 陳開元 黃起雲 李丙坤 陳汝梅 李純君 黃惠中 吳任添 陳漢然 陳錦波

潮商互助社

張文輝 葉茂興 蕭大文 李芝安 莊錦卷 丘士俊 張加炎 溫國英 朱行散 陳春潮 楊木盛 陳富 姚漢樑 溫友河

鄭克堂 黃美坤 林國鍇 杜若洲 陳映然 黃錫禎 張壽石 廖勳臣 翁又 翁時泰 林輝 王建猷 吳為宜

港九華洋百貨業聯合總商會 香港零售米商聯合總會 香港油行商會 華人銀行 廣安銀行 道亨銀行 泰國盤谷銀行 建南銀行 崇僑銀行 京華銀行 大新銀行 香港汕頭商業銀行 有餘商業銀行 嘉華銀行 華僑商業銀行 陳萬昌銀號 香港中華巴士有限公司 東亞太平紡織有限公司 開達實業有限公司 華達紗廠有限公司 德仁紡織有限公司 偉豐紡織有限公司 大興紡織有限公司 海外紡織有限公司 怡生紡織有限公司 南大紡織有限公司 漢威企業有限公司 嘉豐紡織有限公司 南大毛紡有限公司 建大毛紡有限公司 爪哇企業有限公司 安全貨倉有限公司 建美製造有限公司 建益膠品有限公司 建南行 日信貿易公司 遠東棉產工業廠有限公司 中南公司 長江塑膠廠有限公司 塑膠有限公司 永和實業有限公司 美孚製衣廠有限公司 美泰樓有限公司 通裕有限公司 第一人壽保險有限公司 中南實業有限公司 南洋保險有限公司 捷和製造廠有限公司 捷源有限公司 南宗有限公司 永利船務有限公司 中太輪船有限公司 聯東船務公司 遠東聯合有限公司 東華企業有限公司 信安輪船企業有限公司 德和輪船有限公司 大信航業公司 海安船務有限公司 富利船務公司 泰發置業有限公司 泰盛置業有限公司 再發建築有限公司 安華建築有限公司 致明置業有限公司 天才置業有限公司 大興建築公司 宏興企業有限公司 火星企業有限公司

南德企業有限公司 萬安置業有限公司 合威有限公司 光華洋行 中興企業有限公司 德美洋行有限公司 為記洋行有限公司 泰聯貿易有限公司 亨昌有限公司 三昌有限公司 仁盛企業有限公司 廣萬隆炮竹廠 陳添發有限公司 益大金屬製品廠 保華有限公司 華豐置業有限公司 文華企業有限公司 文華酒樓 嘉隆企業有限公司 聯興貿易公司 凱旋布廠有限公司 瑞華紗布公司 錦源有限公司 維安有限公司 勤興有限公司 同益製衣廠 國際第一有限公司 華通公司 英昌隆 天德行 元興祥烟莊 合發公司 大記行 永大行 協利行 華僑行 鼎順昌行 南益行 昌泰行 西伯利皮草行 鉅記行 全利源參茸行 德興參茸行 永德興參茸行 趙光利參茸行 泰浩企業有限公司 寶生實業有限公司 義興公司 德豐五金行有限公司 先亭樂行有限公司 源泰金舖有限公司 祐昌珠寶行 光大紙廠 賀泰糧食有限公司 道泰辦館 華昌有限公司 厚生抽紗有限公司 弼臣錶行 大偉鐘錶有限公司 大偉珠寶有限公司 林源豐錶行 寶盛發貿易公司 新元貿易公司 聚大行 合興昌有限公司 友泰祥行 白光則師樓 寶源公司 志昌行 源隆行 永山隆行 泰生糖廠 穗豐行 惠德疋頭公司 永發米業公司 實用製品廠 廣安泰行 鴻昌合記行 兆豐祥 泰國億順藥業公司 僑光公司 廣福行有限公司

永泰隆行 永生藥局 新藝聚飾材料公司 有成行 鴻發塑膠製品廠 祥安貿易公司 均祥金行 友誠公司 美興製衣廠 合興貿易公司 成富行 信成行 聯昌皮號 協和車行 惠和公司 信成美和纖造廠 香港聯合木業公司 合安木行 廣權木行 國泰木行 義合木行 廣豐木行 佳記木行 中一公司 萬泰行 和豐行 裕豐行 業記行 新源行 茂利祥行 茂利祥油庄 德興祥油庄 大華油庄 大興油庄 英發隆 大德行 英發成 仁德號 兆泰公司 泰興貿易公司 遠東貿易公司 揚南發 發利魚絲廠 祥興行 忠信公司 永祥行 寶盛行 裕成隆 英華餐室 復昌公司 大家好茶樓 利安夫萬廠 四海百貨公司 大利冰室 京華號 協裕泰 協榮 義興隆 華興隆 達成士多 誠昌 胡茗園 聯豐 德成 周發隆 源發隆 天柱膠布廠 聯安紙品廠 國際廣告公司 聯盛汽車材料行 福興隆明記鋼材料行 大昌建築材料行 成興號 林記石場 財益興記鑄造廠 協昌號 藝光紙品廠 公益欄 寶興隆瓷器 南亞行 宏利號 利生貿易公司 生昌號

德榮利記公司 美光五金塑膠廠 建昌金屬製品廠 宏發製罐廠 洋興五金行 永華企業有限公司 國泰陶瓷公司 同昌茶行 慎昌茶行 利生祥 偉成印務公司 協興隆五金號 森元莊 鴻興泰米業公司 德興泰糧食公司 梨泰貿易公司 生生皮草號 永昌皮號 九龍大藥行 九龍貿易月金行 和生花紗公司 福成花紗號 福和花紗號 永福花紗號 寶興花紗號 德興花紗號 福安百貨公司 萬興皮號 新興皮號 廣新行 廣祥發記 廣同發餅館 紅棉西區分銷處 雅廚素食專家 溫沙茶廳 美昌塑膠裝飾製品廠 維新公司 新生公司 瑞美公司 柏興公司 義隆老酒庄 公益隆肉食公司 寶泰隆米號 廣恒祥 和記製衣廠 永泰煙行 華新纖業公司 德記花紗號 香港味全公司 振祥貿易有限公司 美時貿易有限公司 永利興行 生生華行 歐洲化學潔鍋公司 亞洲石印局有限公司 越文記 永達電器製造廠 祥源花紗公司 大興行 萬力工程有限公司 寶泰棉廠 寶興製衣廠 裕盛印務有限公司 惠民橡膠製品廠 南洋膠廠 益興公司 恒美公司 生昌隆 萬興泰 合豐隆 德昌隆 南昌隆 合利隆 合昌隆 同發棧 生昌泰 昌盛慶記 祥泰行有限公司 華豐泰 雙捷發木材公司 萬成行 安樣木行

（排名不分先後）

同敬賀

學車時間昨起增加
現時持有學車紙者 須辦更改時間手續

【本報訊】學習駕駛汽車者，由昨日起，每日上午增加學車時間一小時半（按此消息本報昨日已首先報導）。此項增加時間，由上午六時起至七時三十分止，現經交通顧問委員會批准。

前此已核准之學車時間爲：

星期一至星期五：上午九時三十分至下午十二時三十分。下午二時三十分至下午四時三十分。下午八時至下午十一時。

星期六、星期日及假期：上午九時三十分至下午十二時三十分。下午八時至下午十一時。

交通部發言人稱：該新措施之目的，在乎減少交通擠擁若干程度，此項擠擁情形乃因學車人數日增，而彼等可以在路上學車之時間有限。

該發新臨時駕駛執照章程（規定學習時間），因而有所修改，此項修改，可以於該等執照持有人親到交通部或與交通部通信時逐漸辦理。此項修改，必須辦理完竣，不應忽略。

臨時駕駛執照持有人，加欲修改發給執照章程，俾包括上午六時至上午七時三十分一段時間在內者，可以照辦。此一增加之時間，爲彼等目前在週日、星期六及公衆假期內可以學車者。學車者可以攜同執照，親自前往或用掛號信寄港島干諾道中林士街新填地汽車牌照辦事處免費修改。

九龍仔命案醫官作証指出
死者被刺十五刀
同屋鞋匠供述制服被告情形

【本報訊】伊利沙伯醫院醫官李德昌昨在九龍仔大坑東徙置區一男子被鞋刀刺傷致斃命案中指出：死者全身傷口共十五處，其中左下胸傷口長三吋，闊三吋，死因是傷口引起收縮性肺炎惡化所致。

居住在現場的男子鄺生作証稱：當事發時，他正睡覺後，被吵聲驚醒，乃出來發現被告與死者發生糾纏，後見被告右手持一把皮鞋刀，他用欖而推倒被告，並用足踏開跌在地上的造鞋刀。

本案在北九龍裁判署循嚴重刑事案程序作初級偵訊，由史達頓法官聆取証供，警生及目擊証人供述經過。昨訊未畢，今午續審。

被告男子蘇國詩，卅一歲，住大坑東徙置區F座七五七號，被控于四月四日在上址謀殺男子馮超平。呈堂証物，包括一柄染血之皮鞋刀，一張木櫈及一批染滿血跡之衣服。本案共有証人十四名。

伊利沙伯醫院李德昌醫生作証指出：本年上月四日凌晨三時，被送醫院檢驗男子馮超平，該傷者共有十五傷口，分佈在頭骨、胸、頭、手臂、手腕、雙足、膝部及股部，最嚴重之傷口在左下胸，長三吋，闊三吋。上月五日爲傷者施手術，當時傷者之胸膛內積有血液約五百CC，最致命之傷口在左下胸，自外邊通至體內，傷及橫隔膜而達腹腔。上月九日上午，傷者卒因創傷引起之收縮性肺炎惡化而致不治斃命。

警察部部法醫官王陽坤醫生作証稱：上月八日上午十一時五十分，在警察總部接到探目黃鐵交來八包已打火漆之紙包，其中一包爲一把皮鞋刀，爲三又四分一安士，六寸半長，刀鋒長一又十六分七吋，刀鋒銳利，刀柄以皮包裹，另兩包爲白色背心及白底褲，均染滿B型血漬，背心及短褲上均有割穿之洞孔。四月廿八日，將上述証物交回該探目。上月八日上午十一時十五分，在警察總部檢驗被告，被告爲體格瘦削男子，四肢無殘缺，血液屬B型。上月九日下午，他在公衆殮房檢驗死者，驗出死因爲由創傷引起之肺炎所致。

五十三歲男子鄺生供稱：他爲造鞋工人，自一九五五年開始住大坑東徙置區F座七五七號七樓，同住該處者有被告，死者馮超平及其他兩人共四名。上月三日下午十一時，他在上址屋內，死者坐近屋內右邊之小桌，而向屋內，正在造鞋，後他上床睡覺，夢中被嘈聲驚醒，見死者與被告互相糾纏，當時死者緊握被告之右手，因被告右手持有一把皮鞋刀，他立即起身在衣車旁取得一張櫈，雙手持櫈面，以櫈腳推向被告，被告因此跌落地，刀亦脫手跌在地上，他一面將被告按住，一面將皮鞋刀踢開。死者站在被告對面，身上流血，高呼「救命」。當時，兩男子前來協助，其一名王林著協助扶著死者，另一名鄧益新助彼將被告按緊。不久，軍裝警員到場，將被告加上手扣，他拾起皮鞋刀交與警察，被告乃被帶走。上月下午二時十五分，他在九龍公衆殮房向醫生認出死者之屍體。

造紙工人鄧益作証稱：他住大坑東F座七五四號七樓，四月四日約於凌晨一時，他自外邊返家，突聞有人高呼救命聲，離他家四門之七五七號住所內有人，聞著，他行往看究竟，見死者臥于地上，滿身鮮血，他認識死者。當時，被告臥于地上，鄺生以一張櫈壓在其身上，他亦上前協助，隨後警員到場。

坪洲及南丫北
將興建警崗
各離島亦將分別設立

【本報訊】警務處當局現計劃在新界離島區建立警崗，由警員日夜巡邏駐守，並利用無綫電與總部聯絡，隨時報告各島情況。

本港水警總部高級警司伊懷柏夫透露：警方先行在坪洲島及南丫島北段兩地區設立兩個警崗，該兩警崗不久可完成，將比目前的警員數字增加，而且配有無綫電通訊器材，隨時可與總部聯絡。

伊氏並稱：此兩座警崗的興建計劃已擬就，短期內即可鳩工建築，預算本年底可落成啓用。

據悉：目前新界離島區，除大澳、長洲、梅窩三島有警署外，其餘各島，只有派出水警乘輪前往巡邏，亦有若干島區加派穿山甲警員進島駐守，但每一組穿山甲警員，僅有警目一人及警員四人，若臨時遇有特殊或較大的意外事件發生，不足以應付，故警務處當局經過長時間考慮後，認爲在離島區有設警崗的必要。

積水生蚊，可令你寢眠不安。

升中試今日舉行
試題及答案明日刊出

【本報訊】本年度升中入學試，定今日下午在港九新界各試場舉行，本報明日除刊出全部試題外，並分別邀請各科專任教師，擬就解答，一併刊出。

參加本屆升中試的學校單位約八百間，考生接近三萬人，可供配合的中學學位約八千餘個。考試工作由教育司署組成考試委員會辦理。

由於考生人數衆多，而中學學位稀少，故當局命題方面份幷包括很多課程，考生將不可能答齊所有問題，因此，應爭取時間，儘先將懂得的題目作答。

各考生必須携帶考試証，及自備文具，在任何試卷上，得用鉛筆、墨水筆或毛筆作答，各題答案，必須寫在試卷上，不得帶其他書籍文件或紙張入場，考生須記着試准證寫考試編號，不准寫姓名及校名，考生須注意其所派算術試卷之語文（中文算術或英文算術）是否與其考試証上所寫者相符合，並須用所選定之語文作答。

考生又須特別注意，考問試題內容一切疑問，考生應先行發問，如身體不適時，應即告知監考員，每一試卷之考試時間爲四十五分鐘，每一卷分爲兩部份，考生須在最初二十分鐘內答第一部份，其餘二十五分鐘內答第二部份。未經許可，不可翻閱答第二部。

試時間由下午一時十五分起至二時考中文（或特選英文一）。考二時四十分至三時二十五分，考算術。四時零五分至四時五十分考英文（或特選英文二）。

頭戴帆布帽，身揹長槍的穿山甲警員在新界離島區執行任務。

懲教官被控非禮案
婦人疑女童懷孕 是否爲其子經手

【本報訊】社會局懲教官程貽浩被控非禮案中的原告女童，昨日在聆聽一名証人的証供中，坐於法庭旁聽席上，以巾掩面痛哭。

該証人爲曾一度被控與未成年少女發生性行爲的被告余某母親，她在本案被告律師的盤問中一再表示，她曾對該案原告女童（亦即本案原告）的懷孕，是否是其子經手，表示懷疑。

証人說：在她兒子在一次離家不返時，她曾目睹本案原告與若干男友同在一起，及至她被通知，原告已經懷孕時，她曾計算到時間問題，經過考慮，她認爲在時間上是有疑點，因爲在她知道原告懷孕時，據說：原告已有身孕已經七十天。

証人并表示，她根本并未曾建議要原告去墮胎，但她曾拒絕原告母親的要求，聘用一位工人，及租用房間，去供應原告，因爲他自己的經濟無法可以負担。

社會福利署主任珍·華路作証稱：被告於一九五八年加入工作，通常懲教官之職責，不會關於檢驗身體，此乃醫生之職守。懲教官通常之職責，乃擬就調查犯者身世報告。

原告之舅父作証稱：本年二月廿六日下午，彼返家見姊談及甥女事，彼認爲有假冒以協助法庭辦案之事，提議報警，原告曾兩度離家出走，一次爲求職，另一次爲懷孕。

有關新供仍未完畢，今日將繼續審訊。

由庇嚨寄來本港
包裹藏毒被破獲
探員化裝郵差拘獲涉嫌人

【本報訊】一個由庇嚨寄入東德的包裹，被揭發藏鴉片毒品，引致一男子被控非法藏毒，昨在九龍地方法院審訊。

被告男子張誠，四十歲，住香港德付道西三百七十號四樓後座。被控於三月十日，在上址非法藏有八両八安士鴉片。被告否認控罪，延陳松柏律師轉聘司雅大律師出庭辯護。

港島駐郵政總局辦品檢查處鄧漢華幫辦作供稱：三月九日值勤時，發現一類似藏有毒品之包裹，咭片上寫明德付道西三百七十號後座梁金有女士收，他乃將此包裹拆看，果然爲毒品，後以磚頭作爲毒品之形狀放回包內，並通知毒品調查組。

反毒組幫辦探長錦海作供稱：三月十日奉命於上午十時卅分與江幫辦到達郵政總局，由鐘主任交與一包裹，着其依址送交，他扮化裝爲郵差，在上址，江幫辦則在外後，一名女子開門，他拍門後，他高呼梁金有，被告應聲而出，詢問何事，他答有一包裹寄與梁金有，時被告出示一張梁金有之身份証，且謂梁乃其妻，他着其簽收，被告稱無罪，乃取包裹入內簽收，此時他暗中尾隨，見被告房內有一男子，自承爲包租人，後由該包租人簽上吳奇倫代收等字樣，他視狀，乃高呼在外之江幫辦，隨即表露身份，搜查後，從掛在牆上之兩衣袋內檢出兩瓶類似粉狀之物品，及從床上之皮喼內搜出兩張身份証，一張屬於被告，另一張則爲伍誠興，及一張被告的回港証。

澳門每週末 賽狗十二場
賽狗按排籠次序編號

【本報澳門訊】據逸園賽狗會宣稱：由本週起，排籠號數，卽爲該場出賽狗號數，觀衆可不必再記狗隻號碼。

由於香港馬季結束，今後每週末賽狗均由十場增至十二場，由八時半開賽，適至翌日凌晨一時卅分左右止，星期日則照舊舉行十場。

澳門立法委會 通過徵職業稅

【本報澳門訊】澳門立法委員會前日舉行會議，通過徵收職業稅，凡納稅人應於規定六月內納稅一次。會議中通過：日薪職工，每天收入十三元以上至十五元者，每年約納稅爲廿四元，日薪職工每日收入超十五元者，年納卅六元，散等散工每年收入總計不超過三千六百元者免稅。

至於月薪職工，每月收入三百元及膳宿費九十元（即每月收入共三百九十元），全年總共收入四千六百八十元以上至七千二百元以下者，每年應納稅百份之二；每年總收入七千二百元至一萬五千元者，應納職業稅百份之四；全年收入總額超過一萬五千元以上者，應納稅百份之六。

北角街坊會舉辦 交通安全標貼比賽

【本報訊】北角街坊福利會爲促進交通安全起見，主辦一項有獎標貼比賽。

此項比賽係公開性質，各界人士均可參加，參加之標貼作品，其大小應爲三十吋乘二十吋，或二十吋乘十五吋，顏色或黑白均可，但須於明日起至六月三十日之間，送往北角街坊福利會。

入選之最佳作品，可得現金獎三百元，次獎二百元，三獎一百元，此外，另設有五十個特別獎。

比賽之評判員包括警務處交通部道路安全組人員，教育司署視聽教具及藝術組代表，華民政務司署代表，道路安全協會代表，北角街坊福利會代表及政府新聞處代表。

台大專各校友 組團回國旅行

【本報訊】台灣各大專院校留港校友會，經籌劃於暑假期間組團回國旅行，並考察祖國近年進步情形，凡爲留港校友會會員，均得向各校友會負責人報名申請參加。旅費、制服、留台食宿等費用，暫定港幣五百元，多退少補。留台期間約二週，預定於八月初旬起程，報名日期至本月廿五日截止。如欲參加者，可向下列同學接洽：台大：李培知（七〇四九一七），陳煥煒（八〇四五三九）；政大：黃興邦（八八〇九四二）；師大：曾文彪（八〇八九五），陳倫放（八三六〇三四）；成大：黎燕傑（七二八），李伯澄（三七二四六）；中興：盧棟成（八八〇三九），靜社輝（八三二四一）。

尖沙咀 金鑽酒店右部

適樂 40,42,44,46,48號

單邊舖位

四元半

敬北角支行謹訂於一九六四年五月七日
開幕敬備酒會恭候
光臨指導
（恕不另柬）
地點：北角春秧街五五－五七號
酒會時間：上午十一時至下午一時
建南銀行敬約

香港華人銀行鳴謝啓事

本銀行東區分行開幕荷蒙
官紳名流社會賢達同業先進各界嘉賓蒞臨指導　寵賜多珍
厚誼隆情愚勝感激謹申謝悃至招待容有未週統希　諒鑒

董事長兼總經理　周錫年
副董事長　顏成坤
董事　馬錦燦　胡兆熾　許愛周　勞冕儔　廖寶珊　羅鼎元　曹紀華　張錦滿　周啓賢　李秉　徐季貢　陳新臣　彭國珍　曹紀業　何善衡
謹啓

成建 Keensen Co.　華人行樓下

新貨源源運到

1964年 夏令西裝衣料

· 絲毛的確涼 SILK DACRON MOHAIR
· 特麗綸/毛 TERYLENE WORSTED
· 的確涼/毛 DACRON WOOL
· TOPCRON WOOL
· 特麗綸/棉 TERYLENE LINEN

流行新花百餘款

品種數十　售價廉宜

本公司洋服部

增聘一流名師主理

· 裁製精巧
· 準時起貨
· 保証滿意

本公司正在舉行

購貨幸運日

買十元送五元多買多送

幸運機會　每週一次　人人可得

香港先施公司九龍

慶祝母親節特別大貢獻

五月四日至五月十日香港總行及九龍分行同時舉行

幸運母親獎

本公司在期內每日分在香港及九龍兩店攝取賢孝兒女偕母購物鏡頭翌日在華僑日報工商日報登出及在本公司港九兩店櫥窗內陳列該照像之幸運母親可獲本公司贈送禮券壹百元

昨天的幸運母親

香港總行

九龍分行

該幸運母親請於五月十六日下午五時前到本公司港行及分行領獎

購物娛親　贈「敬母」餅

爲便利顧客選購母親節禮品本公司更特備名貴適用物品多種加以瑰麗裝潢特價供應並凡購母親節禮品足二十元以上者奉贈本公司咖啡閣特製「敬母」餅壹金以發揚尊崇母親表達兒女孝心

賢孝兒女　勿忘母親節（五月十日）

售出過半

加工趕建

官塘地段221-222號

官塘越華街官塘公園旁

多喜大廈

花園洋房

唐樓價錢

港幣弍萬壹仟員起

福華建業有限公司

港外人士任中文大學董事 名額由兩人增至四人
立法局今首讀修正案
利銘澤質詢印限制華裔英人過境對策

【本報訊】輔政司戴斯德，將於今日下午舉行的立法局會議中，提請首讀通過「一九六四年香港中文大學（修正）法案」，目的使中文大學董事會中，港外人士出任董事的人數由兩名增至四名（董事總名額爲二十人）。

利銘澤議員將提出下列質詢：對於最近報載有關印度政府限制原籍中國的英籍人士經由印度國境之事，當局有何應付及對付方法？

是日會議的重要議事程序如下：一、議員質詢案：

㈠利銘澤議員提出下列問題：（甲）本席根據最近報載，一項問題，由英議員在下議院提出有關印度政府限制原籍中國之英籍人士經由印度國境，作爲英聯邦一員，而施行此項限制，極明顯的故意對香港方面有直接影響，政府對印度此擧，有何方法應付？如無方法，政府可否在緊急情形下施行對付方法？（乙）請政府要求英國政府在未來之英聯邦總理會議席上提出聲明，謂印度政府經已施行限制英聯邦某一部份之人士通過印境。

㈡紐魯詩議員提出下列問題：（甲）本年三月廿六日，輔政司在立法局討論預算案時，曾對本席提出之一項問題加以答覆，據謂改組經歷司署一事，已與律師公會商議簡化法律起訴程序而訂定一新方法，本局可否獲得通知簡化情形如何，及何時開始施行新方法？（乙）關於本席建議組織一委員會調查本港是否需要較高深教育程度之人力，輔政司曾於本年三月廿六日加以答覆，據謂當局經與香港大學商討委出一委員會，同時對中文大學方面亦應加入商討。根據本席意見，該委員會應立刻組成，因此，本席提出質詢，關於上述問題有何進行，或是否已進行組成委員會，被委會之組織章程如何，及何時可以成立？

㈢李福樹議員提出下列問題：（甲）務請有關方面通知本局，現在市區內執行職權之市政局，其權力何時可以達到最近有長足發展之荃灣區域？（乙）本席欲如何以市政事務署在新界所執行之職務，市政局無權過問？市政局所能過問者，祇新界各海灘事宜，如市政局管理下之新界海灘認爲滿意，則當局有何充份理由解釋，何以新界其他衞生事宜，如管理小販及市街攤位，不一併交市政局管理？

二、政府事項：（甲）財政司提出一項動議，有關一九五一年電話公司法例，是關於新界荃灣及長洲電話者。（乙）輔政司提議首讀通過「一九六四年香港中文大學（修正法案）」，此項修正法案，乃使該中文大學董事會多聘港外人士參加組織，原定之中文大學董事會組織，港外人士參加組織者，祇限兩名，現修訂則增至四名。（丙）律政司提請二、三讀通過「一九六四年外地案件訊結（互惠執行）（修正）法案」。（丁）鄧炳輝醫生提請二、三讀通過「一九六四年盤尼西林（修正）法案」。（戊）鄧炳輝醫生提請二、三讀通過「一九六四年藥物及毒品（修正）法案」。

貝納祺動議獲通過 擴大市選問題 提交選會討論
胡百富及李有璇都說：有資格選民登記太少，實有增加必要。

【本報訊】市政局昨日下午召開會議，會中通過貝納祺議員的動議：將有關擴大市政局選舉選民範圍及現行選民登記制度的問題，提交議事規程及選舉委員會討論。該委員會的報告書，將於市政局將來會議時提出審議。

胡百富及李有璇議員於附和貝氏上述提案時，都認爲目前本港具有資格的登記選民數字太少，有擴大增加的必要。胡氏主張加強宣傳，以鼓勵及促進有選舉資格的人士登記。因爲如果現有選民悉數登記，數目將較現有選民人數增多兩三倍。

除貝氏動議外，會中並通過市容遊選委員會主席沙士利的動議：根據一九六〇年公共衞生及市政事務法例而制定一九六四年遊樂場（修訂）附例。

貝納祺議員提出有關擴大市政局選舉選民範圍的動議案時說：今日選民登記表上所包括的三萬人中，大部分已離開了原有的地址而不可追溯；同時，自一九五二年以來，選民的範圍並無增加，除了增加更多的姓名外，亦未對選民登記表作一般性的覆審。

手風欠順歇輪光 獨有馬牌尚在囊 救急竟能充信物 臨時抵押又何妨

【本報訊】一名「馬迷」兼「雀迷」，在廠館「輸光」後，竟以「馬牌」作抵押，繼續作戰，實行「埋注」，換得借欵作戰。

此趣聞由一廠館人員傳出，據說：廠館館主卒接納所請，以「馬牌」爲借款信物。該人又稱：當日爲賽馬前夕，館主與該客作「君子協定」，訂明限翌日上午某時前贖押，逾時則「馬牌」任由館主處置。

英駐港三軍司令賈禮鐸將軍奉調返英，昨日離港前在皇后碼頭檢閱儀仗隊。

日警官來港調查 國際販毒組織 疑與本港毒販有關

【本報訊】兩名日本警方高級人員，已於本月二日來港，進行調查日本與本港之間的國際販毒問題。

兩名來港的警官，包括渡邊博斯警司和栗栖治高督察。他們抵港後，已迅速獲得本港緝毒組的協助，展開調查工作，并搜集資料。

據說：他們此次來港，是基於在最近兩週內，日本警察曾分別在東京及神戶兩地先後破獲三個販毒組織所引起。因爲經過初步偵查所獲資料，他們相信在日本被破獲的販毒組織，可能與本港一個販毒組織有所聯繫。

廖創興銀行 擴展九龍業務
青山道分行定今日開幕 旺角分行大廈今秋落成

圖右起爲：矢川敬子、總統酒店公共關係主任巴巴拉小姐、村田信子、牧野初子，總統酒店總經理蘇華士在招待會中合影。

廖創興銀行自一九六二年香港總行新址落成後，業務日益發展，現除總行外，香港方面，擁有西區、銅鑼灣兩分行，九龍方面，擁有旺角、九龍城、深水埗三分行。據稱：該行最受社會人士擁護者，爲首先倡導小額節約儲蓄，爲風倡，舉辦以後，蔚然成風，納入正軌，不僅社會游資，移淨奢習氣，尤深得各界人仕好評。該行之另一特點，爲普遍設立各區分行，以利便顧客往來，及提倡自建行址，以厚植根基，至其基礎鞏固，資金雄厚，信用昭著，服務週到，更爲港九市民及海外僑胞所讚許。

該行稱：目前青山道一帶之製衣、五金、塑膠、紡織、洗染、杉木等工廠暨其他客戶突增，深水埗雖有分行之設，仍恐各主顧稍嫌跋涉，來往未便，爲本服務大衆，利便顧客之宗旨，特於青山道二八五號至二八七號興建青山道分行行址，該行址佔地約三千餘呎，行面廣濶，佈置堂皇，地庫并裝有堅固保管箱，以應客戶之需求。該處裝修工程，已告完竣，定今日開幕，屆時將由該行董事長顏成坤主持剪綵，是日由中午十二時至下午三時，特備酒會招待嘉賓，并於即日下午三時後開始營業，備有紀念品贈送顧客，藉留紀念。

又該行在九龍新填地自建之分行行址，現已開始建築，工程順利進行，預計不久可以完成，以配合該地區之需要。

至該銀行在九龍旺角地王興建之廿二層旺角分行大廈工程，將屆完成，預計本年秋季可以開幕，屆時旺角分行，即遷進新址，擴大對九龍區市民之服務。此外，其餘全層全部出租。該一地區增加此一宏偉之建築物後，市容當更壯觀，未來商業亦當更繁盛。

前任英軍司令 賈禮鐸昨離港

【本報訊】前本港英軍司令賈禮鐸中將，昨偕同夫人及女公子，離港，奉調返英轉任爲英國西區檢斯特總部總司令。

賈中將昨日行前說：在港服務十四個月期間內，對香港市民給他們友誼，獲致深刻印象。

繼他出任港英軍司令者爲奧干納中將。

賈氏所乘英海外航機，是於下午四時開出。

總統酒店記者招待會中 前港督女公子 介紹日本藝妓
她們來港遊覽不作公開表演

【本報訊】捨不得離開香港的前港督女公子巴巴拉‧柏立基小姐，昨在總統酒店主持她任職公共關係主任後數日來的第一次記者招待會，負責介紹三名抵港遊覽的日本藝妓與記者相見。

巴巴拉‧柏立基小姐，除了於前日親到機場第一次出馬歡迎這三位日本藝妓之外，在昨日這個介紹三名藝妓而開的記者招待會上，她表現也很，雖然經驗似乎不夠，但總也能向記者介紹三名藝妓的來歷，而且算得流暢。

總統酒店的總經理蘇華士也親自在場「押陣」。他先行介紹這位剛於日前任職其屬下的前港督女公子，謂這是巴巴拉小姐就任以來第一次主持記者招待會，相信她一定能協助記者完成採訪。

結果還需得蘇華士提醒她，問問在場記者還有什麼問題要問這三名藝妓，沒有就宣佈結束。

性高老和尚 昨舉行茶毘

青山寺前住持性高老和尚，日前安詳示寂，茲於昨日（農曆三月廿四日）下午二時舉行茶毘，由員會及來徒，現住持夢生法師恭讀祭文，法師主禮說法及舉火佛，參加者諸山長老及佛教四衆弟子甚衆，有妙智、證慈、松泉、恆越、宏量、遇成、了如、宣揚、宗才、河清、智光、佛法、實懷、倫參、道詳、法師、陳居士、楊日霖、李若華居士等數百人，又定四月初四日即公曆五月十五日爲性高老和尚之三七之辰，是日上午十一時舉行公祭，恭請佛教四衆弟子多多參加，是日在新墟備有車接送。

各保險公司照會港澳輪船 在澳海五百碼內航行 如發生意外決不負責

【本報訊】澳門訊：據有關方面透露：各保險公司最近照會港澳輪船公司，表示今後在澳門內港河道五百碼內航行，如發生撞船而引起意外事件，不負賠償之責，乃根據澳門港務當局目前頒佈的內港航行條例而定。

追賊被刺八刀 看更人斃命
警方加緊緝捕兇手

【本報訊】五十歲看更人林梅，前日凌晨在九龍老虎巖徙置區山邊捉捕竊匪，被刺八刀，送入醫院急救，傷勢太重，延至昨晨卒告不治。

死者受僱於老虎巖徙置區山邊寮屋一家名恆合記藤器編造工場爲看更人，他於前日凌晨四時許被一陣狗吠聲驚醒，發覺一男子正在工場行竊，拿起一個火水罐逃走，他乃起床追捕，雙方在山邊扭纏，但被賊拔出彈簧刀亂刺，他遂倒地不起。

警方刻下加緊追查行兇的男子歸案。

前日豪雨水塘得水 近一億七千萬加侖

【本報訊】本港前日獲得一場豪雨之後，各水塘由溪澗及引水區獲得大量進益。據水務局所發表之數字，在截至昨日上午九時爲止之過去廿四小時內，本港由此方面獲得一億六千八百二十萬加侖之進益。各水塘幾全部獲得雨水之進益，本港最大之石壁水塘，在截至昨日上午九時爲止之二十四小時內，共得雨二點二吋；次大之大欖涌水塘，得雨一點九九吋，但得雨量最多者則爲城門水塘，達三點一吋。

同一期間內，其他水塘所獲雨量紀錄如下：九龍組水塘二點九九吋；大潭篤水塘二點七三吋；香港仔組水塘二點四一吋；黃泥涌水塘二點六六吋；薄扶林水塘二點一八吋；天文台在同期內所錄得之雨量爲二點四三吋。

高級痲疾督察 蘇炳賢將退休

【本報訊】醫務衞生處高級痲疾督察蘇炳賢，在港府服務逾卅四年後，將告退休。蘇氏現年五十五歲，於一九六一年一月受委現職。

醫務衞生總監鄧炳輝將於下星期二下午之一項儀式中，代表蘇氏之友人及同寅向其致送禮物作紀念。

天氣‧潮水‧流水賬

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，初時密雲，日間有部份時間有陽光，氣溫與昨日大致相同。

昨日氣溫最高爲華氏八三‧三度（攝氏廿八‧五度），最低爲華氏七二‧一度（攝氏廿二‧三度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏七十六度（攝氏廿四度）。

高潮：下午四時四十分

低潮：

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：卅六億七千一百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。

前日存水：三十五億一千二百萬加侖。

顏傑強榮獲 美工商管理總會院士銜

中華汽車公司人事主任顏傑強，最近又入選美國工商業管理總聯會之（FELLOWSHIP）院士，喜訊傳出，顏氏在美同學友好，均函電致賀。

顏氏去年底應美國工商業管理總聯會之邀，撰寫有關香港工業品檢出論文兩篇，應邀榮銜。顏氏曾畢業於美國南加省大學工業管理學士，一九五六年加入總聯會爲學生會員。一九五八年晉升爲甚本會會員。本年初應該總聯會秘書之邀請，寫作有關美國對遠東工業產品限額輸出問題之論文，隨於二月間將兩篇論文寄達該會委員參加。經會長暨全體委員一致通過，顏氏遂晉升爲院士的最高榮譽。

修理電話線工人 被井中沼氣燒傷

【本報訊】一名正擬下「井」修理電話線的工人，昨日上午九時廿三分，在中環被井中的沼氣燒傷，後由人報警，將他送往醫院救治。

據悉，昨日上午，三名工人準備落井口，在丹利街四十四號門前的「井」，修理電話線，其中一人掀起井蓋時，突然噴出火花，且帶有沼氣氣味，他首當其衝，頭、手、臉均被燒傷，另一名工人也被波及，事後電話公司聞訊，派出高級人員到場查視，初時以爲煤氣燒着，但經過探測後，發覺並不是煤氣，可能是沼氣。

傷者名陳堅，年約廿二歲。

財政司郭伯偉抵英

【倫敦四日路透社電】香港財政司郭伯偉，於赴日內瓦途中在今日抵此。英國殖民地事務部發言人稱：郭氏將於明日就經濟及財政問題而與英國政府官員晤談。明日下午，郭氏將由此間啓程赴日內瓦，出席在該市與出席聯合國貿易發展會議之英國代表團商。

香港大戲院職員 從高處跌下 被汽車撞傷

【本報訊】灣仔香港大戲院一名職員，昨晚八時十五分在上址攀登廣告牌廣告時，失足跌落馬路上，再被一私家車撞正頭部，重傷垂危，被送入醫院急救。

傷者名梁國才，卅歲，住加多近街北苑台三〇三號。

徙置處長答議員質詢稱 資助貧童入學 不宜祇顧新區
荔枝角區正計劃再發展

【本報訊】市政局主席景韓，昨在該局會議中透露：當局正進行發展荔枝角的計劃大綱，正由工務局擬訂中，計劃內可能包括填塞海灣地區和鄰近海灣的一部份地方。對爲新區兒童設立教育援助基金，徙置處長表示：給一部份居民以特別待遇，是不適宜的。

有關陳樹垣的議員席位，景韓於席上答覆貝納祺議員詢問時稱：陳氏經已辭職，因此昨日市政局所派發的議員名單，亦已除去陳氏的名字。

主席景韓於答覆李有璇議員有關圖書館人員的詢問時指出：當局有意計劃訓練本地僱用人員擔任圖書館的高級職位，現時正安排派遣一名圖書館助理員於本年九月前往英國深造圖書館管理學一年，非專業性職員，亦在大會堂圖書館內接受在職訓練。

景韓答覆沙利士議員有關擴闊漆咸道的問題時表示：擴闊漆咸道的問題，雖然日見需要，但在未有找到可以替用的空地前，不會實施。

市政局議員昨日提出的質詢案共廿一條，主要的各項問題答覆如下：

市政局主席答覆李耀波議員詢問有關小販的兩個問題時致詞說：

市政事務署和警方，對於有關小販的事務保持密切的接觸，目前特別的注意，確使該兩機關的行動是一致的。爲着這點，大約在兩個月前由該兩機關的代表組織一個工作委員會，來處理與雙方有關的事務，特別的是小販、清潔、阻街和滋擾等問題。這個工作委員會的討論結果，有關小販的，都是呈請小販遴選委員會批准的。

這個工作委員會已經証明大有益處，我以爲現在給予小販的指示，將沒有什麼發生矛盾的機會。如果本局的議員聽見有矛盾的情形，並且立刻告訴本人，以便採取補救方法，則我將深表感激。

第二個問題的答案是肯定的，市政事務署多年來都有接見小販團體代表的，小販遴選委員會也知道這個委員會的委員不久將安排和認可的小販團體的代表，集行一次或多次特別的會議，以便確悉他們的一般意見。

市政局主席答覆沙利士議員有關在擴闊漆咸道時，重設漆咸道一帶的遊樂場及其他的設備問題時致詞說：當局多年以來就有擴闊漆咸道的建議，在每次提出這個問題的時候，本局職員就立即聲明反對任何擴闊漆咸道的計劃，除非能保証因擴闊馬路而失去的地方，可以用同樣的補償，這些意見均於每次事後送呈政府。

政府已承認改在他處設立空曠地方的好處，工務小組委員會在最近發表的報告裏也提及擴闊漆咸道的問題，各種可能性正在研究中。擴闊漆咸道的問題，雖然日見需要，但是在未有找到可以替用的空地之前，不會施行，對於現有的樹木，也計劃儘量加以保留。

沿新填地東面而建的新路，將是一件重要的建設，但是最少要在鐵路遷往紅磡新填地，和該地的設計完成之後，方能興建，並且又要考慮興建海底隧道的可能性。這一切最少要再經過五年的時間，擴闊漆咸道以減輕現有交通的擠迫情形，不論海旁新路是否興建，亦須於遊樂場問題解決之後立刻進行，甚至在海旁馬路已興建之後，改善漆咸道的工程仍將有它的價值，因爲到時交通的密度也經已增加。

工務司答覆沙利士議員詢問有關在西區水平綫地方設立兒童遊樂場的問題時致詞說：

堅尼地城未來發展計劃的大要，包括有一處四點八英畝的空地，其中約有一半由現時的房屋佔用，這個地方高出水平綫很少，在新房屋落成之後，就適用作爲遊樂場。如果建設遊樂場的項目獲准列入工務工程計劃的話，

政府並沒有忽略在西區附近的新填地，設立一個可供康樂活動的地帶的意見，可是在這個地區不易找得一個適當地方而無礙於本港的其他重要經濟活動，特別是港口運輸工作。關於處理貨物和其他港口設備的問題正在調查中，在這些問題解決之後，增設空曠遊樂地方的工作將會變得一些進展。

徙置事務處長答覆沙利士議員代表非官守議員詢問有關徙置政策工作委員會的報告書時致詞說：該委員會的報告書還未發表，雖然有若干報章可以爲是地報導該報告書的種種建議。

該報告書對於一項跟本港有重大關係的複雜問題，提出若干重要而且有深遠影響的建議，必須由政府予以十分審慎的研究和考慮。一如輔政司最近在立法局預算辯論會上所示，報告書中很多建議經已被採納，並且正在優先予以實施。至於建議徙置建屋的部份，已被列爲最迫切的問題。

徙置事務處長答覆張有興議員詢問有關爲新區兒童設立一項教育援助基金的問題時致詞說：在一九六三年十二月三日舉行的週年辯論會中，閣下曾提及設立一項類似的基金，作爲所有在本港出生而需要此項援助的兒童的教育津貼。閣下當日的話，已經轉請政府注意。閣下今次提議設立的基金，祇是援助新區兒童。我以爲閣下將會同意，給一部份居民以特別待遇是不適宜的，因爲它忽略着他們將不能和一般民衆打成一片。

市政局主席答覆張有興議員詢問有關市政局對新區及新區樓宇所負有的責任的問題時致詞說：

市政局對新區及新區樓宇所負的責任，載於市政局法例及其他法例，例如公共衞生與市政事務法例，新區法例等法例之內，這些法例賦與市政局與若干特別權力。公共衞生與市政事務法例的第三附表，列明市政局在市區各地的第三節及該法例的責任，包括環境衞生、地方清潔及減少新區的滋擾等。

但新區及其他地方另有若干影響個人健康及福利的服務及設備，例如醫院及診所的設置，集體接受預防注射的安排及有關教育的問題，是不包括在市政局責任範圍之內的。

市政局根據新區法例第四及第五章以市區內主管當局的身份，是負責新區及平房徙置區的管理事宜，與及有關新區及平房徙置區的樓宇出賣爲學校、診所等事宜。但這並不是說市政局在這些地區所執行的任務，包括它在其他地區所不負擔的責任在內。市政局對新區的教育及醫療服務，並無任何責任，亦不負責維持新區治安及設立消防局等事宜。

但市政局在管理新區及新區樓宇方面，照顧當地居民的健康及福利，這一點現已被公認爲適當的，即使並無法律明文規定市政局也有責任去履行這些任務，故而市政局職員所提出有關這些問題的任何建議，將交與有關當局加以審慎的考慮。

副醫務衞生總監答覆貝納祺議員詢問有關市政事務署在大坑東新區所設立的臨時公廁的衞生情況問題時致詞說：該區及其他地區的公廁是否足夠的問題，現正予以重新檢討之中。現並在其中兩座廁所興建小坑，來接納流溢到周圍渠道去的穢物，以便改善衞生情況；其中一座廁所的水泥已予修補，各廁氣窗的防蠅紗網亦已更換，所有廁所已經施有防腐木油。

市政局主席答覆李有璇議員詢問有關圖書館人員的問題時致詞說：

對於貴議員問題第一段的兩項詢問的答覆是肯定的，閣下所提及關於人員方面的各項建議，現正由政府積極考慮中。至於第二段所提及的問題，在上述考慮未有結果之前，政府並不認爲現時的人事編制有不均衡的現象；至於訓練本地僱用人員擔任高級職位一事，早經認定有此必要。在此方面，閣下想必樂於知道，現時正安排派遣一位圖書館助理員，于本年九月前往英國深造圖書館管理學一年。非專業性職員，亦在大會堂圖書館內，接受在職之訓練。

對於閣下第三段所提及的事情，大會堂一般文員，並未有人申請調職。圖書館的助理文員，有幾位曾申請調職，主要是由於他們不喜愛圖書館內必需實行的輪班工作辦法。在目前考慮顧問委員會有關人事編制的建議的時候，對於這些職員的處境，亦正予以充份考慮。

副醫務衞生總監答覆李有璇議員詢問有關目前住屋的「籠式」或「非籠式」床位的問題時致詞說：

一、把住屋地方分爲床位，已成爲由來已久的習慣，這個辦法是用以供應地方給工人們居住，而其代價係在工人們能力所及者。這個辦法現已在新建的樓宇內發現，一如在舊樓一樣。

二、所有住屋，在例行視察樓宇時，每六個月視察一次，如果發現有違犯空氣流通附例，即行採取適當的措施，加以警告或控訴，亦有予以口頭勸告的。

三、最近本港某報刊出一張圖片，並描寫說是灣仔的「籠式」床位，把床位用鐵絲網圍住，似是最近發現的辦法，這辦法純然是爲着防止該住客的衣物在他上班時被盜去而採取的一種安全措施，它本身不會大大妨礙光綫和空氣的流通。

四、該新聞發表後，衞生督察處就迅速進行一項十分正確的調查，當即發現五十八層樓有籠式床位，其中四十一層是在北九龍的工業區內的。又這些樓宇中，有五十四層包括報紙刊載的那一層在內，都是光綫充足空氣流通的，對於其他四層，現正採取補救辦法。

市政局主席答覆張永賢議員詢問有關利用路心鐵欄作晒涼衣服的問題時致詞說：

在立法方面，我找不出任何根據可以使本局禁止將鐵欄作這樣的用途。可是我們意能爲這種情形十分難看，遇到視綫受阻時，甚至可以危及人們和交通。在這樣情形之下，我以爲警方可以根據簡易罪名法例第三條（四）項提出控訴。我雖然以爲市政事務署對這種情形無補救的辦法，但是如果你想的話，我可以把這個問題提交有關的遴選委員會舉行研究。

副醫務衞生總監答覆張永賢議員詢問有關若干兒童吃雪糕後染病的意外事件時致詞說：該宗意外事件經已予以徹底調查，各受害人均曾向一小販購食由該小販自己在其木屋裏自製的雪糕，餘下的雪糕，曾抽取樣本化驗，發現曾深受沾污。警方調查工作仍在進行中，必要時將會採取法律行動。所有詳細資料，將盡速提交食物及食肆遴選委員會討論。

市政局主席答覆梁錫恩議員有關兒童遊樂場的問題時致詞說：

關於問題的第一部份，以本局管理下的公共遊樂場來說，公共衞生及市政事務法例第一〇七條已於去年加以修訂，以便使本局可以將它們充作「體育及其他娛樂」以外的用途。關於這點，市容遊選委員會已擬訂下一項處理公共遊樂場供娛樂以外用途的政策。關於幾次准許在公共遊樂場上演戲劇的事，祇有在演出並無商業性質且的籌爲地方上謀利益和官地及測量部無法提供適當官地使用時，方行予以批准。主辦的團體須負責將收支報告提呈於市政局秘書。任何團體不能在一年內使用本局的遊樂場作慈善性籌欵一次以上，而使用時間，最高以九日爲限。

至於撥與非政府團體作遊樂場的地方，通常附有限制充作任何其他用途的條件，包括依照撥地條件所不准興建的建設物。可是，本港有些遊樂場在習慣上，經由有關街坊會的請求，及與華民政務司署協議之後，搭設臨時棚架，以供演戲等等用途。

關於問題的第二部份，所指的遊樂場並非是本局管理下的公共遊樂場，它是由一個街坊會以使用官地許可証而佔用的，這份許可証是由華民政務司署提供意見而發出的。許多年沒有人對這個街坊會使用這幅地方的方法提出過反對，包括用作演戲在內。華民政務司告訴我，在過去一年裏，該處只上演過戲劇三次。

由去年三月起，政府因爲要施行有關一項工務工程發展計劃的建設而佔用該遊樂場的面積五分之二。影響當地兒童使用該遊樂場的原因，在於施行中的工程的性質，和可用面積有限所致。

市政局主席答覆李耀波議員詢問有關荔枝角海灣的問題時致詞說：

本人奉命說明，當局正進行發展荔枝角的計劃大綱，正在由工務局擬訂中。這些計劃可能包括填塞海灣地區和鄰近海灣的一部份地方。政府已經知道，本局很想有適當的公共娛樂設備例如泳池之類來替代現有的海灘。一俟初步計劃擬妥，即提交市容遊選委員會討論。

醫務衞生總監答覆李曹秀群議員詢問有關小販售賣雪糕的問題時致詞說：

准許小販售賣雪糕的牌照，早在戰前便已開始發給。由一九四六年起，市政局對販賣雪糕牌照的發出加以限制，而將牌照按照配額的辦法，分配與領名雪糕製造廠。但一九五八年，卻取銷發牌的限制，對此散賣著名牌子雪糕的販賣，和取締人們進行非法製造及販賣雪糕。現時販賣雪糕的牌照，是毫無限制地發與各有牌雪糕及雪藏糖果廠的僱員，目前此類工廠有十六間，而僱用的小販則有三〇六名。

小販出售雪糕及雪藏糖果，是受雪糕與雪藏糖果附例及小販附例管制的，這些管制包括雪糕小販需要穿清潔的制服，佩戴附有編號的徽章及保持個人清潔。此外，這些小販又需要接受注射，與及每次發牌時，都經接受身體檢驗。當局對小販如非持有牌照，是不會准許售賣雪糕的，而凡不符合附例規定而出售的雪糕，可能被執行糾正的人員將雪糕檢查加以毀滅。本年三月份內，有一千九百一十一磅以上的雪糕已被毀去八十多磅。

牌照雪糕小販的衞生問題，是由地區衞生人員負責加以管理的。這些人員在進行例行巡視時檢查各小販，以查明他們所持有的執照是否有效，與時確保他們的營業與規定相符。此外，又經常由各有牌雪糕廠抽取樣本，藉以確保它們所製造的雪糕是符合水準。

目前天氣炎熱，各區衞生人員將加緊工作，以取締無牌雪糕小販及確保有牌雪糕小販保持清潔標準。

雪糕由小販出售實是否適當？可能成爲一項研究問題，但世界各地都准許小販售賣雪糕，以滿足人們的需求。人們樂於在並無商店設立的海灘及遊樂地區購買雪糕，而雪糕小販亦大受青年歡迎，因此禁止小販售賣雪糕，將會變成對非法售賣雪糕者的鼓勵。

你何以找不到待遇優厚的職業？
你何以不方便與外國人來往？
你何以不能瞭解電影對白？
因爲你不能講而且聽不懂標準流利的現代英語！
今天學現代英語，應付明天的需要，請到：

鄧氏 英文 會話 學校
華定 英文 會話 學校

信譽最佳‧學生最多

1. 由鄧樹勛先生親自教導。
2. 聘請西人及英籍教師教授最新實用課程。
3. 「即學—即會—即用—」「有趣味」「求精—求真—求確—」
4. 教授方法生動有趣，[illegible]
5. 教授會話，題材現實，與實際生活有密切之關連，分門別類。

鄧樹勛先生
桃李滿港九
英報紙讀者

[illegible]

初班：三個月完成
第一個月：發音，拼音。
第二、三個月：實用英語三百句。句句實用，即學，即會，即用。

中班、高班、五種課程
（一）基本實用英語
（二）七十二行英語
（三）交際英語會話
（四）英國式英語
（五）基本會議英語
學費每月二十元

赴美留學特種課程：
本月份起，增添赴美求學特種課程，其中包括問話、旅行時所用句語，即學，即用。
講義免費並贈送英文實用一千字兩大冊。
鄧氏英文會話學校 香港華定英文會話學校
九龍亞皆老街[illegible] 銅鑼灣東院道法國醫院附近
報名日期：即日起五月六日止
上課時間：每日下午七時至八時
日間報名：泰華戲院大廈三〇三室
全部冷氣開放
校長：鄧樹勛

廉租屋宇第二天抽籤結果

（凡中籤者並非即能獲得批租權房。根據以往經驗，甚多申請人於調查時被發覺並不符合屋宇建設委員會所規定之基本資格致被淘汰）。

第二天抽籤結果號碼如下：

三月份商品稅 二千二百萬元
比二月份約減少五百萬

【本報訊】工商業管理處本年三月份收到總商品稅款共二千二百零一萬六千元。

上述稅收總額，較二月份收入減少約五百萬元。稅收減少原因，主要爲各類酒（按該地佔大部份）之稅收減少一百六十萬元，香煙稅收減少五百萬元所致。但未經製煉煙葉之稅收增加約二百萬元，可稍爲抵償洋酒及香煙稅收之減少。

九龍分局所收稅款爲三百二十一萬四千六百九十五元五角三分，約佔該月份總數百分之一四點六。

茲將本年三月份稅收總數與一九六三年三月之數字列表比較如后：

	本年三月份（元）	一九六三年四月至一九六四年三月（元）	一九六二年四月至一九六三年三月
烟葉	一〇、七六七、九〇〇	一五九、七六二、六〇〇	一叁四、〇六〇、〇〇〇
碳化氫油類	五、六七九、五〇〇	六五、二四一、七〇〇	五八、三叁二、六〇〇
酒類	五、〇八三、二〇〇	六二、六一四、八〇〇	五一、九九〇、一〇〇
汽水	一八三、九〇〇	五、四一四、九〇〇	五、〇〇九、五〇〇
甲啤	二、一〇〇	三叁、〇〇〇	一六、三〇〇
牌照費	二九九、四〇〇	二、七九〇、一〇〇	一、九五五、四〇〇
合計	二二、〇一六、〇〇〇	二九五、八五七、一〇〇	二五一、三六三、九〇〇

該月份內，退還稅款共七、一八七、五叁三元，計烟葉六、九六八、〇七五元，碳化氫油類五七四元及酒類弍一八、八八四元。

去年怡和公司 溢利千八百萬
定下月初召開股東年會

【本報訊】香港怡和有限公司上年度盈利一千八百三十二萬餘元，定下月五日在股東年會將通過每股派息共六角，及每十股蓄股分一新股。

該公司股東年會將在是日正午十二時在總辦事處舉行，屆時將討論：㈠聆取及討論董事局截至一九六三年十二月三十一日止年度之報告書及年結帳項；㈡宣佈派股息及紅利；㈢討論及通過下列議案，即作爲尋常議決案：「擬將一四八元（收入儲備金之一部份）作爲擴充資本，依照每十股發股分一新股之辦法，不能分爲整數之股份將不發出。」㈣選舉董事；㈤委聘核數師；㈥討論其他事務等。

據悉：任何有權參加會議及投票之股東，有權派代表出席與投票，該代表不必是股東。

該公司發表稱：一九六三年的利潤共一千八百三十弍萬六千一百九十九元（一九六二年爲一千四百一十三萬四千七百六十二元），扣除稅款及少數股東利息外，純利共一千弍百弍十弍萬九千弍百零五元（一九六弍年爲一千零八十六萬四千一百一十一元）。是日股東年會席上，將提議派末期股息每股三角，另紅利一角，亦即一九六三年之股息每股共六角。

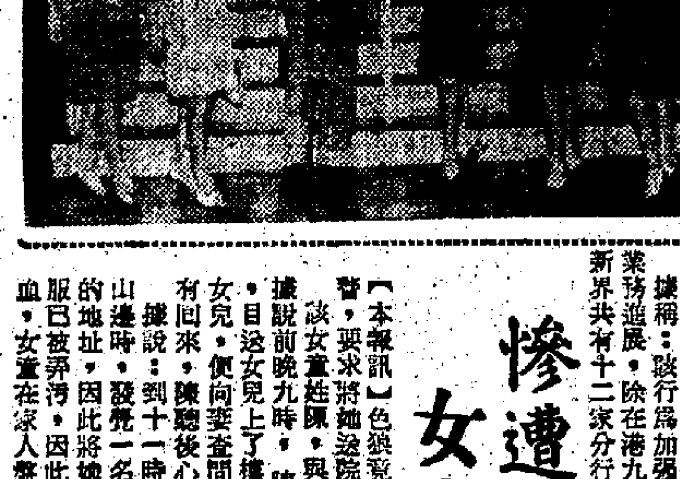
日本工展會中 東芝電視機 最吸引觀衆

【本報訊】日本工業展覽會於上月廿五日在九龍紅磡新填地開幕後，本港市民前往參觀者絡繹不絕，尤以週末及星期日更爲擠擁，這次展覽會所展出的，多以日本的機器及電器用品爲主，甚至工廠器械、電視廣播設備及汽車等，均在會場陳列展出。

在工展場內，最引人注意者，就是那些擺在攤位上的現場電視廣播機，當遊客經過電視攝影機之鏡頭前，即可在旁邊之銀幕上看見自己上鏡頭的尊容，有好奇心的遊客大都喜歡一試做臨時「電視明星」。在東芝電器廠之攤頭上，一具屬于袖珍形的電視攝影機，但其所映出之電視形象，與那些巨型的電視機的效果一般無異。

據該攤位負責人解釋此類袖珍電視攝影設備之詳細情形稱：這是屬于袖珍式的工業電視機，可以固定或活動放置於工廠之適當地點，就可以從電視幕上看到電視攝影機鏡頭前之一切情形，清晰可見。尤其是可以把電視鏡頭放置到那些人身不能到達的機器間去，可藉以協助檢查機器工作，減少技術工人的危險，這可以說是電器工業一項新成就發明，也是日本東芝電器廠之精心產品。

據稱：雖然在本港很少見到日本東芝牌的產品，但該廠在日本全國工業中佔第二位，該廠規模宏大，屬下工廠就有二十五個，員工更達六萬七千多人，所出產的東西，幾乎是包括了一切的電業產品。甚至交通工具及電子設備也是該廠的生產對象。東芝廠的產品有九成是供本銷的，外銷的產品祇佔一成。東芝廠的電子設備產品也是國際知名的，像紐西蘭電台就採用該廠的原子粒中導體發射機，這是全世界唯一採用新設備之電台，東芝廠並已發明「影像傳與電話機」及「幕之彩色反應上分辨彩色電視機」，最近並出來，同時，最近發明了一種彩色雷達，本所試驗成之衛星電，各種固定或活動的影像傳播，其特別發射物體（如飛機，船或機設備乃爲東芝廠的發），都可以從雷達出品。



菲律賓德士古小姐抵港

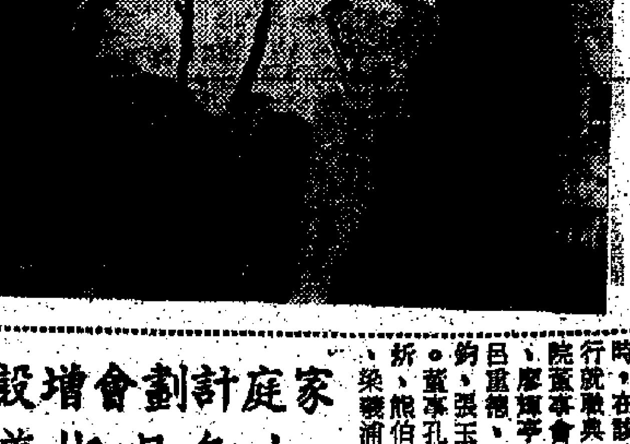
【本報訊】菲律賓一九六四年德士古小姐一行五人前日來港，於本月八日參加在盛頓舉行的時裝展覽會。她們此行爲獲獎來回機票到曼谷及香港遊覽，經在泰國觀光訪問五天後，於前日由曼谷來港，將在本港逗留遊覽一週。圖爲菲律賓德士古小姐五人抵達機場時，冠拿，胡利絲小姐與歡迎的泰航公司業務經理楊若安握手情形。

去年遠東銀行 獲利百五十萬
分在港九興建大廈

【本報訊】在新界首創之荃灣遠東銀行，多年來對地方建設，扶植工商業，推展農工商貸款，在該行董事長邱德根推動下，對地方調劑金融，頗多建樹。

該行頃發表去年度業務概況，據稱：根據該行資產總額，資產負債表，已達五千五百六十二萬零一百五十七元，比前年增加一千九百八十萬一千三百餘元，即增達百分之七十三，可見該行業務進展甚速。

據宣佈：該行六三年度業務，存款方面比六二年增加百分之八十二；放款方面較前年增加百分之五十七，全年共盈利一百十五萬元。該行業務最突出之成績，押滙業務之進展，全年營業數字超出五千萬元。據稱：該行爲加強業務進展，除在港九新界共有十二家分行外，最近在本港德輔道中中心區興建十六層中區分行，油蔴地佐敦道自建十八層行址，擴大營業面積，以應付更爲繁盛業務要求，將來與荃灣總行十五層新大廈鼎足而立。據邱德根稱：今後業務努力目標：㈠擴大經營押滙業務；㈡加強發展東南亞業務之聯系，於新行，並備經營外滙銀行；㈢繼續調劑地方工商業之週轉及放款，以協助新界之建設，並促進新界之繁榮。



七仙女女主角江青 拜會電懋公司當局

國聯公司台柱江青，連續主演新片「七仙女」及「狀元及第」後，又將爲國聯、台製合作鉅片「西施」之女主角，被譽爲本年度最有希望之新星。此次返港探親，小休數日，即行赴台報到開拍新作。日昨由國聯業務經理吳勉之，宣傳主任邵保華陪同拜會電懋當局，由副總經理林永泰，製片主任王植波，宣傳主任黃也白接見，相談甚歡，對江青勗勉有加，並至各廠參觀。圖爲江青在電懋公司留影，自右起：王植波、江青、林永泰、黃也白、吳勉之。

慘遭色狼狎玩 女童下體流血

【本報訊】色狼覬覦五歲稚女施魔爪，事後女童家人帶往報警，要求將她送院檢驗。

該女童姓陳，與父母及三弟妹同住油蔴地廟街×號四樓。據說前晚九時，陳女由其父帶下街買麵包，後陳因事他往，目送女兒上了樓梯便離去。直至十時，陳回家後發覺不見女兒，便向妻查問，其妻卻說女童自隨他下樓後，便一直未有回來，陳聽後心知有異，便與妻子四下找尋。

據說：到十一時許，有一對夫婦行經油蔴地官立學校附近山邊時，發覺一名女童坐在該處大哭，詳問之下，才知道她的地址，因此將她送回家中。當她的母親見到她時，她的衣服已被弄污，因此和她換衣服，在換衫時，發現她的下體有血，女童在家人盤問之下，才說出曾被人抱往山邊非禮。

龍總副理事長周載 率星馬訪問團返港

【本報訊】九龍總商會副理事長周載，財務主任劉文翔及該會當然理事蔡玉堂等，於去月率東南亞訪問團赴星馬曼谷一帶作爲期三週之親善訪問，所到之處，均受到當地同鄉之熱情招待。頃悉：該團之訪問程序已告完畢，已定於明日下午二時乘機返港，屆時龍總同人將齊集啓德機場歡迎。

家庭計劃會增設 大角咀指導所
下月續在彩虹邨開辦

【本報訊】香港家庭計劃指導會，爲了應付日益增加的需要節育指導者，并儘可能方便這些節育婦女起見，不斷在港九及新界各區增設指導所，近年來發展更見迅速，一九六四年開始到現在僅四個月內，已增設了指導所五個。

據悉：該會於昨日又在大角咀區增設了一個新的指導所，該所設在豫附街李實權健康院內，服務時間定爲每星期二上午九時至十二時。該所昨日首次服務，由一位女醫生主持，並由一女護士及一女登記員協助，昨日到求指導者有十數人，由此可知該處不獨人口稠密，而需要節育者實爲數甚衆。

又悉：該會經商得香港房屋建設委員會的幫助，在九龍彩虹村內增設一個新所，以利便該處居民，該新所經定於下月二日開始服務，以後逢星期二上午九時至十二時服務，亦將由一位女醫生及女護士、女登記員主理。該所係設在彩虹村金華樓第一段樓下英會室二號之內。

荃灣圓玄學院 第九屆董事就職

【本報訊】荃灣三疊圓玄學院第九屆董事職員，前日下午三時，在該院明性堂舉行就職典禮，到有該院董事會主席趙聿修、廖寶亭、張鐵漢、呂重德、周有、鄭亮鈞、張玉麟、夏傑輝、董事孔憲航、熊伯儀、林汝平、梁蔭湘、黃允耽、余公正、梁濟航、陳仲池、林光庭、新、顧問謝景明、少泉、陳泰、陳仕森、莫銘銓、顏玉堂、盧梅、錢湘濤、關錫康、周劭純、關之、伍永庭、趙仲謀、鍾慶東、任偉森、鍾灌燦、邵黃志儒、方東來、余現中、何運甫、鄭仕林逸卿、毛文遠、陸鏡波、梁佳、鄧嘉鈞、李達鈞、周濟雍、徐榮照、鄧國材、盧述卿、郝漢生等。是日恰逢濟聖佛誕，先在壇前朝聖如儀，隨即舉行就職典禮，分別由主席及嘉賓致詞，儀式隆重。禮成後舉行叙餐。是日到有嘉賓馮劍平、譚寶荃、何光大、陳國昭、明鈞、李正瑜等百餘人，情況熱烈。

圖爲日本工展會中之東芝攤位

聞

令祖母張母黎太夫人痛於一九六四年五月四日下午五時半壽終香港法國醫院積閏享壽六十八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於五月六日正午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯

謹此報

家主 活儒 劍光（張氏） 活明 超（陳氏）媳 家良（吳氏） 老爺 若蓉（陳） 德奇（招） 德才（何） 三女 青華 詠文（梁） 十女 小姐之

令壽堂 少主 建東 建標 建森 建皆 建德 建偉 建邦 孫少爺 美玲 美智 美芳 孫小姐之

張天祥堂家人稟報

治喪處香港殯儀館 電話：七七〇二三九 七六八一六一

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 秘方專醫 頭暈 腦痛 虛弱 中氣不足

德國最新特效 消痔丸 (VENCIRSULF) 止痛止血 不用手術 痔瘡自消 一瓶痊癒

主治：內痔，外痔，老年痔，痔瘺，痔發炎，脫肛，肛門痕癢，大便帶血

德國卡爾大藥廠出品

風濕 梁溪衡 專治風濕骨痛 醫案

基督教信義會 心誠中學招生

校址：新界粉嶺馬會道保利士花園
班級：中文部新制中一至中三 英文部F1—F3
報名：即日起考試前止
考試：五月卅日上午十時（本校）
開學：九月七日上午九時
報名地點：一、新界粉嶺馬會道保利士花園 二、九龍深水埗打老道五十號道聲出版社 三、九龍旺角通菜街卅八號南亞書局 四、香港西營盤第三街一九八號滙達行
本校招收寄宿生，校舍新建，有專人負責指導（備有簡章）
校監 劉光天
校長 張撂華

香港警務處佈告

臨時駕駛執照持有人，如願在每日（包括星期日及公衆假期在內）上午六時至七時三十分之時間內學習駕駛者，可將其執照親自携到或由掛號信寄到香港干諾道中林士街新填地交通牌照處，該處即將照內發照規條加以修訂，俾包括上述之學車時間，不收任何費用。此告。

警務處處長 伊輔

尚有港聞 刊第十頁

保安電器公司啓事

張伯誠君已由公曆一九六四年五月一日起辭去本公司職務，嗣後張君在外一切行爲概與本號無涉，特此登報聲明，至于張君任內一切事務經轉至一九六四年五月六日前清理完畢。

大南街46號保安電器公司東主謹啓

承銀主命貴重物業出投

啓者：茲奉銀主律師行指示，定於一九六四年五月八日（即星期五）下午三時正在香港當衆拍賣下列物業。

計開 此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲九龍內地段第八〇三六號連同上蓋物業之一切權益，此物業係批期一百五十年由一千八百八十五年四月十三日起計，每年地稅銀四十六元，由一九六一年四月廿七日起，閣樓約六百七十五方呎。

欲知詳細請向銀主律師行或拍賣人查問

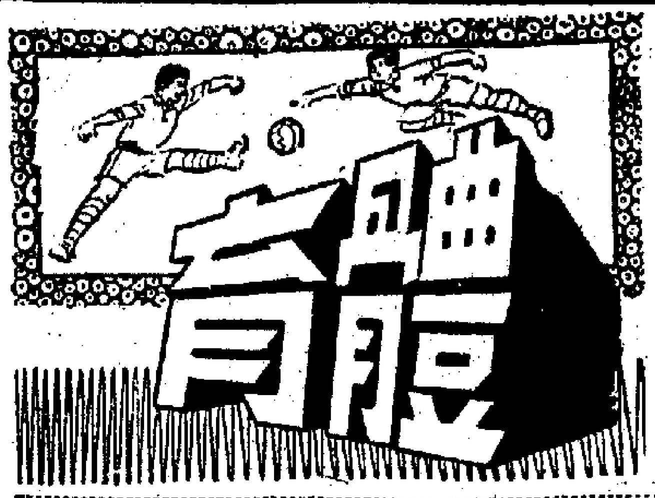
香港德輔道中七十七號恆生銀行大廈二十樓二〇〇二室

銀主律師：孫秉樞律師事務所 拍賣人：蘇沙先生 同啓

一九六四年四月廿四日

英商銀行招請職員

茲有某大英商銀行招請年齡由十八至廿三歲之未婚男性職員須精中英文字及操寫能說上海方言及國語者更佳曾持有本港英文中學會考文憑或較高學歷者爲合格應徵者請投函本港郵政信箱第六十四號



且看元朗今仗演出 能否粉碎愉園好夢

[illegible]

愉園元朗陣容

（愉園）[illegible]

（元朗）[illegible]

巴士昨勝陸軍，圖為巴士前鋒周少雄（右），扭過陸軍中堅戴雄斯（白衫），推進陸軍腹地，替隊友製造機會。

九巴果贏回一仗 卒以五比二將陸軍打垮

【本報訊】[illegible]

今日足球秩序

（甲組聯賽） 下午六時正
愉園對元朗 警察場
（預備組聯賽） 下午四時一刻
愉園對元朗 警察場
（乙組聯賽） 下午六時廿分
獸吏對港會 赤柱場
警察對大東 啓德場

甲組足球聯賽成績表（截至五月五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志	二十	十五	三	二	一〇二	卅	卅三
愉園	二十	十四	三	三	六三	廿四	卅一
南華	廿一	十二	四	五	六八	卅六	廿八
光華	廿一	十二	三	六	五二	廿七	廿七
東華	二十	十一	四	五	四九	廿九	廿六
元朗	二十	十一	三	六	五九	四四	廿五
九巴	廿一	九	五	七	六十	四九	廿三
警察	廿一	六	六	九	四九	五五	十八
陸軍	廿一	五	一	十五	卅四	八四	十一
東方	廿一	四	二	十五	四二	九六	十
加山	廿一	三	三	十五	三十	七九	九
五一七	廿一	二	三	十六	廿三	卅三	七

應戰西德隊 華聯今選陣

【本報訊】[illegible]

乙組網團賽 强隊均告捷

【本報訊】[illegible]

專上學院六人式排球賽 珠海獲冠軍

【本報訊】[illegible]

銀牌籃球昨賽 販管電車分捷

【本報訊】[illegible]

校際女排賽 今晚兩仗

【本報訊】[illegible]

足總設計委員會建議 非足總所辦球賽 要抽佣百分之十

【本報訊】[illegible]

督憲盃賽 黃志強 申請免役

【本報訊】[illegible]

九巴贏陸軍後 突宣布取銷 菲律賓之行 是何理由未見公布

【本報訊】[illegible]

指五一七未盡全力 足總今研訊 恐難有結果

【本報訊】[illegible]

游泳總會 今日改選

【本報訊】[illegible]

大埔大光 嘉樂學校 足球比賽

[illegible]

九巴輸波事件 兩洋委要查究

【本報訊】[illegible]

馬圈動態與長操述評

下季首五次 賽馬日期公佈 擴建會員看台延遲開鑼

[illegible] 茲將馬會公佈下季度首五次賽馬日期列下：

第一次賽馬（一天）、第二次賽馬首天、次天、第三次賽馬首天、次天、第四次賽馬首天、次天、第五次賽馬（一九六五年）首天、次天

賽馬日期	截止報名日期
十月十七日星期六	十月七日
十月卅一日星期六	十月廿一日
十一月七日星期六	同上
十一月九日星期一	同上
十一月廿一日星期六	十一月十一日
十一月廿八日星期六	同上
十二月十二日星期六	十二月弍日
十二月十九日星期六	同上
一月一日星期五	十弍月廿弍日
一月九日星期六	同上

第十二次賽馬賽後述評（續） 逸駆能拉長勁力 益友前速仍敏捷

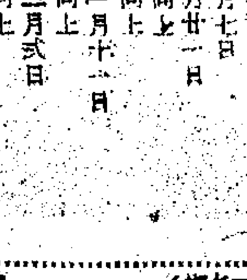
·陶樂駿·

[illegible]

遠東銀行的特点
服務好 手續快 存息厚
請到九龍 香港 新界 遠東銀行開戶

逸園賽狗有限公司啓事
[illegible]
澳門逸園賽狗有限公司謹啟
地址：亞細亞行五〇九室
電話：二四八一三 二四一〇六

標準瀏樓
深水埗醫局街
171至183号
鄰近波海碼頭
并有巴士總站
分期付款·定金一成
每月只付數百元
保証工程特快
大昌
中建大厦一七〇一室
電話：30165·30502

大觀二期 昌明大樓（一四年期）
大華邊區遞組 號馬地和成道五三至五九號
一梯三伙 電梯酒都 由三萬餘元起 可分五年付款（或面議）

仍照舊價·尚有數伙·欲購從速
大觀磁石行 香港大道中二弍二號 電話：四三八八一二 四三八八一五
有入伙紙

MISS HONGKONG-MISS UNIVERSE PAGEANT
SPONSORED BY THE PRESIDENT HOTEL
$5,000 MUST BE WON
B·O·A·C
冠軍乘英國海外航空公司特新某士七〇七噴射機橫渡太平洋遠征美國後返港。
你是不是像這個女孩子一樣美貌呢？
那末你趕快參加「香港小姐選美會」吧。
這可以帶給香港榮譽，更能夠使你成名。
你不必付出任何費用。各評判委員都是香港的名流。
參加者年齡須為十八至廿八歲。
Entries close May 20th

港島十八歲的美蓮韓穗孫小姐是選美會的候選人之一。
INQUIRY FORM
TO THE SELECTION COMMITTEE: MISS HONGKONG-MISS UNIVERSE PAGEANT
面試申請表格
我有意參加「選美會」所以現在向貴會申請安排面試。
姓名（正楷）……
住址（正楷）……
電話：……
簽名……
郵寄或親自送此表格至九龍彌敦道總統大酒店第三號房或郵箱五八四八號。請在信封上註明「競選香港小姐」字樣。

週末何處去？遊河最賞心！
華通旅運社主辦
「海上華爾滋」之夜——遊河盛會
節目豐富 參加從速
每位九元
五月九日（星期六）晚行
購票處
總社：香港德輔道中二九○號大廈七樓七〇一室 電話：452198，449979，457132
北角分社：香港英皇道華都戲院大廈商場第五號 電話：七一三一五九

拍賣九龍緬甸台三號四號貴重物業預告
啓者拍賣人權勿拍賣行承香港日本產業管理人之命定期一九六四年六月四日（即星期四日）下午三時在香港域多利亞城畢打行權勿兄弟行拍賣房內將在田土廳登記為九龍內地段第五七五段分段乙之餘段當衆出投
計開
此物業在田土廳登記為九龍內地段第五七五號分段乙之餘段連同上蓋房宇坐落緬甸台三號及四號其官批管業期七十五年，由一八九八年十二月廿五日起計該官批係由前英皇愛德華第七世批立，與紅毛泥網芝（譯音）面積約二萬二千二百三十方尺每年應納地稅一百零三元三毫正
欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人權勿兄弟行便知
賣主律師的近律師行同啟
拍賣人權勿兄弟行
香港畢打行七樓 電話二零二一四
香港一千九百六十四年五月四日

東南亞的旅遊事業 香港還可迎頭趕上

目前還有許多地方，如：飲食、美女、酒店制度及採購物品等等，都勝於日本，而值得注意者則爲放寬供水，消除疫症，鬆弛交通，平抑物價，進而在新界、離島及蜑海軍船塢建設美化的旅遊區。

【本報特寫】東南亞的旅遊區之優秀，目前來說，自然是首推日本，但香港也有其優越條件存在，惜因當局致力於這方面者欠强，而近年又遇制水及霍亂疫症的影響，以致發展受到阻礙。

日本方面

記者最近曾到日本訪問，獲悉日本的旅遊事業能夠發展到今日的田地，最主要的因素，約有如下數點：㈠日本政府爲着吸收外人資本，早在二次世界大戰前對於旅遊事業，已相當重視，除了保全名勝古跡外，還不惜節衣發展國內海陸空交通事業。戰後，因着要大量建軍費用，集中力量去發展工商業，所以不但工業進展神速，旅遊事業也比前更爲發達。㈡由於政府與商人通力合作，所以日本國內不論名勝建設，航空網、鐵路網、公路網和海上交通及內湖遊艇種種，都有很完善的設備，以利便遊客環遊全國。最近一年來，爲着利便外國人士參觀六四年在日本舉行的世運，在東京加速高速道路，使電車、巴士、的士和私家車等能依照規定速率在半空道路行走，而與地下的行人路隔離，藉以增强車輛行駛的速率，及減免交通意外事件的發生。此外，還有不少商人投資於偉大建設，如高冠全日的大酒店也趕在世運會場附近，且趕在今年世運會前完成：㈢日本外務省和大藏省對於各方遊客入境証之簽發及款項滙兌，特別予以種種便利；㈣政府和商人都以美色來吸引遊客，在六年前公娼很盛，現在雖然禁絕，但還有不少脫衣舞院及妓院變相的賣淫館存在，大規模的夜總會，也比前增多，這些地方都是遊客的銷金窩。同時，每逢日本式的宴會，都隨行以藝妓或歌姬附酒及歌舞助興，這些藝妓或歌姬其身價比任何舞女爲高。每一宴會的主人要花費在藝妓身上的錢，常常也比酒席費爲多。緣以外國客人大多數都不慣吃日本菜，而好欣賞美色和歌舞，所謂「醉翁之意不在酒」，所以日本人對於夜宴，也喜以日本式酒菜來款待客；㈤酒店和夜總會的侍役，不論男女，對人都很有禮貌，即國內的航空小姐和百貨公司的女售貨員、女招待員，也彬彬有禮，終日以笑臉迎人，使顧客身心舒適，得到良好的印象，以符合其「先從而後利」的本旨；㈥日本溫泉特多，日本式的酒店，多利用溫泉來建立浴池。

香港方面

以上所述，都是日本旅遊事業發達的主要原因，說到香港的旅遊事業，一般來說，雖然不及日本，但也有很多地方，是比較日本爲佳的。例如：飲食，中西菜式，多而可口，尤以粵菜最得遊客之歡，過去所謂「食在廣州」，今則改爲「食在香港」，這是全世界人士所公認的。其次爲香港的一、二流酒店侍役，是採取日夜輪班制，夜間的住客如有所需，也可隨時呼喚代勞，與日本方面的酒店制度大不相同。日本的一、二流酒店，除了樓下櫃面和電話總機恐怕常有職員留守應接旅客外，樓上的侍役，到了夜後八時三十分或九時，便全體休息；亦即每天由上午七時半至下午八時半才是他（她）們的工作時間，在這時間以外，住客每事都要親力親爲，如要出外買點東西，也休想使人代步，到了深夜連茶水也很難補充。

除了住食較好，價格較廉外，同時世界各國商品都蒐集香港，更多古董和珠寶玉器，極有利於遊客採購。說到女色方面，香港也比日本爲佳，緣以香港是世界仕女雲集之區，美女特多，各式各樣的服裝，都追上時代化，而夜總會、大舞廳之多，中下級舞院和酒吧也不少，遊客夜間消遣，實不愁沒有去路，且消費遠不如日本之多。目前最大的缺點而急需改善的約有如下數點：㈠放寬供水，進一步撤銷制水，使日夜不停有水供應；㈡厲行清潔運動，防止蚊蠅及各種疫症的發生；㈢掃除市區內一切障礙物，美化市容；㈣澈底整頓市區及郊外水陸交通；㈤旅遊區與繁盛商業區，近年地產價狂漲，商業樓宇租值奇昂，影響物價高漲，當局應設法平抑，以上種種，都是急不容緩之圖，以免影響遊客光顧。在建設方面，還有值得注意的，是在市區內多建大規模的娛樂場所，一面盡量利用新界及離島的荒地，闢建富有吸引力的遊樂場及新式酒店，一面以重價向外徵集古物及新奇物品，運回公共場所陳列，以彌補名勝古跡之不足。

又有人認爲香港蜑海軍船塢的大地，應從速以整幅或分兩段開投，務以爭取外國投資，設若蜑海軍船塢，能吸入大量的外國資金，建設一美化的旅遊區，而德輔道中的數座摩天大廈又能趕及於兩年後完成，參設夜總會與百貨商場，則更有助於本港旅遊事業之發展，前途實未可限量也。（智亭）

散家見利回吐下 美鈔市先好後軟

期鈔尾盤五·七三六二五
K金尾盤成二四八·二五

【本報訊】期鈔市有散家好友見利回吐（即賺了息價那一小部份人），從而有一小部份要賺息價的（有加五角息共廿六天），乃以五·七三六二五權入，是之謂「除大力有精」！惟期鈔走勢既與現鈔及美電分道而馳，固仍尺度，收進現鈔，仍無法在貿易場交出，港乃「貨不歸市」，與數十年前初設貿易場之原旨，實係大相逕庭。

叚谷金價報跌（四一·一〇），其餘，四日外電報導，倫敦仍報二五〇司令，蘇黎世金價每安士升至一一三·六十三圓，歐洲金價亦呆在半，如果一美元兌二三五·〇六五—三五〇圓（公價），每五·〇八五，貝魯特安士實金約值四五·四一四五四美元。

K金市走勢係搖曳的去勢途徑。前下，在中東貨續到中，金商仍未打出新途徑。美電市疲，鬆價五·七三六二五，及五·七三五，範鈔差價〇一二五，大鈔加水五元，近月來，甚少人收現貨滙，非外滙銀行，甚且有收到現鈔，即趕緊在市面拋售（港紙回籠）。通天單按五·七三，加單按五·二九五—五·二九七五。加息七角五仙（十萬日元計），上牌現貨交收二百萬日元。日元現貨成一四九·八七五—一四九·七五，期貨初開一四九·七五，隨瀉一四九·六二五，午市尾盤一四九·七五，現朱成一·四六·七五，期貨仍續按一四七（似乎半年來均未曾有所更張），平

息，上牌現貨交收五·七三三七五。期鈔頭盤五·七四二五，隨跌五·七三八七五，午市尾盤五·七三六二五，仍加息五角，場內炒家大戶袖手，形如小貓三隻四隻，均各作冬眠，勁彈不得，現鈔對敲生意，大行其道（即比前買賣更活躍）。現鈔成五·七二（小）及五·七三一二五，一旦無貨而成好。

K金單市頭盤二四八·三七五，隨跌二四八·二五，午市尾盤二四八·二五，平息，上牌現貨無交收。易水乙式，除倫敦證券鎊仍報二·七九〇五（乙式），紐約證券鎊報二·七九〇〇（縮），轉讓鎊報二·七九九九（縮），現貨鎊報二·七九九九（縮），行情對鈔電該係利好。

本港金融行情表

民國五十三年五月五日

九四五K金	
開市	248.375
收市	248.250
最高	248.375
最低	248.250

期鈔	
開市	5.7425
收市	5.73625
最高	5.7425
最低	5.73675

現鈔	
大鈔	5.73125
細鈔	5.725

日本紙	
開市	149.75
收市	149.750
最高	149.75
最低	149.7625

宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47

美電	
最高	5.73625
最低	5.73500

單天通	
最高	5.73
最低	5.73

雜幣	
加拿大紙（大）	5.285
加拿大紙（細）	5.275
大坡紙	1.852
細坡紙	1.847
新勞嘩	78.50
葡幣（舊元）	.975
人民幣（大）	1.00
人民幣（細）	1.00
正錫	15.99
雜錫	12.71
印尼幣（千對）	3.80
台幣（千）	131.00
台鳳	132.50
安幣	1.50
泰國紙（百）	27.00
西貢紙（千）	47.00
法郎	116.50
瑞士紙	132.00

米糧市況平淡 昨成交四千包

【本報訊】本港米市平淡，昨日交投特疏，全日成盤僅得四千包左右，其價照舊企住，計黃西施新大米每擔五十三元半，黃雙刀新大米五十三元半，黃牡丹新大米五十一元四，黃天鵝新大米四十九元四，黃月新大米四十九元四，黃鳳凰蕾大米五十三元，黃牡丹蕾大米五十五元，黃三B米四十一元三，黃牡丹蕾後四十一元三。丹米碌卅七元，青老四元三。西貢紅雙羅米粘四十七元三。大陸絲苗六十一元八，油粘五十六元六。

外滙牌價 榮辱互見

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨日又將西德及倫敦美滙票兩項重加調整，計調整後之西德滙比前降低，倫敦美滙票則較前提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙票賣出價由六八·九三七五馬克改爲六九馬克，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美滙票賣出價由二·八〇〇〇美元改爲二·七九九九美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇一美元。買入價亦由二·八〇〇三美元改爲二·八〇〇一美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇二美元。

台進口外滙 擬統一辦理

【本報訊】台北航訊：據此間外貿會將於近期內初步會商預備將所有的採購外滙設法予以統一，據透露：此項外滙使用的統一性，主要在謀求一項合理而公平的原則來使用外滙，所以外滙的統一，不但在名稱上統一，在使用上法令之依據上亦將予以統一，但在統一之後，仍將期能核配各種不同的外滙需要情況。

據有關方面透露：目前外貿會在外滙的使用上包括有政府外滙，美援外滙，加工登記外滙，加配登記外滙等名稱，單以在若干採購進口方面，已有部份廠商認爲十分不公平，不合理之處，外貿會專案組，以及加工組、輸出組、輸入組，即將根據簡化手續，法令之原則上，對所有的外滙使用名稱，加以全盤的檢討。

又：省內工商界人士建議政府擴充基隆及高雄兩港倉庫，並加强管理，以促進國際貿易。工商界人士以年來政府促進國際貿易不遺餘力，輸出入數字亦年有增加，惟港口設備不能與進出口等量擴充，以致到埠原料往往不能隨時進倉提運，有悖貨暢其流之原則，因此建議經合會、交通部及省政府加强調配，擴展倉庫，以配合經濟發展。

南越鼓勵出口 有利港貨去銷

【本報訊】南越政府採取鼓勵出口措施，今後越方米糧，牲口等固可源源運來，而港貨輸越，也可望因此而增加。

據此間貿易行接獲西貢消息：南越政府經決定採取鼓勵出口辦法，有效的鼓勵當地農工商品輸出。這項鼓勵出口辦法由今年五月一日開始實施，依規定釐南品的出口商，將獲得一批南越自備外滙供爲輸入乳類食品、鮮果、乾果及飲品。

各出口商所獲批給的外滙額，規定爲其前一季所收回外滙總額之二十五巴仙，而出口商所應享的外滙，須在六個月內使用，逾期不用即被取消。

國際行情報好 港砂糖市轉硬

越砂糖新載有貨成交

【本報訊】在國際行情報好之支持下，本港砂糖市況亦普遍回堅，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸企硬六十九鎊，期貨更由六十七英鎊六，扳至六十七英鎊六，紐約市場之原糖現貨每百磅亦由八美元提至八·一三美元。

新越到之北越砂糖，其中包括有中粗砂四百噸及幼砂一百八十噸，已於昨日開始起卸，中粗砂碼頭交收每担成六十四元五角，幼砂碼頭交收每担成六十六元，綜合成交共一百多噸。

台灣砂糖市道亦零星見扳硬，廿四號特砂大盤碼頭交收沽六十九元，現倉貨每担拆六十九元五角，台灣幼砂大盤碼頭交收沽六十九元五角，現倉貨拆七十元。台灣赤砂拆六十二元五角。大陸棉花頭砂大盤訂價自前日每噸由一千一百廿五元提高至一千一百卅五元後，昨日之市情仍保持堅好，門市每担拆六十七元五角，黃白面粗砂轉手拆六十七元五角。

本港大古糖廠之牌價暫無改動，各貨仍穩堅守原盤。

據悉：古巴總理最近公開透露，今年古巴已售出之原糖數額共計三、八四〇、〇〇〇噸，古巴必須購諾某一數量的糖以便履行其輸出合同，這是因爲過早的意外大雨，妨礙收割，故不得不購糖，古巴決定要履行其售糖合同，因此，在必要時將繼續吸購，古巴需存足夠的硬幣外滙以進行購買，但敦促古巴人民盡力增加糖之產量。

古巴政府將不公佈今年或明年的糖產量數字。

美國國務院曾指責古巴故意洩露今年古巴糖產量低落，以求刺激糖價上漲。美國相信今年古巴糖產約與去年三百八十萬噸（公噸）相差不遠。

古巴方面透露數至三十月底糖產量爲一、三九五一、〇〇〇噸，但美國相信其實際數量爲二百三十萬噸至二百五十萬噸。古巴曾指出因大雨引起收割糖蔗的困難，但據美國有關紀錄，古巴並未發生不正常的大雨。很明顯的，古巴欲造成糖市場供應稀少，平均糖價每一仙，古巴可增加外滙收入三千三百萬元。

美股市走勢平均指數

【紐約四日美聯社電】杜·鍾斯美國股票四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	八一九·四九	八二八·〇九	八一六·三九	八二三·八三	升六·七三
二十種鐵路股	一九六·九四	一九八·〇一	一九五·七〇	一九七·〇二	升〇·五二
十五種公用事業	一三九·八五	一四〇·二四	一三九·三〇	一三九·七五	升〇·一二
六十五種雜項股	二八六·三九	二八八·六四	二八五·一二	二八七·二六	升一·五八

股票市況反覆回昇

昨市場成交三百四十八萬元
均益貨倉尾盤比前市漲九角

【本報訊】前市股票市況甚沉寂，昨市交告反覆回昇，這是由於部份権家吸入所致，昨市成交達三百四十八萬元，行情普遍上昇。

價昇者有：聯合企業昇二角，會德豐昇三角，黃埔船塢昇二角半，太古船塢昇一元，均益倉昇九角，置地公司昇一·五元，（股權）昇一·五元，電車昇五角，九巴昇五角，油蔴地小輪昇一元，九龍昇二角，煤氣昇一角，怡和昇一角，青州英坭昇一元，牛奶昇五角，連卡佛昇一角，會德豐紡織昇七分半，城市酒店昇一角。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三八〇·〇〇	三八〇·〇〇	三七八·〇〇	三〇〇
置地公司	六九·五〇	六九·五〇	六八·〇〇	一〇、五四七
（股權）	四四·五〇	四四·五〇	四三·五〇	九八四
電話公司	三〇·五〇	三一·〇〇	三〇·五〇	二、五〇八
青州英坭	五八·〇〇	五八·〇〇	五七·五〇	二、七〇〇
香港燈	二四·八〇	二四·八〇	二四·七〇	九、五〇〇
（股權）	九·八〇	九·八〇	九·七〇	二、二九二
九龍巴士	五七·五〇	五七·五〇	五七·〇〇	三三〇
九龍盤	二八·九〇	二八·九〇	二八·七〇	五、一〇〇
信託	二·二二五	二·二二五	二·二〇	四七、七五〇
怡和	一二·四〇	一二·四〇	一二·三〇	一六、六〇〇
香港啤酒	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	二、六〇〇
黃埔船塢	三八·二五	三八·二五	三八·〇〇	三、〇〇〇
牛奶（除息）	四一·〇〇	四一·〇〇	四〇·五〇	四、九八二
油蔴地小輪	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	三五〇
會德豐	一五·八〇	一五·八〇	一五·八〇	一六、五〇〇
煤氣（除息）	一四·五〇	一四·五〇	一四·三〇	二、六〇〇
城市酒店	七·二〇	七·二〇	七·二〇	四、三〇〇
聯合企業	八·七〇	八·七〇	八·四〇	七、八五五
均益倉	二四·四〇	二四·五〇	二三·八〇	二、五〇一
電車	三七·二五	三七·二五	三七·〇〇	四、八〇〇
連卡佛	二五·六〇	二五·六〇	二五·四〇	一、九〇〇
樂古	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	二〇〇
會德豐紡織	四·四五	四·四五	四·四〇	一三、五〇〇
先施	一九·六〇	一九·六〇	一九·五〇	二、一八〇
太古船塢	五七·〇〇	五七·〇〇	五六·〇〇	六〇〇
遠東	一八·六〇	一八·六〇	一八·六〇	一、一八五
九龍倉	五六·〇〇	五六·〇〇	五二·〇〇	一、五五〇
中華巴士	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	一五〇
聯合膠（除息）	三·七〇	三·七〇	三·七〇	五〇〇
堅富利士（股權）	四·二〇	四·二〇	四·二〇	一二五
永安	二四〇·〇〇	二四〇·〇〇	二四〇·〇〇	二〇
廣和	一〇一·〇〇	一〇一·〇〇	一〇〇·〇〇	三〇〇
隆德（除息）	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇	五五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

化學纖維衣料 今年利潤尚好

【本報訊】供應今年夏季銷售的化學纖維衣料（如特頭綸棉、的確涼、尼龍與羊毛混合織成的薄衣料，及印花紡等），大部份已達到應銷，除了特頭綸棉最近因到貨太多，售價偏低外，其它的花色衣料利潤尚算不錯。

據布疋商說：今年拆銷夏季化學纖維花色衣料，利潤尚好，一般來說，普通有一分錢以上的生意。不過，今年的銷量卻較去年減少，本銷方面，買力減弱，而另一因素則由於人工貴，仕女換季多以成衣爲辦，因此，零剪商的生意，今年特別差。比方以一條男庄褲來說，單就做工就要十二到十五元，但百貨商店一條男庄褲的售價，也祇不過是十八到廿五元左右，又如一件恤衫，普通也要五元左右，成衣的售價也不過十二元。

最近捆貨般開捐的一類尼龍與羊毛混合織成的薄衣料，銷路漸和，果就門市的一類裝衣料，銷數還相當多，尤以成衣及預訂即洋衣業，七月份起均會減少。據說，現時由香港運往外埠的成衣，現時由港運銷的和縣，往年的輸出，當地入口估稅太高，將會漸漸疲淡。

本港製造手袋 外銷數字不弱

珠製者銷往美國每年達數百萬元

【本報訊】本港出品之手袋，近年來之業務亦頗興盛，所採用之原料多屬由外來供給，經過本港工人加工製成後又分別輸往外地，其中本銷者亦復不少。

手袋幾乎爲大多數女性不可缺少之物，因此，每年之消耗數字相當可觀，其中最名貴的如上等鱷魚皮手袋每個售價，其最廉宜之膠製小形手袋每個僅值一元數角者亦有之。中等貨式則爲採用「珠皮」製造者居多，其中亦有採用「蛇皮」與其他各種各類「化學纖維」及以人工釘珠製造者，在美國銷場而言，實以膠製品佔最大宗。

在女性手袋中最名貴者首推鱷魚皮手袋，此種鱷魚皮係來自法屬西非洲與南洋一帶，在供量而言，以南洋產品爲多，然其質則不及法屬西非洲之佳。據說：最佳之法屬西非洲鱷魚皮每呎售價高達卅五元，而最廉之南洋鱷魚皮每呎祇沽十三元左右，鱷魚皮以小幅鱗幼者爲佳，其中有脊骨者則係運銷日本者。由於成本高，故售價亦昂，如係採用上等法屬西非洲鱷魚皮製造者，每個手袋約需用十四吋材料。現就鱷魚皮之成本已接近六百元，加上配件與人工及百分之卅左右利潤，其售價非沽八百元不可。至於普通之南洋鱷魚皮手袋每個約沽三、四百元，其較小型者沽一百八十元至二百元左右亦有之。

本港用人工釘珠製成之手袋，大部份係運銷美國，據說此類手袋每年輸額達共數百萬港元。

至於用「珠皮」製造之手袋，須視乎其皮質優劣而定所值，大約上乘貨式每個沽八、九十元；中等貨式沽六、七十元，最廉者亦要四十餘元。

用膠製造之手袋，售價相差尤大，其中款式新穎而用料較佳者每個售價高達二、三十元，普通貨沽十餘元，其最廉者沽一元數角者亦有之。本港出品之價廉膠製手袋，輸往南非者每年約爲三十萬港元。

南丫北段鄉會主席 籲請政府解決 食水醫療問題

【本報訊】南丫島北段鄉事會第七屆新職員昨舉行就職禮，由南約理民官費士甫監誓及頒發證任証書。主席陳日新在會中致詞時指出：在該區未獲自來水供應前，盼政府協助擴大現有儲水池及開鑿深水井，增加醫療設備等。周氏又闡述該區與建計劃，並歡迎各界人士向該區移居及投資。費士甫長官致詞時，強調該島現已有定期輪頭及小輪來往香港，惟於地方建設的任何要求，政府當會考慮。

觀禮者尚有：盧志忠、陳伯芬夫婦、張人龍、周理炳、余元熙、林樹泰、陳永發、陳世會、故世安、陳永和、李秉禮、簡蔭堂、鄺炳有、馮北財、陳榮、顏新榮、曾遠、王晚福、林安、吳士保、簡松興等。

該會本屆職員名單：主席陳日新，副主席周成、總務吳容滔、稽核陳容、陳勝福、利吳壽光、公安沈民剛、衛生陳有、名譽會長陳有。

荃灣社區中心舉辦 徵文及粵曲比賽

居民及學生均可參加辦法公佈

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心，為慶祝成立三週年，特舉辦一項全區性之公開徵文比賽，其辦法如下：

投稿資格：凡荃灣區居民學生或在該區工作之人士，均可參加。

組別：㊀學童組（在學小學生）；㊁公開組（各界人士皆可參加）。

題目：學童組㊀我的家庭；㊁課餘生活素描；㊂我喜愛的活動。公開組㊀荃灣展望；㊁荃灣社會問題改進芻議；㊂我認為荃灣所需要的社會福利工作；㊃工餘生活片斷；㊄我參加中心舉辦的「ⅩⅩⅩ」後的感想。（「ⅩⅩⅩ」可指本中心舉辦之公開活動如種痘、遊山觀賽、電視晚會等，或中心內之組織如中學生會、青年康樂會、少年康樂會、讀書會、攝影組、象棋組、中樂組、健身班、排球隊、小狼團、童軍團等）。

體裁：文言語體均可，格式不拘。㊀學童組不少過三百字；㊁公開組不少過五百字。

投稿：㊀以五百字之原稿紙正楷直行寫，請勿用簡體字或草字；㊁投稿人可投稿一篇以上；㊂將姓名地址及參加組別書在稿紙上，如係學生，並須細明學校、年級；如公開組投稿人可用筆名，但須附眞姓名。

截稿日期：一九六四年五月三十日。收稿地點：荃灣雅麗珊社區服務中心圖書館。

揭曉日期：一九六四年六月十五日，入選作品，將在該中心及大報章發表。

頒獎日期：一九六四年六月十九日八時，在該中心禮堂頒獎。

獎品：每組各設頭、二、三名，獎乙名，及優異獎若干名，各得銀杯一座。

又該中心中樂研究組，定本月下旬舉行公開粵曲歌唱比賽，歡迎該區人士參加。茲將現已開始報名。茲將該歌唱比賽章程列后：（一）定名：荃灣公開粵曲歌唱比賽。（二）主辦機構：荃灣雅麗珊社區服務中心中樂研究組（電話：三三〇）。（三）宗旨：以提倡粵曲歌唱之興趣及發揚粵曲之藝術為目的。（四）參加資格：荃灣各界人士均可報名參加。（五）報名地點：荃灣雅麗珊社區服務中心圖書館。（六）報名費：一元。（七）比賽範圍：參加者可自選喜愛之粵曲、主題曲或小曲一首唱曲以六分鐘為限（二人合唱者，以一單位計算）。（八）賦分計算：一、音質估百分之四十；二、拍子估百分之二十；三、姿態估百分之二十；四、露字估百分之二十。（九）報名截止日期：本月十九日。（十）比賽日期：由本月廿日至卅一日，晚上舉行，屆時另函通知參加者及在該中心公佈。（十一）頒獎日期：下月十九日晚上八時於該中心三週年紀念大會中頒獎。（十二）評判及拍和：由該組聘請名音樂家担任評判及拍和。（十三）獎品：一、冠、亞、季三名各得銀杯一座；二、優異獎四名各得錦旗一面；三、優異獎給此次比賽中有可造及傑出之比賽員，此項得獎資格，由該組導師陳慶森決定。

又該中心中樂研究組，專為荃灣區愛好粵曲人仕而設，由名音樂家陳慶森担任導師，每逢星期二及星期六晚上八時至十時在該中心三樓練習，歡迎荃灣各界人士參加。

籌建佛教醫院 下月紅伶義唱

張玉麟任大會主席

【本報訊】香港佛教聯合會，為籌建佛教醫院，發動籌款，深得社會人士同情及佛教四衆響應，成績已超過二百萬元。該院興建計劃，將備有三百病床，建築費及設備費預算需六百萬元，如初期先設病床一百八十，亦需四百萬元。

該會籌募委員會日昨召開會議，由正副會長覺光法師及黃允畋居士主持，出席委員有：優曇、妙智、元果、大光、瑞[illegible]、洗塵、覺光、寬[illegible]、茂峯、螺峯……

大會堂週末演出 夏季時裝展覽

閨秀影星客串表演

【本報訊】一個綜合香港服裝新穎設計、染織業作品的六四年夏季時裝展覽，將於本週末在大會堂舉行，參加作示範表演的小姐有十五名，除主辦之珍妮裁剪學校之學生外，並有邵氏新星樂蒂、丁瑩小姐莊淑嫻、汪玲指導，舞蹈表演由閨秀、何[illegible]恩等客串演出。此次展出新裝有四十餘款，彩色繽紛，多采多姿。該展覽表演乃由「婦女與家庭」雜誌及珍妮裁剪女校聯合主辦，共分三場演出，入場券可向本期婦女與家庭雜誌內所印之換券，印花剪下，向香港大會堂公司換取。

圖為參加該展覽演出之綺妮裁剪學校學生陳[illegible]。

荃灣青衣島將演神功戲

【本報訊】荃灣青衣島，為慶祝眞君大帝寶誕，每年均有禮聘巨型班演出，以資助慶，並酬謝荃灣及該區鄉民。本屆值理呂邁容、洪興、黃恩及、張強、陳堅、朱志遠、洪倩、黃錦國等，經邀得娛樂名人陳球班改家班底巨型班霸「大鴻天劇團」，台柱有麥炳榮、鄧碧雲、梁醒波、靚次伯、鄭碧影、劉月峯等，準於農曆四月初六日起一連四天五夜，在青衣島演出；同時該值理會并定於正誕初七日下午二時，燃放眞君神誕花炮外，尚有舞獅、舞龍表演助慶。

濟羣中西藥行 昨十週年擴張

【本報訊】濟羣中西藥行，設於灣仔洛克道五一二號，昨舉行十週年擴張紀念，並增設化粧部，舉行開幕儀式，由正副會長[illegible]校長大和尚及黃允畋居士主持，出席者有……

五邑工商總會 籌購港區會所

海外僑團熱烈響應

【本報訊】五邑工商總會於一九六一年自置新會址於九龍山東街六十九號A四樓及六十九號A四樓，辦有贈醫施藥及免費留產院、第一小學、張祝珊小學，均卓著成績。本年度進行開辦者，將有：第二託兒所（于旗頭嶺徙置區）、第二小學（於香港柴灣徙置區），並與建張祝珊英文中學于香港天后廟道。

由于該會工作成績發展迅速，而香港區會員日衆，為加強會務表現，特在香港軒尼詩道奈港大廈五樓A座至E座一連五個單位為港區新會所，預算樓價及裝修費約需港幣三十餘萬元，現已交定十二萬八千元，尚需籌募二十萬元之數，經於本年二月發出捐冊，分向海內外熱心僑梓呼籲，響應捐款，并聘該會名譽會長、顧問理事等担任募捐，俾能集腋成裘，預期本月底結束。

據該會消息：昨已收到澳洲雪梨僑梓伍于元，響應捐款一百元，非常踴躍，向各埠五邑僑團紛紛函告展開捐款，情形熱烈，加拿大、美國、澳洲各埠，亦先後來函響應，該會定本月底結束，將捐款人芳名公佈。

民主評論

民主評論半月刊第十五卷第三期經已出版，本期要目有：牟宗三之「胡五峯之知言」、「五四運動之社會背景」、「論佛教之基本思想」、「救護及其捨離精神」、「關于三遠緣東之」、「本張季直的傳記」及「中共動態」等，內容充實，每冊零售四毫。

人生雜誌 出版消息

人生雜誌第三二四期，已於五月一日出版，本期主要文章有：錢穆先生之「會點與子學說的中心概念」、陳文山之「讀論孔子之仁」、漆豫鄰之「[illegible]」、劉述先之「西方哲學的形而上學」、「論易」及人生涌訊等。每本仍售五毫，均有代售，各大書店、報攤社址新九龍馬頭涌道九十五號美誠大廈A2座十二樓，電話六二〇四八一。

「酒徒」出版：「酒徒」是一部手法新穎的長篇創作，作者劉以鬯以其遊刃有餘的藝術技巧，刻劃心理轉變，探求內在眞實，挖有其不可企及之成就。據稱本書在報章刊登時，佳評如潮。現單行本已出版問世，由本港世界出版社發行。

東方藝專昨頒授 余子沛攝影榮銜

【本報訊】本港攝影名家余子沛昨接受東方藝術專門學校頒發攝影榮衛HON.F.O.A.I.（榮譽會士）。儀式在半島酒店舉行，由該校校長鄭先生致詞及頒發証書，最後由余子沛致謝詞。

東方藝術專門學校校長當場介紹余氏對攝影藝術的貢獻，並闡述攝影之於畫術的演進，在攝影之於影壇三十餘年以來，對攝影藝術，向廣大的攝影科學介紹，擴影色彩的階段，並已建立完備的攝影技術，實在是有許助，對未來的推進也代表攝影藝術界向他表示一些敬意。

區健民中醫 活血健脾丸 治痛病腰病

區健民中醫師發明 活血健脾丸

區健民製藥廠出品

近代認為難治之症，但中藥之氣化作用，可治體內腫痛，區健民中醫，根據古方及臨床實驗，複方煉製，活血健脾丸，有調整人體機能，補氣活血，促進血液循環，治理腰酸痛及若干疑難症象，月服一次，更能修補人體，防止病患之效。附圖為活血健脾丸新裝。

據區醫民中醫師：根據古方及臨床實驗，複方煉製的「活血健脾丸」，現已改換新裝，發行，由源發行、惠代理，先施公司及各藥行代售。

交通版

華麗美國郵船 威爾遜總統號

明日抵港泊九龍倉當晚開菲島 克利夫蘭總統廿五到即夜赴菲

【本報訊】美國總統輪船公司旗下豪華客輪威爾遜總統號（PRES. WILSON）由美國開來香港，照預定航期，如無其他事故，當可於明（七）日上午到達本埠。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間趕及，擬定當晚十時離港，逕往馬尼剌，並預定本月十二日晨早返抵香港，經日本航返美國。

該公司另輪克利夫蘭總統號客輪（PRES. CLEVELAND）亦由美國航行來香港，僅須於本月廿五日上午始能到埗，該輪在港寄泊九龍倉碼頭，落客後，如時間許可，擬定即晚十時離港，繼續航赴菲律賓。

環遊世界旅行團 飛抵港遊覽三天

續飛馬尼剌曼谷新加坡

雪黎世界旅行社環遊世界旅行團，一行（四）日乘國泰公司班機由台北抵港。該團由李察白朗率領，男女遊客廿六人，前行程預定四十五天，彼等將在港遊覽三天，續飛馬尼剌、曼谷、星洲、印度、中東及歐洲等地，然後由……

圖為抵港遊覽之雪黎環遊世界旅行團。

瑞航班機 來去乘客

【本報訊】瑞士航空公司東京至香港航班，四（四）日由東京飛抵港。彼此任客及旅客……機務。

【本報訊】美國總統輪船公司買兩羅斯，前（四）日由曼谷乘搭該公司班機抵港，作一星期之業務考察，並由港乘機赴馬尼剌參加該公司業務年會。

平治汽車廠總裁等 抵港考察市場情況

【本報訊】德國平治汽車廠副總裁（?）前（五）日抵港，考察本港汽車市場。同時觀察平治汽車在港銷路情形。該廠汽車設計及發展部主任等，經定於兩天後飛返德國，一行三人由本港赴日本，參加德國汽車設計會議。

澳洲航空公司 新任經理 自澳飛港

澳洲航空公司香港分行之新任營業經理施泰亮，四月卅日晨乘該公司班機由雪梨飛抵香港，接替現任香港經理東尼佐治之職。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	新加坡	七日	日郵
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	七日	怡和
士打多利士	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	七日	渣華
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	七日	日郵
多聞丸	貨船	TAMON MARU	新加坡	七日	日郵
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	七日	參利順
芬塞	貨船	FERNSIDE	美歐非星	七日	參利順
東京	貨船	KYOTO	歐洲	七日	太平
賀華	貨船	HERVAR	山打根	七日	參利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美洲	七日	總統
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	七日	[illegible]
閘地士丸	貨船	GANGES MARU	日本	七日	大阪
梅丸	貨船	UME MARU	日本	七日	大阪
孟加拉郵	貨船	BENGAL MAIL	美國	八日	[illegible]
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	日本	八日	法郵
菲島怡華利	貨船	NOREVERETT	新加坡	八日	福來
海雷士	貨船	HELIOS	日本	八日	參利順
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	八日	捷成
濟吉	貨船	SCHIEKERK	日本	八日	渣華
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	八日	日郵
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	八日	日郵
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	大阪
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	八日	大阪
快富	貨船	FRANKFURT	日本	八日	捷成
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	八日	[illegible]
民川	貨船	MUNCHEN	歐洲	八日	捷成
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	八日	日郵
密士失必丸	貨船	MISSISSPPI MARU	日本	九日	太平
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	九日	日郵
萬泰城	貨船	VAN WEARWIJCK	印尼	九日	渣華
六甲丸	貨船	ROKKO MARU	日本	九日	太平
豐寧	貨船	FENGNING	日本	九日	太古
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	九日	渣華
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本	九日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十日	怡和
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十日	捷成
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十日	日郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十日	[illegible]
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十日	參利順
先鋒	貨船	PIONEER MYTH	美洲	十日	美輪
新疆	貨船	SINKIANG	日本	十日	太古
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	日本	十日	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	十日	渣華
丹碧鐵亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	十日	怡和
芝萬揸	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十日	太古
蘭利	貨船	RANEF	非洲星洲	十日	[illegible]
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十日	大阪
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	十日	怡和
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十日	參利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	十一	[illegible]
杜基勒	貨船	TUGELA	日本	十一	參利順
富寧	貨船	FUNING	曼谷	十一	太古
第八東海丸	貨船	NOZAI MARU NO. 8	日本	十一	大阪
民多路	貨船	MINDORO	馬尼剌	十一	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十二	怡和
克魯沙達	貨船	CRUSADER	紐西蘭非洲	十二	太古
域伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	十二	捷成
萬新	貨船	MAURICIEN	歐洲	十二	法郵
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十二	參利順
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十二	參利順
利麗離士	貨船	LESLIE LYKES	美國	十二	[illegible]
芝加哥城	貨船	C. CHIOCAG	歐洲	十二	[illegible]
亞特利士	貨船	ATREUS	日本	十二	太古
新達	貨船	SUNDA	日本	十二	[illegible]
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	波斯灣	十二	捷成
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十三	[illegible]
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十三	渣華
東騎	貨船	EASTERN RAGER	非洲星洲	十三	怡和
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非星	十三	參利順
巴哈德	貨船	BAHADUR	日本	十三	[illegible]
東騎	貨船	EASTERN RANGER	印度仰光	十三	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十三	[illegible]
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十三	[illegible]
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十三	[illegible]
亞連士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	十四	渣華
波勞士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十四	太古

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	七日	美輪
香島怡華利	貨船	ROSSEVERETT	星洲非洲	七日	福來
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	七日	日郵
飛霧	貨船	FLYINGCLIPPER	台韓日美	七日	[illegible]
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	七日	總統
寶馬	貨船	BOMA	日本	七日	寶隆
伊利諾	貨船	ILLINOIS	菲島西貢曼谷	七日	[illegible]
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	七日	日郵
寶來丸	貨船	HORAI MARU	星洲非洲	七日	日郵
波斯臣士	貨船	PERSEUS	歐洲	七日	太古
菲島怡華利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	八日	福來
東京	貨船	KYOTO	日本	八日	太平
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	八日	[illegible]
閘地士丸	貨船	GANGES MARU	印度	八日	大阪
芬塞	貨船	FERNSIDE	美國	八日	參利順
梅丸	貨船	UME MARU	美洲	八日	大阪
恒生	貨船	HANGSANG	星洲	八日	怡和
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲黑海岸	八日	日郵
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲近東	八日	日郵
孟加拉郵	貨船	BENGAL MAIL	美洲	九日	[illegible]
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	西貢歐洲	九日	法郵
濟吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	九日	渣華
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	九日	捷成
海華	貨船	HALLVARD	日本	九日	參利順
六甲丸	貨船	ROKKO MARU	曼谷	九日	太平
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	九日	怡和
敦地城	貨船	C. DUNDER	歐洲	九日	[illegible]
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	九日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	仰光印度	九日	大阪
民川	貨船	MUNCHEN	日本	九日	捷成
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲日本	九日	捷成
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	星洲歐洲	十日	日郵
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	十日	渣華
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十日	日郵
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十日	日郵
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十日	太古
賀華	貨船	HERVAR	山打根	十日	參利順
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	十日	日郵
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	星洲歐洲	十日	日郵
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十一	怡和
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	十一	[illegible]
密士失必丸	貨船	MISSISSPPI MARU	非洲	十一	太平
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	十一	[illegible]
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	十一	參利順
蘭利	貨船	RANEF	日本	十一	[illegible]
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	西貢可倫坡	十一	大阪
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	日本	十一	[illegible]
史班力吉	貨船	SPAARNEKER	日本	十一	渣華
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十一	怡和
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十一	大阪
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十一	參利順
士打巴里	貨船	STR. BALI	星洲非洲	十一	渣華
先鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十一	美輪
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十一	捷成
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	十二	[illegible]
杜基勒	貨船	TUGELA	歐洲	十二	參利順
利麗離士	貨船	LESLIE LYKES	台韓日美	十二	[illegible]
芝萬揸	貨船	TJIBANTJET	東非洲	十二	渣華
第八東海丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	星洲非洲	十二	大阪
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美洲	十三	怡和
域伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	十三	捷成
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	十三	法郵
大寶	貨船	TIBER	日本	十三	參利順
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十三	參利順
新疆	貨船	SINKIANG	印尼	十三	太古
福州	貨船	FOOCHOW	印尼	十三	太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十三	[illegible]
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十三	捷成
民多路	貨船	MINDORO	美國	十三	太古
克魯沙達	貨船	CRUSADER	紐西蘭	十四	太古
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSA	日本韓國	十四	[illegible]
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美洲	十四	大阪
巴哈德	貨船	BAHADUR	星洲非洲	十四	[illegible]
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	十四	太古
新達	貨船	SUNDA	星洲歐洲	十四	[illegible]
富寧	貨船	FUNING	日本	十四	太古
亞連士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十五	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
香島怡華利（貨）	ROSSEVERETT	日本	福來	B十五	上午七時
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	美國	美輪	A廿二	下午七時
伊利諾（貨）	ILLINOIS	美國	[illegible]	A泡	上午
飛霧（貨）	FLYING CLIPPER	美歐非星	[illegible]	A廿三	上午
曼龍（貨）	MEMNON	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午六時半
寶馬（貨）	BOMA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午六時
敦地城（貨）	C. DUNDEE	日本	[illegible]	九龍倉碼頭	上午
波斯臣士（貨）	PERSEUS	日本	太古	A一	下午十一時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
天津（貨）	TIENTSIN	澳洲	太古	A卅一	上午十時
埼玉丸（貨）	SAITAMA MARU	美國	[illegible]	A五	下午
多納寶（貨）	TALABOT	日本	參利順	九龍倉碼頭	下午五時
芬州（貨）	FERNSTATE	美國	參利順	九龍倉碼頭	下午六時
伊伯利亞（貨）	IBERIA	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	正午十二時
亞士科利安（貨）	ASPHALION	日本	太古	太古倉碼頭	午
烟台（貨）	CHEFOO	日本	太古	A廿四	下午四時

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時一刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
[illegible]	東京	下午四時
法航	巴黎印度泰	下午五時十分
民航	曼谷	上午一時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時廿分
[illegible]	羅馬印度曼谷	下午五時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
泰航	東京大阪台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	馬尼剌	下午十時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	耶加達星洲	下午三時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	深夜十二時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌澳洲	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時
[illegible]	[illegible]	下午八時
澳航	漢城	深夜十二時三刻
民航	台北東京漢城	上午九時
民航	台北	下午[illegible]時
民航	台灣	下午五時
[illegible]	曼谷印度西德	下午四時五十五分
法航	東京	下午六時十分
[illegible]	東京	下午五時三刻
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷印度	下午[illegible]時二十分
日航	東京	下午五時十分
[illegible]	馬尼剌漢城	下午一時
印航	東京	下午六時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
印尼	東京	下午四時

截信時間

今（六日）星期三

空郵：印尼、東埔寨、泰國：信件上午十一時，包裹上午十一時。台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時。羅馬、馬來亞、星洲、北婆：信件下午四時，包裹下午四時。澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午三時。菲律賓：信件下午二時，包裹下午二時。加拿大：信件下午二時，包裹下午一時。夏威夷：信件下午二時。美國、中南北美：信件下午十二時。英國、法國、瑞典、德國、瑞士、挪威、丹麥：信件下午一時，包裹下午一時。荷蘭、伊朗、巴基斯坦、尼日利亞：包裹下午一時。埃及、義大利：信件下午一時。緬甸、印度：包裹上午十一時，信件上午十一時。

大嶼澳門截郵時間：中國大陸信件上午七時。平郵：信件上午七時，週末下午六時。澳門平郵信件上午十一時，下午二時半，包裹正午，週末下午六時。星期日信件下午一時。

明（七日）星期四

空郵：非律賓信件正午，包裹上午十一時。印度、巴基斯坦、伊朗、黎巴嫩、非洲、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時。東埔寨、越南：信件下午六時，包裹下午五時。馬來亞、北婆羅洲：信件下午六時，包裹下午五時。美國、中南北美洲：信件下午一時。英國、法國、瑞典、丹麥、義大利、挪威：包裹下午二時。泰國、緬甸、東印度：信件下午二時，包裹上午十一時。

平郵：沖繩島信件上午十一時，包裹上午十一時。

「愛蓮碧琪」"ELLEN BAKKE" 挪威快船（附設客位）五月七日抵港，五月九日啓行，經日本往溫哥華、西雅圖，砵崙，郵非路，西雅圖，德金馬，溫哥華，加拿大美國內陸各大城市。香港捷成洋行輪船公司代理。電話三五一五一（?），四內線廿四號。

「馬天奎」"MARTINIQUAIS" 萬噸新型快船 時速十八海哩，直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠。四月八日靠晉九日下午啓行。貨客搭船付貨：請移玉至駐公司華人船務部接洽為荷。於仁大厦二樓一式式室。電話：27346 26681。法國郵船公司

船務水翼船 港澳班

每日班期時間

香港往澳門	澳門往香港
上午八時四十五分	上午七時正
中午十二時正卅分	上午十時廿分
下午三時卅分	下午一時四十分
下午六時卅分	下午四時四十分

票價：香港往澳門：每星期六及星期日，每客票價貳拾元正，其餘日期，五折收費，每客票價壹拾元正。澳門往香港：每星期日下午，及星期一至六上午七時及十時廿分之班期每客票價貳拾元正，其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。

售票處：信德船務有限公司

香港：中環新填地迷濠船碼頭·電話：452378·437715

澳門：海傍新街一六一號地下·電話：3586

各地通訊

中共黨內外各階層分子 反對黨組織領導
彼等普遍存在濃厚資產階級思想
中共學習雜誌高呼挽救此項危機

【本報訊】中共雖以殘酷無情的手段，再三打擊反共思想分子，但目前「黨」內外對于中共「黨組織」的領導及關于「無產階級專政」，「社會主義建設」等根本問題，仍多持觀望和消默的態度。中共出版的最近一期的「學習」雜誌，便在其社論中高呼中共應以「有的放矢」的原則，去挽救此項危機。

「學習」雜誌的社論舉例稱：目前，在高等院校中，仍普遍存在着「紅與專」的辯論，其根本精神，便是主張「只專不紅」；而各機關、各單位、各行各業中的資產階級思想，却仍各有特點的在不斷滋長，如「司法」部門中，絕大多數的「執法」者，都表現了否認「無產階級專政」的思想觀念，擴大着法觀點的右傾成「修正主義路綫」；在教育部門中，幾乎一致要求外行不能領導內行，及科學有它自己的發展規律，不必硬套「社會主義」；在建築部門中，許多人只追求設計新穎，作為個人的紀念碑；在醫藥衛生部門中，所有大夫都存在着忽視政治的資產階級傾向，不喜歡治療常見的疾病，而只顧醫治疑難病症和把病人當做實驗品的資產階級惡劣作風；在文藝隊伍中，大多數作家存在着追求名利，反對「黨」的領導，一本書主義，脫離工農兵方向的資產階級個人主義思想。

該社論舉出毛澤東說過的：「學習理論就是為了以馬克斯列寧主義之矢，射中國革命之的」這句話，要求大刀闊斧的去推行「有的放矢」運動，以挽救中共「黨」內外普遍存在的[illegible]。

看電視與癲癇病
我專家李旭初博士指出
電視可透發潛在性癲癇 如要避免注意八項守則

【台北通訊】我國腦波學專家李旭初博士，三日上午於台北市在一項公開的講演會上說：電視可以誘發潛在的癲癇病。如果要避免這種麻煩，電視用戶應該注意八點健康守則。

現象。如果電視機不發生這種黑白閃光，有癲癇病的人仍可以看電視。

他說：根據美國醫學界的統計，大約每二百個美國人中，有一人有潛在的癲癇病。我國雖無類似的統計數字，但可以斷言一定也有不少的人有這種未發作的疾病。

他表示：造成癲癇病的原因，有的是因為腦部有問題，有的則是一般因素所引起的。局部的問題包括：腦壓加高，腦部發炎，腦部外傷，先天性因素，老年人腦退化等。至於一般因素包含的範圍則更廣，例如：抽烟，喝酒，不當的藥物、[illegible]不良，心針，工作環境不良，強迫兒童讀他不願讀的書，肝臟有病，[illegible]

為低，副甲狀腺分泌失常等等，也都可以造成癲癇病。因此，李博士說：癲癇病實是一種很普遍的疾病，祇是因為發作時病者不願意，未為人注意而已。

這位曾在美國哥倫比亞大學專研腦電波學的醫師表示：一般人誤認為像羊癇瘋那種口吐白沫，四肢抽搐的現象才是癲癇病，其實羊癇瘋祇是癲癇病的一種，屬於大癲癇。還有小癲癇，其症狀有的是突然兩眼發直，手握的東西，會不經意的掉到地上，突然有失掉力量的感覺，或者隨時到一些怪聲，看到一些怪現[illegible]。

李旭初博士所說八項健康守則是：㈠看電視不是看電影，房間內應有燈光；㈡與電視接收機保持七呎左右的距離；㈢充分了解電視接收機的性能，不要亂動上面的開關；㈣由一個固定的人負責調整電視波道，其餘的人不妨閉目休息，俟完全調整好了之後，再欣賞電視節目；㈤如果覺得電視接收機有毛病，應請電視工程師調整，以免發生過強的黑白閃光；㈥看電視時如有頭痛，頭暈的感覺，應立刻離開，不要勉強的看下去；㈦有癲癇家族病史、新近頭部外傷或正患癲癇病者，均不要調整電視波道；㈧電視波道一時調整不好時，應停一會再調整。

李旭初博士同時認為：政府有關單位應該訂定辦法，嚴格管制電視接收機的品質，不要讓一些粗製濫造的電視機在市面上[illegible]。

李博士是三日上午，應教育部第一會議室向文教界人士講演「電視與疾病」問題。此項講演會是由教育部科學教育委員會與中華科學協進會合辦的。

李旭初博士說：關於電視可以誘發癲癇病的理論，現在已經為一般腦科醫師所承認。這項理論認為：當看電視時所發出的那種黑白閃光，對於那些有潛在癲癇病的人是一種很大的刺激，可以使之發生癲癇[illegible]。

投奔自由祖國學生
發表告大陸同學書
呼喚他們高舉民主自由火把
燒毀殘民以逞的毛澤東王朝

【台北訊】在一九六二年五月的大逃亡潮中，衝破鐵幕，到達香港、澳門後，由政府接運到自由祖國——台灣來的一羣青年學生，於五月四日向大陸的青年同學發出了一封公開信，呼喚現仍身陷大陸的青年們，一致起來，反抗中共暴政，粉碎中共偽政權。

他們在信上說：「來到台灣，首先使我們驚異的，是這裡的人民生活，與大陸對比，真是有如天堂和地獄的分別。沒有人來干涉。各式各樣的日用品，應有盡有，而且價廉物美，也不用拿「證」，那樣「票」的，任何人想買什麼，就買什麼，人民生活好得很。尤其農村，經過和平手段的「土地改革」後，農民都擁有其田」，生活美好，我們到處都看到一片繁榮和富庶[illegible]。

[illegible]我們回到祖國，獲得了無比的溫暖，政府和各界的關懷以後，對我們這些逃難的兒女，都很照顧和愛護。我們現在都在台灣最好的大學和中學讀書。並且都按照我們的志願，所學的科系，一切生活費用和服裝、醫藥等費，全部由政府供給。寒假和暑假，我們自由參加中國青年反共救國團舉辦的各種活動，有時也邀請[illegible]

我們還能沉默，還能猶豫嗎？我們一起來[illegible]

[illegible]友，談談天。外出也不須像在大陸時那樣時時擔心[illegible]

今天，當五四運動的時候，回想一九五七年五月「鳴放反右」期間，毛澤東匪幫[illegible]

工會像衙門 共幹演威風
閩共揭露瘡疤

【中央社訊】中共偽「工人日報」上發表[illegible]

火警時無法灌救
穗消防栓多失效用
僞公安局謂「係有人破壞」

【中央社訊】穗共設於各區的消火栓，因普遍失效，遇有火災，多不能起灌救的作用，致使火勢蔓延，造成災害。穗偽「公安局」和「建設局」，特在四月二十二日聯合發佈「關於加強公共消火栓管理」的通告，竟指消防栓失效，係被人破壞所致。因此規定凡「破壞市內公共消火栓者當按違犯國家治安管理處罰條例辦法處理」。至於各工廠、企業、學校、機關單位和部隊內的消火栓，一律限於六月底以前，繪製栓及管綫佈滿圖，分送消防和自來水機構存查。若不依期申報，如遇火警而消火栓失靈無水滅火，加重追究責任，依法懲處，將[illegible]。

東方　今天盛大獻映　時間每天二點半四點半七點半九點半
華納公司千萬金元巨製世界冒險傳奇劍俠艷鉅著
劍俠唐璜 ADVENTURES OF DON JUAN TECHNICOLOR
特藝七彩・片上中文
是部電影史上未來罕門巨片　有一以最和劍片
義高風夜虎刀智艷　峨入述探牢光勇后　宮靈劍淮浴劍無雙　鬥奮俠膽血影雙龍
請速定座

東城　下期獻映　電話七六三三一九四　荃灣分域街十八號
美高梅新藝綜合體七彩恐怖怪誕神話巨片
西的封榜「方一神」　神奇怪誕！
希臘的西遊記「一遊」　觸目驚心！
神奇！怪誕！高深莫測！驚險！緊張！所見未見！
片上中文
神游降魔
火地海深萬丈　地底三千丈　地心奇觀

大欢乐　荔園　港九独一
交通便利・空氣清新・低廉門票・最高享受
七大劇場・節目精彩・陣容強加・每日更換
王子復仇記　水擺夷之戀　如醉如痴　四郎探母　雷龍換鳳　紅鬃烈馬　父子奪愛
本園遊設　世界最新　電動遊戲　老少咸宜　刺激有趣　益智健身

英京　今早十一點　雌雄劍　仇　血河奪寶戰　蘭閨淚影　第一號戰犯
真光　今天首輪獻映　蘭閨淚影　第一號戰犯

倫敦百老滙園宮　後天盛大獻映　TALES OF TERROR　倩屍還魂　EDGAR ALLAN POE'S　愛倫坡

麗都大華　今晚九時半　優先獻映！請即定座！
WARNING! CATCH "THE RUNNING MAN" FROM THE BEGINNING!
THE RUNNING MAN
看本片必須從頭看起
羅蘭士夏飛　李麗薇　阿倫畢斯
奪目七彩超藝透視體

SHAW SCOPE　參加康城影展鉅片
黃金場場　京華滿座　樂都
女人做皇帝　始於何人？　女人是弱者？　你信唔信？
李麗華　嚴俊　張仲文　李翰祥導演

明天映　魔宮神掌

紅金龍大戰蝙蝠精

太平・環球・北河・城多利・油麻地　今天獻映
何建業監製　林偉製片　胡鵬導演
林家聲　南紅　夏娃客串主演

快樂・東方・百樂門・麗斯　
象宮龍虎門　劍俠唐璜　非人生活　馬戲班魔王

永華　扭腰舞 Hek Let's Twist

羅馬女兒兵　AMAZONS OF ROME

緊張激烈打鬥兇狠　力挽狂牛・超人英勇　網上比刀・網下滾油　映期無多・欲看從速
象宮龍兇鬥　TARZAN'S THREE CHALLENGES　片上中文字幕
今天繼續獻映　美高梅新藝綜合體七彩打鬥片
人人讚好　老少咸宜
人情味重！古廟祭神千人燭舞　幼主馴象親切依偎

鶴立鷄群！

色彩的艷麗,
風韻的婉妍,
價格的公道,
樣樣使您叫一聲：頂括！
這才是 N·R·C 尼龍的本領！
N·R·C 尼龍織物, 易洗方便, 完全符合
今日的精美摩登的織物的最佳條件.
可愛的 N·R·C 尼龍織物　要甚麼, 有甚麼,
N·R·C 尼龍的薄綢, 梨地,
尼龍和人造絲混紡的西裝料, 以其裁製的長褲,
樣樣具全, 使您永遠愛不忍釋！

N·R·C NYLON
NIPPON RAYON CO LTD

日本人造絲株式會社
日本・大阪 電報掛號：NIPPONRAYON OSAKA

刊廣告請電二二弍一六零

美高梅神話戰鬥巨片　百樂門　下期大映　盛獻　神力雄魔　魔幻透視體七彩故事詭秘緊張刺激　影壇新巨無霸勒柏里　艷星莉安納露芙合演　主聯　片上中文　"HERCULES IN THE CENTRE OF THE EARTH"

大便不適暢嗎？
便秘會引起頭痛, 疲倦, 易怒以及難堪不舒的感覺。
九導清色紅　生醫士康韋
PINKETTES
丸導清之植物質完全　無色新良藥
生醫士康韋　藥廠監製　總代理：瑞昌西藥行

金字招牌　華南酒莊
香港市長街一一六號　電話：四三八七式二
紅磡蕪湖街士路二六號　電話：六二八一〇四

小孩不思飲食應服　鷓鴣菜
天氣炎熱, 終日流汗, 夜睡不寧, 影响飲食, 冰水清涼, 多吃零食, 致傷腸胃, 恐飲食減少, 腸胃不適, 多吃生冷, 亦傷脾胃, 容易積滯……服之食量增加, 自然肥壯矣
宏興有限公司

瑞芬氏　商標　註冊
廣嗣藥露
外用固本獨一無二聖藥
萬毒無畏寶
毒症想快好即服無畏寶
使十零文醫好個毒症又唔會復發最經濟無畏寶囉

觀衆注意：本公司徵求影友一萬名，如參加為「夏城影友」，請寫明本人姓名，性別，地址，並附「蘭閨淚影」戲票，寄來九龍太子道三一〇A地下本公司收，以便登記。登記一萬名內之影友，可享受本公司第二部出品「艷鬼緣」（下月公映）免費戲票一張。

新世界　香港　國泰　光明　京華　金城　今天獻映　蘭閨淚影
林鳳　胡楓　姜中平　領銜主演　黃超武　鄭君綿　李敏　特邀主演
一部爆炸性的影壇巨片

適佳滴　遠東國產
耳痛流膿耳中生瘡耳聾……
各大藥房均有代售

今天四場！　派拉蒙公司本年度大喜劇　甸馬田　粉紅色迷春
今天續映　泰山三大挑戰　TARZAN'S THREE CHALLENGES　片上中文
下期獻映　神將降魔
第二週獻映　全家開心菓　熱鬧夾好笑
最後三場　世界女人奇譚　風流房東
今天隆重獻映
最後兩天　BUDDHA　七彩特藝綜合體　片上中文
九龍旺角：彌敦道之王地　樂聲大廈　Hollywood theatre　雄視遠東，娛樂聖地！全部落成，即將開幕！
十全十美　十年來最偉大的愛情電影　EL CID　萬世英雄　婦女必看表情寶鑑

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

曾國荃祈雨之餘

頑石

光緒三年，山陝諸省大旱，災情慘重，曾國荃繼任巡撫，告天祈雨，並發言三日不雨，請全省官紳自焚以塞殃咎。三日後果沛然大雨，民大懽，焚香鼓吹，迎巡撫歸。

光緒三年，山西、河南、直隸（河北）、陝西諸省皆大旱，自秋至春不雨，餓死者數百萬計，災情慘重，尚翰林院編修何金壽上疏曰：「今山西死亡過半，骨肉相食，行旅絕跡，盜賊叢起，河南赤地千里，道殣相望，流民數萬，聚集京師豐臺之下，奸民乘亂，結隊搶劫……萬一飢民聚爲明季流寇……」

……撫任，於二月間接事，徒步祈雨……以上，紳士徒步以上……則閉門獨齋。齋火炎於廟，國荃爲文告天曰：「天生生人，使其立極，無人則天地亦毀。今山西之民將盡，而天不雨，誠吏不良，所由致譴，吏三日不雨，事無可爲，請皆自焚以塞殃咎，庶回天怒，甦此殘黎。」祝已，與衆跪薪上，兩日夜，不飲、不食、不眠，及展且，初日將出，油雲數簇……見雲際神龍蜿蜒，須臾雷電繼現……黑雲如潑，方共驚愕，日漸減，雷聲遍空，須臾，大雨如注，至已巳乃止，民大懽，焚香鼓吹……

……巡撫歸。」國荃如此祈雨，其誠可嘉，其愚不可及，幸然適逢其會，天降甘霖，萬一仍未雨，自焚則全省官紳同歸於盡，不自焚，則失其信，將何以取捨耶？殊不智也，所謂天現神龍者，附會而已耳。國荃一生好冒險，然皆履之如夷，洪楊之亂，國荃於同治元年三月，合水軍進攻沿江，先後克復宜城、金柱、蕪湖諸地，五月進屯雨花台，兵不滿二萬，向榮和春會以七萬之衆，屯守八年，卒遭潰敗，而國荃不及二萬，豈能倖免，故國藩聞之大驚，手書飭讓，令急退，且書告諸將，吾弟輕蹈死地，必無萬一幸，諸將務各全軍，毋從俱死。國荃報曰：諸軍士自應募起義，人人以攻金陵爲志，今不乘勢進攻，退軍待敵，則曠日持久，非利也。竟不退。國荃屯雨花台，出擊百數十戰，李世賢自浙江，假兵來援，號百萬之衆，東自方山，西至板橋鎮，列營百餘，國荃軍數萬，與水師不得相聞，安慶文報皆絕，諸將大恐，國荃與敵相持兩月，圍始解，亦云險矣，後二年破鐘山，卒克復金陵，太平天國乃潰。

×　×　×

五月之恥

五月又來了，浮現在我們腦際的日子，有着強烈的刺激。

散文集

南蕾

五月又來了，浮現在我們腦際的——「五七」、「五九」、「五卅」、「五三」……這幾個日子，有着強烈的刺激。

「五七」，是日本帝國主義者於民四利用袁世凱籌備帝制的弱點，向我國提出「廿一條款」的最後通牒，此「廿一條款」包括對我國全部權利的攘奪和控制，等於一個征服國。「五九」是袁政府被迫承認「廿一條款」。

「五卅」，是民十四上海日本紗廠槍殺我國工人顧正洪，引起了各國武裝對我們顯示殘暴的大屠殺，繼而引起了「漢口慘案」、廣州「沙基慘案」、「重慶英艦砲轟我民衆慘案」……

「五三」，是民十七日本出兵山東，阻撓我北伐革命軍，砲轟濟南，大舉殺我軍民，並活宰我外交人員蔡公時等大慘案。

這些慘案與恥辱，都是日本帝國主義者所一手造成。

此外，「五四」運動的動機，也是由於我部份官僚之賣國，知識分子因爲民八巴黎和約會議把德國在我山東的主權轉給日本，起而反日反賣國賊所引起的。

在這些紀錄中，沾滿了我們同胞的血和淚，充滿了不可洗滅的恥辱，不可磨滅的仇恨。我們會忘記嗎？不！我們將永遠記着。

我們不願忘記，由甲午中日戰爭起，直至「九・一八」、「七・七」，這數十年間的我國恥史，沒有一筆沒有日本帝國主義者的一手寫成。抗戰勝利，日本無條件投降，我國「以德報怨」，優待與寬恕日本，原冀日本政客以無比的寬大對待，遣回戰俘，取消賠償，洗心革面，使兩大民族，化敵爲友，但不料於日本復甦後，政客狂人們故態復萌，重蹈其過去殺許作惡的故轍，到了最近，竟公然「勾共反華」，變本加厲，大規模的向亞洲各地作「經濟進軍」，並以銀彈政策，大事收買「新漢奸」，企圖重發其「八紘一宇」、「大東亞共榮圈」的迷夢。

於此，我們得提醒中國同胞：日本帝國主義者鐵蹄槍尖在我國土內所造成的血海屍山，仍是宛然在目。我們同胞的血未乾，骨未寒，孤兒寡婦之淚尙新，許多人傾家蕩產，餘痛未已。

日本獸兵的獰猙面目，仍在我們腦子裏深深印着。我們活着的人，在日寇轟炸焚殺下逃生的餘悸，尙刻刻在夢中驚起。

我們走窮荒，備嘗飢餓疾病恐怖的痛苦，傷痍仍未平復，損失仍未得償。這些，我們會忘記嗎？舊仇未已，新恨又來，我們能忍受嗎？

五月又來了，有血性的人，你的反應怎樣？

謠言攻勢與輕信謠言

假使有一個人突然猛烈地搖着你的門大叫：「核子彈來啦！」你怎樣呢？照樣告訴別人？打電話問報館是眞是假？擁着孩子躲避？悠閑地點上一枝香烟靜待末日的來臨？或是理智的想你沒聽到廣播，而將這消息置之不信？心理學家說：這就分出你究竟是差不多立刻會否定這個謠言，還是信謠好謠的人。但假如你常作驚，而將這消息……你就容易誤信這個謠言了。

隔壁鄰舍和辦公室裡的同仁，常有些人喜歡東家長西家短地播弄是非，都是由於妒忌、刻毒、失敗等心理而起，實在也就是因爲下意識的焦慮與安全感在作祟。任何時候，假如有幾個這種人同時聽到了一個謠言，就很可能造成一個大恐慌。最顯著的一例子，在一九五八年十月三十日美國電台廣播了一個「世界大戰」的空中話劇節目，居然有許多人信以爲眞，認爲死神立刻會來臨，有的祈禱，有的哭喊，有的亂逃，有的互相訣別，甚至有的尋求自殺……。聽到這個廣播的，至少有六百萬人，其中受到驚嚇的，不在二百萬人之下。心理學家們普遍地訪問其中有受驚嚇和無動於衷的聽衆各數百人，據調查結果，有一部分是依賴到幾分鐘廣播就被嚇倒，這種時刻疑神疑鬼的人，就是眞正的謠言信徒。還有一部份人，就是一天到晚都覺得厭煩的人，他們希望刺激，唯恐天下不亂，以爲惶取樂。至於那些不信謠言的人，大都是自信能得親友愛護，而且生活安定的人。對抗謠言的最好武器，就是提高人民道德。

「閑言無忌」，閒扯是不受法規限制的，既可以不構成侵害罪，而且又輕鬆愉快，尤其合適於談獲之事。殊不知閒談卻往往會得到意想不到的宣傳作用，所謂馬路新聞實是廣告非凡，政治上有計劃的謠言，所謂「耳語戰術」，有時候比任何武器都厲害。商業上也往往利用謠言來……許多人坐在一起談，無所事事，就是產生謠言的溫床。曾經有……個人在一次宴會裡作了一次試驗……最奇怪的無過於……

（阿蕾）

半靜寂地帶

南斗

水神天后誕，港九及新界均有豪雨，各水塘引水道雨水滾滾而來，得水近三吋，爲實施四天供水一次以來僅有的充沛現象。

天后娘娘，眞的就可以代替了運水道、運水船嗎？

×

在丙宗霍亂症中，醫務人員指出，其中一人患病前曾吃大量的蠔，警告居民吃蠔要特別小心。專以「老虎蠔」一詞，形容兇惡可怕。想來，頗有科學根據（霍亂譯音爲虎列拉）。

×

教育界人士，倡導舉行整肅阿飛運動，訂定八項對策，呼籲社會人士合作。

阿飛，似乎揮舞難飛了！

×

警方統計：去年損失汽車共一千二百八十一輛，僅三輛尋回；本年四個月，共報失四百二十四輛，僅六輛未尋回。汽車走失這樣的多，是否因爲它們有四隻腳呢？

春暮感懷

（南斗）

就衰春色漸西沉，掩我離愁別恨深。山鵲祚鐵飛爲影，泥污卻負落花心。一心踏祖如雙壁，三月啼紅裂帝音。莫道東風無著處，此命絕頂好追尋。

邂逅

黃思騁

鄭逸麟望着放在身邊的手提箱，心裡有一種逃避的感情，可是一想起身上祇有一千多塊錢，回到新加坡以後又得面對債主的煩惱，祇得硬了下來。

鄭錦之在他面前走了十多個來回，忽然在他面前站住，說道：「阿麟，你要借錢，我也不好說不借錢給你，不過你得提供一點保證。」

「伯伯，假如我還有什麼抵押品，我也不會來找你了。」

「你的房子呢？」

「我的房子祇值一萬多塊錢，連債主也看不上眼。」

鄭錦之嘆了口氣，說道：「我的錢也不是從天上掉下來的，我當然不會白白給你花！既然你還有一所一萬多塊錢的房子，你就借一萬塊錢去吧。」

逸麟聽了這話，氣的渾身打顫。他明白一萬塊錢並不能解決他的問題，但卻讓伯父看成一個大惡人。他想了一想，便站起身來，帶着悲哀的聲調說道：「一萬塊錢救不了我的急，你還是留着吧。」

「怎麼？你以爲借錢是很容易的事嗎？」

「我知道借錢不容易，所以才來找到自己的伯伯。」

「怎麼，我虧待你了嗎？」

「你並沒有虧待我。」

「我也覺得我沒有虧待你。」

鄭逸麟提起皮箱，說道：「再見，伯伯。」

「你現在到那裡去？」

「我找旅館去。」

鄭錦之遲疑了一會，揮揮手說：「好吧，找定了旅館，打個電話給我。」

鄭逸麟本來就打算和幾個伙伴住旅館的，後來想到身邊的旅費並不充裕，祇好到伯父家裡去住宿，現在遭受了這種冷淡的對待，便又想回到旅館裡去，慢慢再作商量。

十

早晨，鄭思芳還在床上做的好夢，就被一陣電話鈴聲吵醒了。她睜開眼睛，懶懶地取起聽筒。

「喂，那一位？」她說。

「你是鄭小姐嗎？我是逸麟，我又回到旅館裡來。」

「哦，你住在幾號房？」

「我住在五十九號房。」

「歡迎你回來，你的事情辦得怎樣了？」

「我吃了閉門羹。」

「你沒有借到錢？」

「沒有，他把錢看得比情誼更重。」

「那末你打算怎麼辦？」

「有什麼辦法，祇好空手回南洋去。」

鄭思芳歎息一聲，說道：「他一點忙也不肯幫？」

「非但不幫忙，還邀他取笑了一場。」

「我眞替你着急。」

「着急也沒有用。」他說：「你們昨天晚上玩得痛快嗎？」

「玩得倒還痛快，祇是走路的時候還像在船上一般。」

（八四）

市聲

歷史小說 謝阿蠻

南宮博

宿驛上温泉區城之外，謝阿蠻打了一個冷顫，急步走過前道，進入掛着鄭社牌號的大門，進入大堂——大堂中冷清清地，兩名侍者在爐邊烘着手，她的進入，居然不被注意，於是，她到櫃上，詢問。掌酒櫃的侍者眨着眼，顯然不知道陳方強的名字。但在，倚着酒櫃而坐的一名休班羽衛接口了：

「陳方強，在後面哪，後廊，左邊數過去第二或第三間，你去找吧！」那人腼腆然地說吧，再將杯中酒飲盡，又說：「方強如今得意了，官祿厚，又有女人找上門來……」

謝阿蠻瞥了他一眼，再間到後廊的走法，那羽衛已薄醉，不住地喃喃自語，並未理她。於是，掌酒櫃的侍者揹着方向說：

「姐兒後廊在那邊，你是新到宿驛的嗎？」謝阿蠻心知侍者誤會自己的身份，但她不欲解釋，點頭致謝，匆匆越過大堂，向內走。後廊，分左右，是兩排小房間，有低門，站在廊上，無法看到室內的光景，阿蠻躊躇了，她想：「我總不能在廊上叫喚的啊：」於是，她站着，企圖等侍者經過時詢問。

廊上很靜，那些小室中的客人，似乎都沒有傳喚侍者的必要，她立了一些時，無人經過，她不耐了，走向第二室的門——室內的語聲繼續可聞，她聽不眞切，但她以爲不是陳方強，於是，她再轉到第三室，室內，沒有聲響——她伸手正欲叩門，忽然，她聽到一個熟悉的笑聲，於是，阿蠻迅速地轉向第四室——

室內，一個男子的笑聲之後，有女人說：「不要狂啊：」

「我從來不狂的，不過，這一次麼……」男人說，中途，有其他的響聲滲入了，而且，女人的笑叫低吡聲，已蓋過了男人的說話聲。

謝阿蠻激動了，倏地拉開了低門——一間丈方的小室中，矮腳几上，陳着酒食，席上，一男一女並坐着，當她拉開低門之時，兩人迅速地分開，男的，與開門聲同時發出怒問：「誰？」

她看到那男的是陳方強，那女的並不是酒樓中的妓女，從服裝，阿蠻認得出——「阿蠻！」陳方強倒促地起身。她怔住了，眼前的光茨，使她不知道如何是好。

（十一）

漏漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第六回：千里金湯，一朝皆入彀，卅年忠骨，三尸譽亡魂

第一戰共歷時五天，明朝傾天下全力，湊起張兵驍將，結果陣亡兵士四萬五千多人，將領三百一十多名，經此一敗，元氣大傷，接着開原鐵嶺又相繼失守，大局益發難以收拾了。

原來馬林自從開原兵敗後，退回開原，收集部衆，修葺城池，準備固守。

過了三個月，努爾哈赤部隊休養整補完畢，又親率四萬兵進攻開原。部隊行三天尚未到開原，突然連天大雨，渾河水漲，行軍頗感困難。

努爾哈赤向貝勒大臣說道：「這次真不巧，行到中途遇見大雨，前進泥濘載途，行軍不便，而且河水暴漲，渡口也淹沒了，渡河時間也拉長了許多，若是敵人知道，先搶對岸，我們此行就無功了。倒不如退回赫圖阿拉，等到天色放晴了再說。」

代善勸道：「四萬大軍，行動並非小事，已經出發，若是無功而退，將會使官兵失望，萬萬退不得。」

莽古爾泰說道：「既然天雨不宜行軍，何不在此地暫時停一下，等到天晴路乾了再進兵。」

努爾哈赤搖頭道：「在此地停兩日沒有關係，假若有逃兵跑到開原洩露了消息，敵將有了防備，就大費手腳了。」

皇太極說道：「我倒有個辦法，既然怕逃兵走漏消息，何敵寄道：「我軍去攻開原尚嫌行軍困難，怎能遠道去攻瀋陽……」

皇太極笑道：「攻瀋陽是假的，本意祇在散佈明人，使開原敵將鬆弛戒備，一旦天晴路燥，我軍就轉而攻開原了。」

代善仍然不服，問道：「攻瀋陽也要運兵，大兵怎麼行動呢？」

努爾哈赤點頭道：「這個道理我倒明白了，攻開原勢必攻下，要運四萬人去，攻瀋陽是虛張聲勢，祇要一千人就成了，運四萬人固難，運一千人就容易了。」

皇太極說道：「其實有一百人也夠了，祇要沿着瀋陽大道上放把火，殺幾十個人，再掠一些回來，明人知道我軍在攻瀋陽，就可以了。」

努爾哈赤說道：「就這樣辦。」當時喚過費英東，叫他帶了一百人沿着去瀋陽的大路上殺人放火，務期造成一種聲勢，讓明人知道後金兵正在攻瀋陽，就算立了一功。

費英東領命前去，過了兩日回來，果然殺了三十多人，俘虜二十多人，並且探明開原一帶並未下雨，道途平坦，河水已經落回原槽，努爾哈赤當即連夜進兵，直奔開原城下，團團把開原圍住。

馬林聞說努爾哈赤仍然毫無懼意，當時把重兵擺在四門，城上祇留少數兵，預備同努爾哈赤再拚一場。

努爾哈赤站在高崗上觀察一下形勢，當即下令步兵架雲梯攻城，自率大兵專攻東門明軍。

（二〇〇）

一春花絮

合子著

「我當然沒有權利干涉，但是我以爲在任何情形下，天輝也不該這麼任性。」

「……向詠秀說：「龍日宮經理……非常抱歉……所以我覺得很對不起你，我們當然會設法催促他早一點回來的，同時爲了盡我們的一點責任，我希望你可以出任置業公司的經理，一方面爲我分擔一些工作，因爲我在這裡還有幾盤生意要理的，天輝去了我實在不能分身，另一方面你也不願意長期坐在家裡空閒着的，對不對？」

綠詠秀不相信地望着他，半句話也說不出來。

「我知道你一定要感到意外，但是我以爲這方法是最好不過的。」龍日宮望了太太一眼，再向發怔的她繼續說：「目前香港的建築業最旺盛，公司的業務發展得很好，你雖然完全沒有經驗，但是我相信你會比他更能幹，更認真的，何況有很多助手呢，就說天輝何嘗有經驗，經理一個職位無論如何要自己人擔任，我指點你一些門徑就行了。」

「或者不行吧？」詠秀平靜下來，微笑道：「我中學還沒有畢業，而且完全沒有做生意的頭腦，恐怕應付不來呢！」

「這不成問題，讀書和做事完全是兩件事，」龍日宮搖頭道：「這種營業上的事，祇要你願意學沒有理由不懂的，用心學就行了，不能決定的事，或者有甚麼困難，我當然會幫助你解決的，而且你比天輝還有眼光，一定可以幹得來的。」

「既然他那麼信任你，就答應好了，」龍太太笑道：「他這人一向有大膽作風，假如你出了亂子，他自己會負責任的。」

詠秀望了龍太太一眼，她被這話裡冷詛的成份觸動了，她可以想像到他們夫婦間一定爲這事起過一番爭辯。

（一九〇）

偵探小說　廿載恨仇

溫雨　著　山外　譯

在晚餐的時候，辛保爾已帶了個支票存摺，並代我轉到私家病房去，因爲我的牙齒脫落了，飲食實在有些不方便呢。

「你出院後，還要花許多時間和金錢去鑲牙！」

「是的，恐怕又要一筆大大的開銷了。」

「不打緊，我相信甘老太太是願意負擔這筆費用的。」

「這要敍你和她老人家面前多說一些好話了。」

「那裡，那裡！」辛律師很安詳地說。

「甘老太太對於蓮荔殺媳兒子的兇手，有追問嗎？」我問：「蘭達被殺事已在加緊偵查了。」

「不必就心，警方對這兩宗案子，找出線索嗎？」

「其實這是一宗案子呀！警方的看法是否如此呢？照我的意見，史華德就是唯一的幕後指揮人了。」

辛保爾並不同意我的意見，他搖了搖頭，「志立兄，你似乎過於主觀和武斷了。」

我並不正面反駁他，我說：「警方金就是史華德的行動助手呀！警方有否追捕他呢？」

「據警方消息，甘棣金失踪了，警方似乎也放棄對他的追查了。」辛保爾說：「志立兄，你是一個聰明人，何必……」

那段新聞，是敍述甘小明重投到他祖母懷抱的報導，文裡描寫甘老太太重會到孫兒的喜悅情情，卻是一套煥新的服裝，精神十分飽滿，而且顯出非常愉快的樣子。

道對我無疑是一種鼓舞，我覺得我的觀察依然是沒有錯誤。

今天是星期一，我雖然還在市立醫院留醫，可是醫生已允許我隨便走動了。我靜靜地回到護士室，搖長途電話到德里司去，當護士長回來的時候，我已有足夠的時間向辛保爾律師報告我的不幸遭遇的經過了。他同時答應給我一些食物到醫院來探問我了。

「在一個星期內，我保証可以把全案揭破了」我充滿自信和樂觀說：「請你再給我一個星期的時間吧！這是我的責任，也是你的責任呀！」

「志立兄，我何嘗不希望如此！不過，你不要太過衝動，你是受了他們的侮辱和傷害，自然，你是義憤填胸的，不過你必須小心謹慎纔好。」

我對辛保爾律師的怯懦因循態度是絕不同意的，於是，我就好對他坦率地提出我的判斷了。「保羅兄，我提醒你，現在我雖然還沒有確証，可是，我是甘小明的那個傢伙是有理由指出的，自認搖頭，原是醫局中的角色之一呀！這是大陰謀中的一部分，我認爲整個事件是有嚴密的組織的。」

（二〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時，時代曲。七時三十分，天氣報告。……（節目表字小模糊，從略不能辨識者不錄）

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

麗的電視

綠邨電台

分類廣告

靜林氏 腦暈

龍虎風濕丹

久咳哮喘

史達生

王碧華 婦科

喉 吳景華

婦科 梁愛華

朱展東 癧

金德美 婦科

許彬 外皮 小便

皮膚 頸癧 癬

吳暉

癬

腦

耳鼻喉

潘積宜 婦科

方化中醫師

洪冠洲

娛樂

亞洲影展下月中舉行

本屆影展獎品定名為「翠風獎」，全部日程已排定，並決定增加三項特別獎，馬來西亞首先報名以九部片參展，本港參展片有五部。

第十一屆亞洲影展會，已決定於下月十五日下午二時在台北市舉行開幕典禮，該會籌備委員會於二日舉行第三次大會議，已決定本屆影展獎品為「翠風獎」，分別金、銀、銅三種。這種獎品高約一呎半，頂上為圓形，一面雕刻一隻翠鳥，一面刻有「如意吉祥」四個篆字。

同時籌備委員會議中，又議決增加三項影展特別獎，以及通過影展會的全部日程。

本屆增加的三項特別獎如下：其一為頒與對社會教育有貢獻的影片，獎品由教育部頒贈；其二頒與對發揚正義有幫助影片，獎品由台北報業公會頒贈；其三頒與對服務人類有表現的影片，獎品由台北市扶輪社頒贈。

影展會中競選的各類獎，一如以往，分別劇情片、紀錄片兩項。劇情片獎包括：一、最佳影片獎；二、其他分類獎：㈠最佳導演獎、㈡最佳編劇獎、㈢最佳攝影獎——並分彩色、黑白兩項，㈣最佳剪輯獎、㈤最佳音樂獎、㈥最佳錄音獎、㈦最佳美術指導獎、㈧最佳男主角獎、㈨最佳女主角獎、㈩最佳男配角獎、㈪最佳女配角獎。

紀錄片獎：一、最佳紀錄片獎；二、其他分類獎共有兩項：㈠最佳攝影獎、㈡最佳設計獎。

本屆亞洲影展籌正通過的日程如次：

六月十三日上午十時，亞洲製片人協會理事會議，下午一時，亞洲影展執委會議。晚上，國大協會午宴。

六月十四日，自由活動。

六月十五日上午九時，製片人協會理事及各國代表赴忠烈祠獻花。十時半至十二時，開幕典禮演習。下午一時半至六時，上映參展影片。下午二時，開幕典禮。六至八時，影展主席酒會。

六月十六日上午十時，拜謁元首及行政院長（製片人協會理事）。中午十二時半，外交部、教育部、新聞局及台北市長午宴。下午二時至四時，園遊會。晚八時，參星大會。

六月十七日上午八時至下午四時，往淡水高爾夫球俱樂部遊。中午十二時半，[illegible]七時半，全國戲劇會等晚宴。晚八時，餘興（舞會，歷代服裝及婚禮表演）。

六月十八日上午八時至下午四時，參觀石門水庫、金門及台中故宮博物館，晚七時亞洲製片人協會主席晚宴，國樂演奏，特技表演。

六月十九日上午十時，製協理事會及執委會議。十時至十二時，閉幕典禮演習。十一時招待記者。中午十二時半扶輪社午宴。下午二時閉幕典禮（頒獎典禮）。晚七時至八時半，影展會主席惜別宴。晚八時半至十一時，餘興節目，大鵬劇團平劇。

本屆影展籌委會各會員為參加影展競選的影片，目前僅有馬來西亞第一個向該會正式辦理報名手續，該國派出九部影片參加。

參加亞展的邵氏花木蘭劇照

影劇抄

汀紫堤

任劍輝退休以後

任劍輝退休，已經毫無疑問，紫楓日昨當面問她親信，據她親信誠懇回答，任姐退休終於決定，以後不論任何人等邀請，也不再登台拍片了，希望與真正的享其晚年生活。雖然任姐退休是喜愛她的觀眾很大損失，然而真正喜愛她的觀眾，也認為她應該退休了。數十年來影劇生涯，她對影劇事實有不少貢獻，尤其她的反串功夫，到現在為止，很難找到第二位。據紫楓所知，最近便有不少粵語片製片家急於物色另一位反串小生，希望能繼承任劍輝戲路，然而那一位能夠繼任呢？

有人認為是鄧碧雲，一大碧雲反串曾受好評，並且早有消息傳出，她以後決定演反串戲，不論舞台拍片都以反串為主，但這祇是一個一傳一字，據紫楓所知，鄧碧雲初期是有此計劃，後來和謀臣密商之下，認為全部以反串姿態出現會吃力不討好，因為多年來觀眾心目中，鄧以她是一個演唱皆優的花旦，假如全部反串，能夠成功當然好，如果反應不佳，再演花旦的話，觀眾可能因此而減少，在這原因之下，這位深謀遠慮的「花旦王」，以後可能不會全部以反串出現，例如目前所拍的「鬼馬家姐」、「一樓十四伙」等便非反串，看看觀眾的反應如何，才再選擇走那一條路。

也有人認為李香琴是最理想的人選，這位過去曾以李香琴為藝名拍片的女星，自從年前復出便以反串姿態出現，年來所演的反串戲「奪魂旗」、「香城九鳳」、「半劈江山一美人」、「錦秀天堂」、與及最近和任劍輝合作的[illegible]等都受海外內人士好評，據所知這位力求上進的女星，在這方面下了不少苦功，然而，她所走的戲路，據紫楓認為，和任劍輝有些分別，任姐是擅長演書生角色，多情才子傲更無人不識，而李鳳聲年來所走的戲路，都以武戲為主，打打殺殺的武俠片，差不多定了型，因此她和任劍輝戲路有別。

雖然反串做不俗，也難繼承任姐戲路。

當然有人說陳寶珠最理想，寶珠自從拜任姐為師後，演技近幾年便扶搖直上，班影大忙，最近還有意自組公司拍片，然而，紫楓認為時到今日，寶珠還沒有這般本領繼承任姐的戲路，原因之一，寶珠年紀尚輕，雖重視，仍尚欠經驗。原因之二，以她的年齡影劇圈中除了一位蕭芳芳很難找到第二位和她配搭。原因之三寶珠年來所走的戲路和任姐有點距離。隨着環境影響，看情形，寶珠總是以小武姿態出現，最近還演回花旦戲，看情形，她本人也無意繼承任姐衣鉢。

有人也說目前在「龍鳳呢」差不多掛頭牌的龍劍笙，便準備繼承任姐衣鉢，希望能夠多方面發展。無可否認，這位雛鳳一演唱的確和任姐很接近，但時到今日，任姐退休已定，而這位給人稱為「一滴水任劍輝」的龍劍笙，仍是「雛鳳」，繼承任姐戲路，就算能夠成功，也要相當時日呢！這個不能得，誰可以繼任呢？製片家因此非常頭痛。

亡命天涯

[illegible]力士（羅渣士夏蕙）和[illegible]為一對恩愛夫婦，生活亦頗美滿，但力士雖為一賽車英雄，但仍乏經濟[illegible]懷疑。

㈡於是力士與史密拉等[illegible]某處，時刻謀殺逐的情形。

[illegible]意外保險，而力士為賽車名手，保險公司亦不[illegible]（未完）

夷光反對硬性節食

[illegible]

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費不折不扣
每單位不得超過四段
凡沙及狀神性廣告，得照同業份計收本報一律[illegible]
洽刊處：㈠香港分域街十八號本報廣告部 電話：二三六八〇 二二三九〇 二五四九五 ㈡中環德輔道中[illegible] ㈢九龍彌敦道七五六號B地下（油麻地戲院側）㈣油麻地上海街[illegible] ㈤元朗[illegible]

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。
142　148　149　153　158　163　166　167

旺舖租售　金閣大廈　尖沙咀柯士甸路十一號　請公大廈　溪光大廈　尖沙咀漆咸道27—29號　洽：昌興置業有限公司　香港德輔道中[illegible]　電話：二二四〇八〇

德寶大廈　九龍欽州街47至49號　大南街　電話：[illegible]

一廳三房　二萬餘元　適中舖位　陸萬餘元

廈大安就　位角街州欽與道枝荔　交通便利　三面單邊　戶戶有窗　息高利厚　預售期內特價　一萬元起　欲購從速　洽：就安置業公司　電話：[illegible]

灣瓜土　出售地下舖位　高息　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

吉樓出售　北角　[illegible]

旺舖租售　[illegible]

章記　第二期金海大樓　北角可口可樂廠地址　九九期九層高樓　向南涼爽　電梯代步　工完快捷　伙數簡單

英國留學　專人處理　本社服務教育事　歡迎詢問　聯邦旅行社　TEL：664470　669064　尖沙咀美麗都大廈三樓67室

澳門各種雙單房　訂購　本旅行社代訂　聯邦旅行社　TEL：664470　669064　尖沙咀美麗都大廈三樓67室

學校出售　**洋樓廉賣**　**紗廠廉賣**　**磚屋出賣**

萬能角鋼　**瑞香園**　**會計詞釋**　**物品名自**　**升學或就業**

華山異人　**透明膠袋**　**不銹鋼管**　**冷機**　**莫洛祥**　**三〇三**

老珠婆　**張劍鶴**

修專文日亞東　**免費英文**　**官涌旅店**（冷氣調節）　**診所合作**

中華國劇學院（香港）　招生

學

勤精數專　**英文教師**　**聘總經銷**　**招請什工**　**售貨員·什工**　**樓房出租**　**新樓招租**　**學校出租**　**二樓有閣**

旺舖租售　**旺舖租售**　**廠房招租**　**新樓招租**　**花園洋樓**

旺舖急頂　**旺舖平讓**　**吉舖平讓**　**承頂聲明**　**荊洲街福利會**　**樓舖**

遺失圖章　**遺失聲明**　**遺失啓事**　**遺失聲明**　**遺失聲明**

番禺同鄉會　**番禺同鄉會**　**鳴謝梁氏宗親總會**　**梁氏啓事**　**鳴謝梁氏宗親總會**　**福音**　**買船聲明**

梁爲人 婦科（女）

白蝕 癬　**紅雲 皮膚**　**王廣發**　**胃痛丹**　**陳劍秋 皮膚癬**　**治香港腳**　**一服通**　**黃玉玲 婦科**　**張妙芳 婦科**　**面容**（康寧整容所）　**狐臭 曲線 疤痕**

鼻　**陳美玉 婦科**（特快）　**謝仲生 小便**　**一服通**　**謝秀芳 婦科**　**重振雄風**（主診黃英奇）

百年老牌大佛腸胃丸　**莫平 痔瘡**（留日實習專門）　**許沛 血癬丸**　**羊吊**（包醫八十元 愈後收費）　**胃痛**（包醫四十元 愈後收費）　**黎德民**

蔡德芬 耳鼻喉　**吳華 風濕痛症 皮膚癬**　**王秀珍 婦科**　**耳聾機**　**余玉芬 婦科 包月通**　**潘柏**

陳銳培 白蝕 疑癬　**黃華滿 痔瘡**　**通月經**　**劉惠珍 婦科**　**洪妙珍 婦科 月事通**　**苗樂天 痔瘡 脫肛**

馮普 痔　**李冰妍 婦科**　**父母親咳嗽丸**　**布朗士 外皮**　**吳湘泉**　**劉仲明 風癱腳軟**